Valor
LE PREMIER FOYER À GAZ RADIANT™

SÉRIE L1

Foyer à gaz à évent direct à dégagement zéro
1500IN (NG) et 1500 IP (LPG)
Guide de l'installation et du consommateur

⚠ AVERTISSEMENT

UNE SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT **CAUSER DES BRÛLURES**.

LAISSEZ REFROIDIR LA SURFACE VITRÉE AVANT D'Y TOUCHER.

NE PERMETTEZ JAMAIS À UN ENFANT DE TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.

Une grille de protection conçue pour réduire les risques de brûlures sur la vitre chaude de la fenêtre est fournie avec cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et autres individus à risques.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans le présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des lésions corporelles ou la mort.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- **Ne pas tentez d'allumer l'appareil.**
- **Ne touchez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans l'édifice.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin; suivez à la lettre les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si personne ne répond, appelez le service des incendies.**

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un agent de service ou un fournisseur de gaz.

Veuillez lire ce guide entièrement AVANT d'installer et d'utiliser de cet appareil.

INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.
CONSOMMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**APPAREIL SEULEMENT.** Une devanture est **REQUISE** pour compléter l'installation. Une grille de protection est fournie avec la devanture ou bordure. **Consultez le guide fourni avec la devanture.**

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la règlementation le permet.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.

4002873-11F
©2013, Miles Industries Ltd.

MILES INDUSTRIES

Table des matières

POUR LE CONSOMMATEUR

Consignes de sécurité 3
La sécurité et votre foyer 4
Information à l'intention du consommateur 5
Fonctionnement de la télécommande 11
Fonctionnement de l'interrupteur mural 16
Options 16
Consignes d'allumage 17
Garantie 58

POUR L'INSTALLATEUR QUALIFIÉ

Commonwealth du Massachusetts 18
Spécifications 20
Concept 21
Dimensions et emplacement 22
Dégagements pour manteau et dalle protectrice 23
Exigences relatives à l'encastrement 25
Évacuation 29
Évacuation coaxiale 30
Évacuation colinéaire 34
Planification de l'installation 36
Préparation de l'appareil 37
Enlèvement de la fenêtre 40
Installation électrique (pour accessoires facultatifs) 41
Installation de l'alimentation de gaz 42
Installation du revêtement intérieur 44

Carte d'enregistrement de garantie à l'arrière de ce guide.

<u>Massachusetts</u> : Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir la page 18 de ce guide pour plus d'information sur les installations au Massachusetts.

Installation du kit Bois de grève Long Beach ..45
Installation du Feu de verre Murano 47
Installation des Billes de verre Murano 49
Remontage de la fenêtre 50
Installation de la plaquette de sécurité 50
Installation de l'interrupteur mural (requis) 51
Synchronisation de la télécommande 52
Vérification et réglage de l'aération 53
Installation de la bordure et grille de protection 53
Installation du support mural pour la manette 54
Schéma des connexions 55
Accessoires d'évacuation homologués 56
Garantie 58
Pièces 59

Aux États-Unis, nous recommandons que nos appareils à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]

L'information contenue dans ce guide d'installation est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de chan-ger ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien de votre foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

Conçu et fabriqué par Miles Industries Ltd.
190–2255 Dollarton Highway, North Vancouver, BC, CANADA V7H 3B1
Tél. 604-984-3496 Téléc. 604-984-0246
www.foyervalor.com

© Droits d'auteurs, Miles Industries Ltd., 2013. Tous droits réservés.

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE attentivement et vous assurez que vous **COMPRENEZ** toutes les instructions avant de procéder à l'installation. **LE DÉFAUT DE SUIVRE** ces instructions d'installation pourrait résulter en un incendie et l'annulation de la garantie.

Avant d'utiliser votre foyer pour la première fois, **VEUILLEZ LIRE** la section d'information à l'intention de l'utilisateur.

N'UTILISEZ PAS cet appareil s'il a été plongé dans l'eau en tout ou en partie. **COMMUNIQUEZ** immédiatement avec un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.

L'installation et la réparation devraient être **EFFECTUÉES** par un technicien qualifié. L'appareil et son système d'évacuation devraient être **INSPECTÉS** avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est **IMPÉRATIF** que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air **SOIENT GARDÉS PROPRES** afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

Toujours **MAINTENIR** l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables.

NE BLOQUEZ JAMAIS la circulation d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil **LIBRE** de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.

En raison de températures élevées, l'appareil devrait être **INSTALLÉ** hors des endroits passants et loin des meubles et tentures. Les vêtements et autres matériaux inflammables **NE DEVRAIENT PAS ÊTRE PLACÉS** sur ou à proximité de l'appareil.

Les enfants et les adultes devraient être **ALERTÉS** des dangers que représentent les surfaces à températures élevées et ils devraient **DEMEURER À DISTANCE** afin d'éviter toute brûlure de la peau et des vêtements.

Les jeunes enfants devraient être **SURVEILLÉS ÉTROITEMENT** lorsqu'ils se trouve dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent **SUBIR DES BRÛLURES** s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer ou à un poêle, **INSTALLEZ UNE BARRIÈRE** de sécurité; cette mesure empêchera les tout-petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.

Cet appareil **DOIT** être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. **AUCUN AUTRE** système d'évacuation ou élément **NE DOIT ÊTRE UTILISÉ**.

Ce foyer au gaz et son système d'évacuation **DOIVENT** évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et **NE DOIVENT JAMAIS** être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer au gaz **DOIT UTILISER** un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont **INTERDITS**.

VÉRIFIEZ le capuchon de sortie régulièrement afin de vous assurer que le débit d'air n'est pas obstrué par des débris, des feuilles, des buissons ou des arbres.

La porte vitrée **DOIT** être bien en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

NE FAITES PAS FONCTIONNER cet appareil lorsque la vitre est enlevée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien spécialisé ou agrée. **NE PAS** frapper ou claquer la porte vitrée.

La porte vitrée **PEUT SEULEMENT** être remplacée en une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. **AUCUNE SUBSTITUTION** ne peut être utilisée.

Si la grille est endommagée, elle **DEVRA ÊTRE REMPLACÉE** par la **GRILLE CONÇUE PAR LE MANUFACTURIER** pour cet appareil.

N'UTILISEZ PAS de nettoyant abrasifs sur la porte vitrée. **NE NETTOYEZ PAS** la porte vitrée lorsqu'elle est chaude.

FERMEZ l'alimentation de gaz avant l'entretien de cet appareil. Il est conseillé de faire vérifier cet appareil au début de chaque saison froide.

Tout écran, grille de protection ou barrière ayant été enlevé pour l'entretien **DOIT ÊTRE REPLACÉ** avant de faire fonctionner cet appareil.

NE PLACEZ PAS de meubles ou autre objets à moins de 36 po (0,9 m) de la devanture du foyer.

ÉVITEZ de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur sur ou trop près du foyer car il devient très chaud lors de son utilisation.

N'UTILISEZ PAS cet appareil comme système de chauffage temporaire durant la construction de l'édifice.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

État de la Californie. Mise en garde relative à la Proposition 65. Les combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent des produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigènes et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif. *California Health & Safety Code Sec. 25249.6.* [Traduction]

La sécurité et votre foyer

Veuillez lire et suivre attentivement toutes les informations concernant les avertissements de sécurité et les directives d'opération contenues dans le présent guide.

(Un guide de remplacement peut être obtenu en communiquant avec notre centre de service au 1-800-468-2567 ou en visitant www.foyervalor.com).

Veuillez suivre à la lettre les précautions et recommendations suivantes concernant la protection des enfants :

- Toutes les parties de votre foyer Valor deviennent **extrêmement chaudes** lors de son opération.
- La **température de la vitre** de la fenêtre **peut excéder 260 C (500 F)** en chauffant à pleine capacité. Le contact avec la vitre chaude, même momentané, peut **causer des brûlures graves** même lorsque le foyer fonctionne à chauffage réduit.

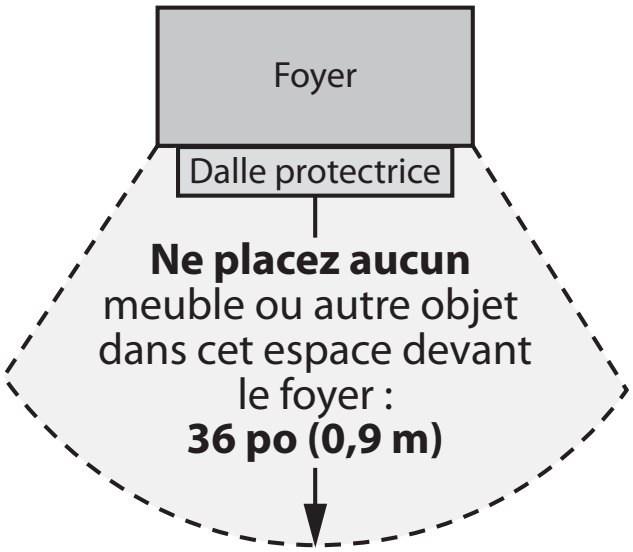
- **La vitre de la fenêtre demeurera chaude** pour une bonne période de temps après que le foyer ait été éteint. Assurez-vous que les enfants ne touchent pas le foyer pendant la période de refroidissement.
- **Les bébés et jeunes enfants doivent être supervisés de près en tout temps** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce qu'un foyer en fonction. Ils n'ont pas une connaissance entière du danger et comptent sur vous. Les bébés particulièrement n'ont pas les réflexes moteurs assez aiguisés pour pouvoir s'écarter rapidement d'une surface chaude en cas de contact accidentel.
- **Une barrière est fortement recommandée** lorsque la maisonnée inclut de jeunes enfants ou des personnes à risque. Installez une barrière homologuée pour garder les bébés, jeunes enfants et personnes à risque à une distance sécuritaire du foyer (minimum 0,9 m (3 pi)).
- **En tout temps, gardez la manette de la télécommande hors de la portée des enfants.** Un support mural est fourni avec la manette.
- **Assurez-vous que le foyer, incluant la veilleuse, sont complètement éteints** en présence d'enfants lorsqu'une supervision étroite ou une barrière ne sont pas disponibles—voir la section *Information à l'intention du consommateur*, page 9.
- Si le foyer n'est pas utilisé durant l'été ou pour une période de temps prolongée, **enlevez les piles de la manette et du récepteur**. Les piles devraient être remplacées à chaque année de toute façon—voir page 8.

⚠ AVERTISSEMENT

EXTRÊMEMENT CHAUD!!!

- **LISEZ les consignes de SÉCURITÉ aux pages 3 et 4 de ce guide AVANT d'utiliser votre foyer à gaz.**
- Certaines parties de votre foyer sont **EXTRÊMEMENT CHAUDES**, particulièrement la **VITRE** de la fenêtre.
- **NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS** toucher la vitre ou toute partie de votre foyer **même après qu'il ait été éteint** parce qu'il est encore chaud.
- **UTILISEZ LA GRILLE DE PROTECTION fournie avec la bordure ou une BARRIÈRE** afin de réduire tout risque de brûlures sévères.
- Gardez la manette de télécommande **HORS DE LA PORTÉE** des enfants.
- **DALLE DE PROTECTION CHAUDE!** La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette.
- La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. **ÉVITEZ DE PLACER** des bougies, photos ou autres articles **SENSIBLES À LA CHALEUR** à moins de 3 pi (0,9 m) autour du foyer.
- Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.

Le rendement des appareils au gaz propane peut être affecté par la qualité du gaz fourni dans votre région.



Merci ...

D'avoir acheté un foyer Valor. Votre nouveau foyer à chaleur radiante est un appareil technique qui doit être installé par un marchand qualifié. Pour votre sécurité et confort, chaque Valor est entièrement vérifié lors de sa fabrication.

Votre appareil a été installé professionellement par :

Nom du marchand : _____

Numéro de téléphone : _____

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, communiquez avec votre marchand immédiatement.

N'essayez pas de réparer votre appareil car vous risqueriez de causer des blessures ou d'endommager l'appareil.

Ce guide, particulièrement les pages précédentes et suivantes, contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien.

Lisez avec soin AVANT d'utiliser votre foyer et portez une attention particulière aux CONSIGNES DE SÉCURITÉ et AVERTISSEMENTS.

Un foyer à gaz chauffant exige d'être manipulé avec soin et pour cette raison, nous vous suggérons fortement d'empêcher les enfants de toucher toute partie du foyer ou ses commandes en tout temps. **Installez une grille de protection ou une barrière de sécurité devant le foyer pour éviter de sévères brûlures à vos enfants.**

Première utilisation de votre foyer

Lorsque vous utilisez votre nouveau foyer pour la première fois, certaines vapeurs peuvent se produire; elles sont causées par la combustion de composés utilisés lors de la fabrication de l'appareil. Ces vapeurs peuvent laisser une légère odeur et causer la production de flammes très hautes, possiblement plus hautes que la boîte de foyer, et ce, pour les premières heures d'opération.

De même, il est possible que ces vapeurs provoquent le déclenchement d'un détecteur de fumée qui se trouverait à proximité. Ces vapeurs sont normales lors de la première utilisation d'un nouvel appareil. Nous vous conseillons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce. Après quelques heures d'utilisation, les vapeurs disparaîtront et les flammes retourneront à leur hauteur normale.

Dispositif de supervision des flammes

Pour votre sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif de supervision des flammes lequel coupera l'alimentation de gaz si, pour quelque raison que ce soit, la flamme de la veilleuse s'éteignait. Le dispositif est muni d'une sonde fixe réagissant à la chaleur de la flamme de la veilleuse. Si la sonde est froide, le dispositif empêchera l'acheminement de gaz à moins que la veilleuse soit allumée manuellement. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 17 de ce guide.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! Laissez le foyer refroidir avant de le nettoyer.

Important—Nettoyage de la vitre—Dépôts de minéraux
L'un des sous-produits du procédé de combustion des appareil à gaz est un minerai qui peut apparaître sur la vitre de céramique du foyer sous forme de pellicule blanchâtre.

La composition de ce dépôt varie largement d'un endroit à l'autre et peut aussi, de temps à autre, varier au même endroit. Il semble que cette situation soit associée à la variation du contenu de soufre dans le gaz. Ce problème peut se présenter de façon intermittente.

Nous avons consulté les manufacturiers de verre de céramique et nous n'avons pas obtenu de solution définitive à ce sujet. Les marchands ont essayé une variété de produits de nettoyage et ont obtenu des résultats variables. Les recommandations suivantes ne garantiront pas nécessairement les résultats escomptés.

NOTE : Ce problème est hors du contrôle de Miles Industries et n'est pas couvert pas la garantie.

- Nettoyez la vitre régulièrement dès que vous remarquez un dépôt (pellicule blanche). Si la pellicule est laissée pour une période de temps prolongée, elle cuira sur la vitre. Il sera alors beaucoup plus difficile, voire impossible, de la nettoyer.
- ***NE JAMAIS utiliser un nettoyeur abrasif sur la vitre de céramique.*** Toute rayure de la surface de la vitre aura pour effet immédiat d'en compromettre la résistance. Un nettoyeur à émulsion est recommandé.
- Utilisez un linge humide doux pour appliquer le nettoyeur. Asséchez la vitre avec un linge sec et doux, préférablement de coton. La plupart des serviettes de papier et autres matériaux synthétiques rayeront la vitre de céramique et doivent être évités.
- Nos marchands ont obtenu de bons résultats avec les produits suivants. Nous ne pouvons toutefois pas garantir les résultats obtenus avec ces produits.
  ◊ Brasso, Polish Plus by Kelkem, Cook Top Clean Creme by Elco, White Off by Rutland, Turtle Wax

Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude!

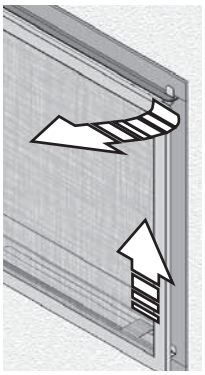
Remettez toujours la fenêtre et la grille de protection en place et fixez-les solidement avant d'allumer le foyer.

En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une seule pièce telle que fournie par le fabricant.

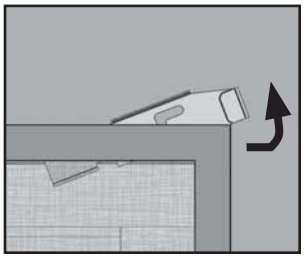
Si la grille est endommagée, elle doit être remplacée par la grille conçue par le manufacturier pour cet appareil.

Pour enlever la fenêtre pour le nettoyage :

1. Enlevez la grille de protection.
   a) **Bordure 1 po 1555 :** Poussez la grille vers le haut, décrochez les languettes du bas et décrochez les onglets du haut.
   b) **Bordure 3,5 po 1550 :** Glissez les leviers de verrouillage vers l'extérieur du foyer et pivotez-les vers le haut pour décrochez la grille; soulevez la grille pour décrocher les languettes du bas.

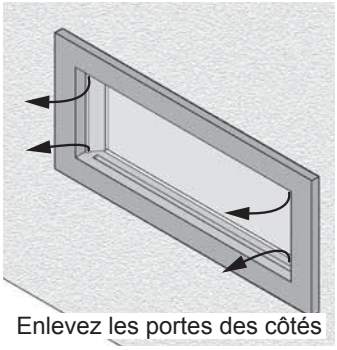


Bordure 1555

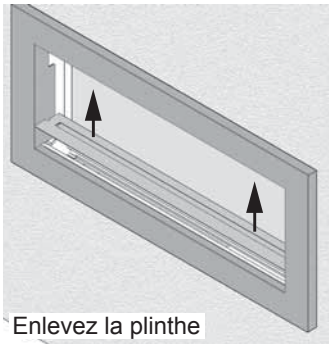


Bordure 1550

2. Décrochez les portes des côtés et soulevez la plinthe.

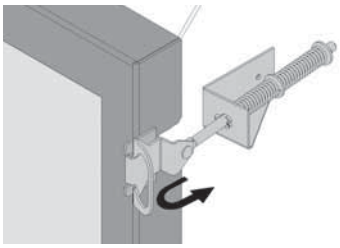


Enlevez les portes des côtés



Enlevez la plinthe

3. Repérez les deux leviers de chaque côté de la fenêtre vers le haut de la caisse. Tirez les leviers vers vous et décrochez-les des languettes de fixation du cadre de la fenêtre.



Leviers à ressort retenant la fenêtre

4. Tirez gentiment sur le haut de la fenêtre.
5. Soulevez la fenêtre hors de sa rainure au bas et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.

Nettoyez la fenêtre selon les directives de cette section. Nettoyez les bordures et devantures avec de l'eau et un savon doux.

Époussettez la grille avec une brosse à poils doux.

Époussettez les bûches/pierres et murets de céramique avec une brosse à poils doux. La suie et la poussière peuvent être brossées du brûleur à l'aide d'une brosse à poils doux après l'enlèvement des pierres. **Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucune particule n'est projetée dans le tube du brûleur.**

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE SUFFOCATION! Assurez-vous qu'aucune particule de vermiculite ou éclat de verre ne soient laissés dans les environs du foyer afin d'éviter qu'ils ne soient avalés par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur avec soin autour du foyer après tout entretien.

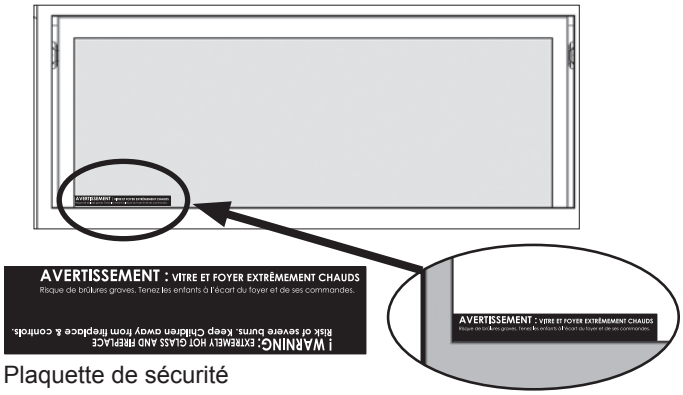
Pour remonter la fenêtre :

1. Placez-la dans sa rainure au bas et pivotez-la contre la boîte de foyer.
2. Tout en la tenant, tirez les leviers à ressort de chaque côté et accrochez-les aux languettes de fixation du cadre de fenêtre.

IMPORTANT : Pour vous assurer de l'opération sécuritaire de votre foyer, assurez-vous que les leviers soient bien accrochés aux languettes du cadre de la fenêtre.

3. Appuyez sur le pourtour de la fenêtre pour bien la sceller.

4. **Si la plaquette de sécurité a été enlevée du bas de la fenêtre, réinstallez-la en la glissant entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué.**


AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS
Risque de brûlures graves. Tenez les enfants à l'écart du foyer et de ses commandes.
AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS

Plaquette de sécurité

5. **Réinstallez la grille de protection sur la bordure.**

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ, assurez-vous que la grille de protection soit réinstallée sur le foyer après l'entretien.

a) **Bordure 1 po 1555 :** Insérez les onglets supérieurs de la grille dans les fentes du déflecteur de convection. Accrochez les languettes du bas au rebord de la plinthe pour fixer la grille.

b) **Bordure 3,5" po 1550 :** Accrochez la base de la grille sur le rebord de la bordure, puis, avec les leviers de verrouillage vers le haut, appuyez la grille contre le foyer. Pivotez les leviers de verrouillage pour les accrocher à la bordure et glissez-les vers le milieu pour les fixer.

6. Assurez-vous que la grille soit bien verrouillée en place.

Support mural pour manette

Votre foyer inclut un support mural pour ranger la manette de télécommande. Si le support n'a pas été installé, consultez la section *Installation du support mural pour la manette* plus loin dans ce guide.

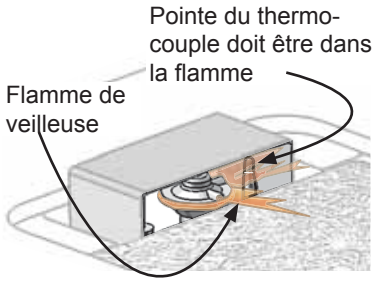
Vérifications

Une vérification de la veilleuse et des flammes du brûleur devrait être faite. Faites la vérification après que l'appareil ait été en fonction pour au moins 30 minutes. La flamme de la veilleuse doit couvrir la pointe de la sonde du thermocouple. Le style de flammes du brûleur principal variera d'appareil en appareil selon le type d'installation et les conditions climatiques.

Apparence correcte des flammes—Ensemble de bois de grève Long Beach

Apparence correcte des flammes—Feu de verre Murano

Apparence correcte des flammes—Billes de verre Murano



En tout temps, évitez de laisser, dans l'entourage de l'appareil, des matériaux combustibles, de l'essence, d'autres gaz ou liquides inflammables.

Inspectez la sortie d'évacuation à l'extérieur de façon régulière afin de vous assurez qu'elle n'est pas obstruée par de la terre, de la neige, des insectes, des feuilles, des buissons ou des arbres.

Examinez tout le système d'évacuation régulièrement. Une inspection annuelle est recommandée.

Remplacement des piles

⚠ AVERTISSEMENT

N'ESSAYEZ PAS DE CHANGER LES PILES ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD!
Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

MISE EN GARDE

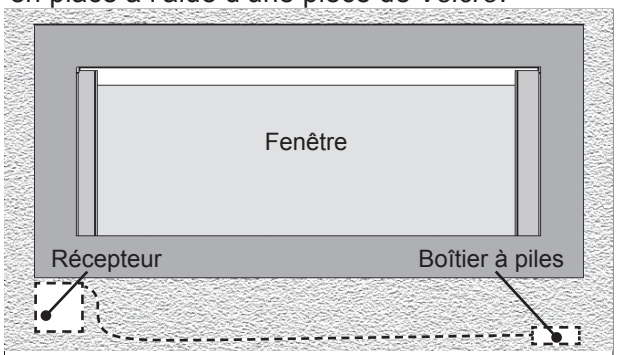
N'UTILISEZ PAS de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du boîtier à piles ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

Indicateur de piles faibles : voir page 15.

AVANT de remplacer les piles, débranchez le boîtier à piles du récepteur.

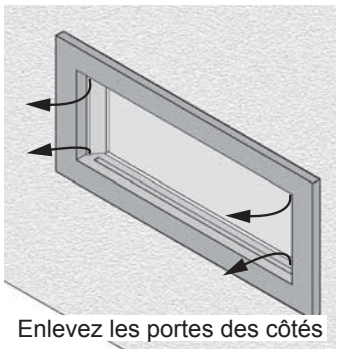
L'appareil utilise quatre piles **alcalines** AA 1.5 V pour le boîtier à piles et une pile **alcaline** de 9 V pour la manette de la télécommande. Les piles devraient durer une ou deux saisons, selon l'usage. Elles dureront plus longtemps si elles sont enlevées des compartiments à piles pendant la saison estivale.

Pour remplacer les piles du boîtier à piles :
Le boîtier à piles est situé à droite au fond de la caisse de l'appareil juste derrière la paroi avant. Il est tenu en place à l'aide d'une pièce de *Velcro*.

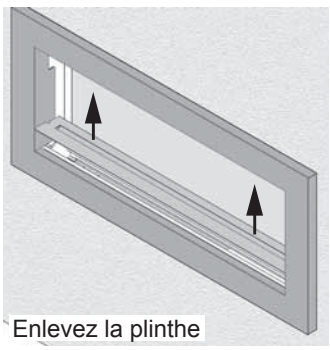


Le boîtier à piles est situé au fond de la caisse de l'appareil derrière la paroi avant, à droite.

1. Décrochez la grille de protection, les portes des côtés et soulevez la plinthe. Repérez le boîtier à piles, détachez-le et sortez-le.

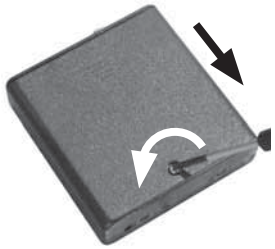


Enlevez les portes des côtés



Enlevez la plinthe

2. Débranchez le fil d'alimentation du boîtier à piles.
3. Enlevez son couvercle (1 vis).



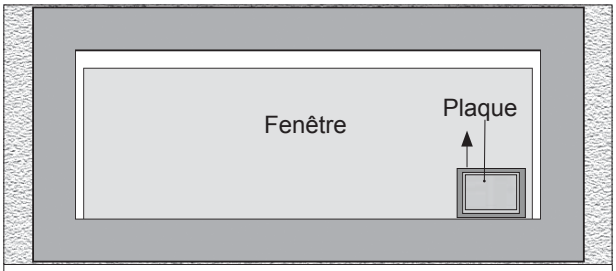
4. Remplacez les 4 piles avec des piles **alcalines** AA en les orientant tel qu'indiqué dans le boîtier.
5. Replacez et fixez le couvercle (1 vis).
6. Rebranchez le fil d'alimentation.
7. Replacez le boîtier à piles à sa place.
8. Réinstallez la plinthe et raccrochez les portes des côtés et la grille de protection.

Plaque de directives et d'identification

⚠ AVERTISSEMENT

N'ESSAYEZ PAS DE TOUCHER LA PLAQUE D'IDENTIFICATION ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD! Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

La plaque de directives d'allumage, d'opération et d'identification est située à la droite de l'ouverture du foyer. La plaque est sous la plinthe.



La plaque de directives et d'identification est située à droite de l'appareil, derrière le panneau avant.

Pour y accéder, enlevez la grille de protection, décrochez les portes des côtés et soulevez la plinthe. Tirez le bord de la plaque vers le haut pour la sortir de ses rainures. Elle contient de l'information importante sur les deux côtés.

Entretien

Si votre appareil requiert l'attention d'un professionel, communiquez avec votre marchand en mentionnant le numéro du modèle. Il est aussi utile de mentionner le numéro de série de l'appareil. Ce numéro se trouve sur la plaque d'identification mentionnée à la section précédente.

Les pièces de remplacement sont énumé-rées à la fin de ce guide. Mentionnez toujour le numéro et la description de la pièce lors d'une demande de pièces de remplacement.

Mécanismes de commande de votre foyer

Votre foyer peut être opéré de deux façons.

1. Télécommande thermostatique;
2. Interrupteur mural.

La télécommande thermostatique peut être programmée pour fonctionner automatiquement—voir pages 11–15.

L'interrupteur mural peut être utilisé pour allumer ou éteindre le foyer de même qu'augmenter ou diminuer la hauteur des flammes—voir page 16.

Télécommande thermostatique

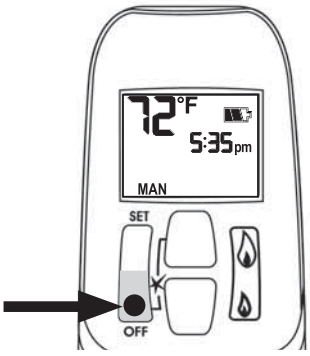
Interrupteur mural

Comment éteindre votre foyer (incluant la veilleuse)

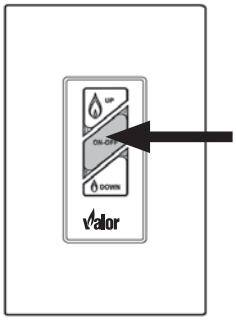
Familiarisez-vous avec chacune des méthodes suivantes avant d'utiliser votre foyer.

Appuyez et tenez le bouton OFF pour une seconde (sur la manette ou l'interrupteur mural).

Si les flammes sont allumées, elles diminuent et vous entendez le moteur de la soupape tourner. Vous entendez un claquement et un bip sonore indiquant que la soupape a reçu le signal de la télécommande.



Manette de la télécommande



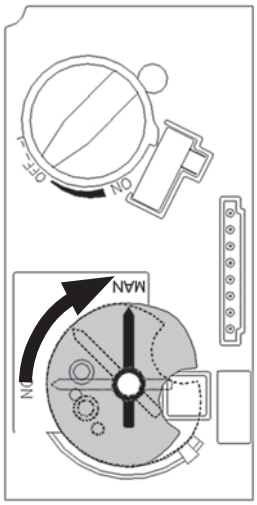
Interrupteur mural

Comment vous assurer que votre foyer de s'allumera pas par inadvertance

Vous pouvez utiliser une des deux méthodes suivantes pour vous assurer que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance.

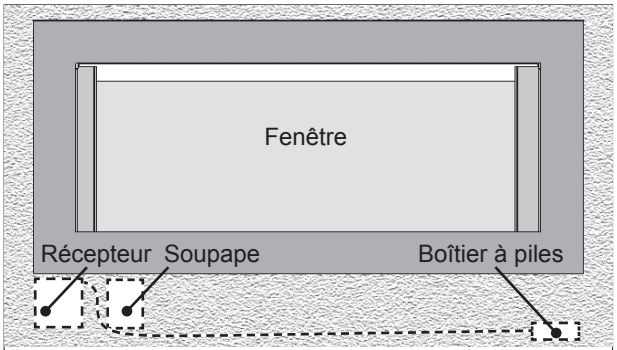
D'abord, assurez-vous que votre foyer est éteint et refroidi avant de procéder.

- Sur la soupape, tournez le bouton fléché de la position ON à la position MAN (flèche vers le haut) tel qu'indiqué. De cette façon, le brûleur ne s'allumera pas. Notez cependant que si la veilleuse est déjà allumée, elle restera allumée.



Soupape

- Vous pouvez également enlevez les piles du boîtier à piles de même que la pile de la manette de télécommande.



Le boîtier à piles, le récepteur et la soupape sont situés derrière le panneau avant de l'appareil.

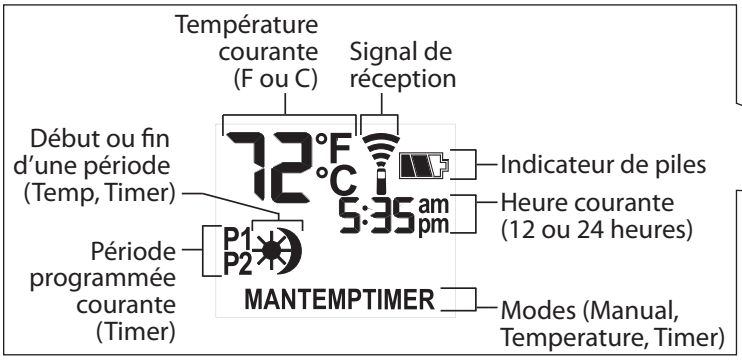
Arrêt automatique (dans certaines conditions)

La télécommande de votre foyer est équipée d'un mécanisme d'arrêt automatique qui est activé dans certaines conditions. Consultez la page 15 à la section *Fonctionnement de la télécommande* pour une description de cette caractéristique.

Fonctionnement de la télécommande

NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisation de la télécommande* à la page 52 de ce guide.

IMPORTANT : *AVANT DE COMMENCER, prenez note que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique* ***ne peut être faite que lorsque l'écran pour la fonction désirée clignote.*** *Une fois la programmation achevée, il faut quelque secondes au système pour l'enregistrer.*

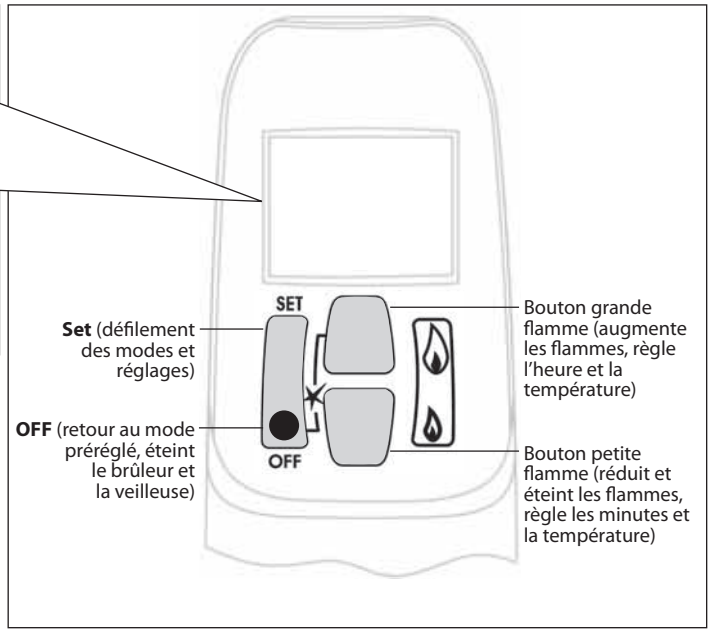


Écran

Note : En modes TEMP ou TIMER, la manette sonde la température de la pièce et ajuste la flamme en conséquences.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus de 15 pieds (4,5 mètre) du foyer.

Ne pas laisser la manette sur le manteau de cheminée, la tablette ou la dalle devant le foyer.


SET
OFF
Set (défilement des modes et réglages)
OFF (retour au mode préréglé, éteint le brûleur et la veilleuse)
Bouton grande flamme (augmente les flammes, règle l'heure et la température)
Bouton petite flamme (réduit et éteint les flammes, règle les minutes et la température)

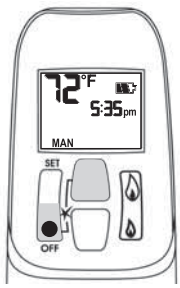
Manette

ALLUMER L'APPAREIL

MISE EN GARDE

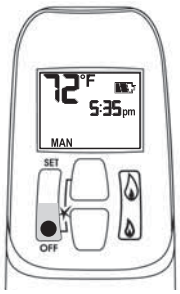
Lorsque l'allumage de la veilleuse est confirmé, les flammes montent automatiquement à leur niveau maximal.

- Sur la soupape, tournez le bouton MAN à la position ON dans le sens inverse complet des aiguilles d'une montre.
- Mettre le bouton ON/OFF de l'interrupteur marche-arrêt (lorsqu'équipé) sur le I (position ON).



- Appuyez simultanément sur les boutons OFF et (grande flamme) jusqu'à ce qu'un bip confirme que la séquence de démarrage a commencé; relâchez les boutons.
- La poursuite des bips confirme que l'allumage est en cours.
- Une fois l'allumage de veilleuse confirmé, l'apport de gaz se produit.
- Après l'allumage du brûleur principal, la manette passe automatiquement au mode de commande manuel (MAN).

ÉTEINDRE L'APPAREIL



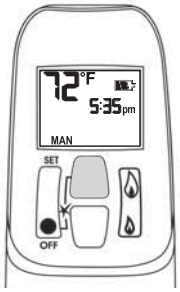
- Appuyez le bouton OFF.

  Si vous éteignez la veilleuse, attendez 2 minutes avant de la rallumer.

MODE DE VEILLE (Veilleuse allumée seulement)

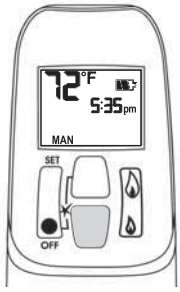
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton (petite flamme) pour mettre le feu en position veilleuse.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES FLAMMES



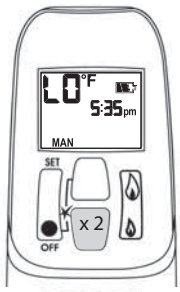
- En mode de veille : appuyez et maintenez enfoncé le bouton (grande flamme) pour augmenter la hauteur des flammes.

Fonctionnement de la télécommande

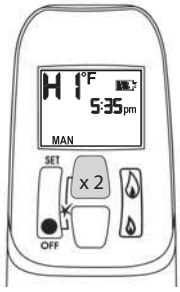


- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton (petite flamme) pour réduire la hauteur des flammes ou pour mettre l'appareil en position veilleuse.
- Pour un réglage plus précis, tapez sur les boutons (grande flamme) ou (petite flamme).

Réglage rapide—hauteur des flammes

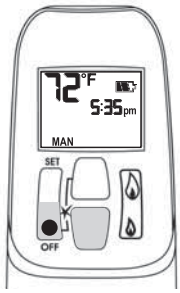


- Double-cliquez sur le bouton (petite flamme) pour réduire les flammes à leur niveau le plus bas. Le symbole LO sera affiché. NOTEZ : Les flammes vont d'abord à leur hauteur maximale avant de se régler à leur niveau le plus bas.



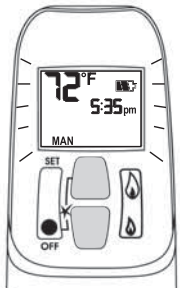
- Double-cliquez sur le bouton (grande flamme) pour augmenter les flammes à leur niveau le plus haut. Le symbole HI sera affiché.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE



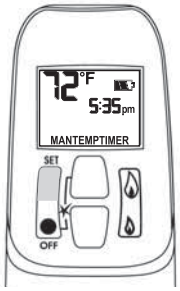
- En mode MAN, appuyez simultanément et maintenez enfoncés les boutons OFF et (petite flamme) jusqu'à ce que l'heure et la température soient affichées en Farenheit/cycle de 12 heures ou Celcius/cycle de 24 heures.

RÉGLAGE DE L'HEURE



- L'affichage de l'heure clignote soit après :
  - ◊ l'installation de la pile, soit
  - ◊ en appuyant simultanément sur les boutons (grande flamme) et (petite flamme).
- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton OFF ou attendez simplement que l'affichage retourne au mode MAN.

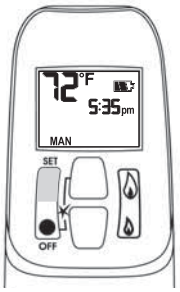
MODES DE FONCTIONNEMENT



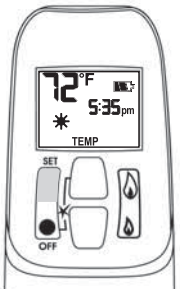
- Appuyez brièvement sur le bouton SET et les différents modes de fonctionnement défileront dans l'ordre suivant :

MAN → TEMP → TEMP → TIMER → et retour à MAN.

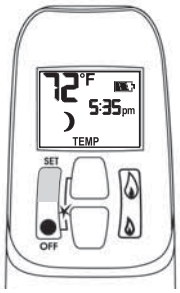
NOTE : Il est également possible d'accéder au mode manuel en appuyant soit sur le bouton (grande flamme) soit sur le bouton (petite flamme).



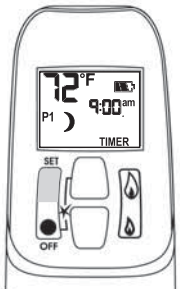
- MAN **- Mode manuel -** Réglage manuel de la hauteur des flammes.



- TEMP **- Mode température de jour** (l'appareil doit être en mode de veille, la veilleuse allumée) **-** La température ambiante est mesurée et comparée à la température réglée. La hauteur des flammes est réglée automatiquement pour atteindre la température de jour.



- TEMP **- Mode température de nuit** (l'appareil doit être en mode de veille, la veilleuse allumée) **-** La température ambiante est mesurée et comparée à la température réglée. La hauteur des flammes est réglée automatiquement pour atteindre la température de nuit.



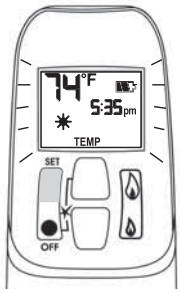
- TIMER **- Mode minuterie** (l'appareil doit être en mode de veille, la veilleuse allumée) **-** Les minuteries P1 et P2 (programme 1 et programme 2) peuvent être programmées pour que le foyer s'allume et s'éteigne à des heures spécifiques. Consultez le mode programmation.

NOTE : L'écran affiche la température réglée toute les 30 secondes.

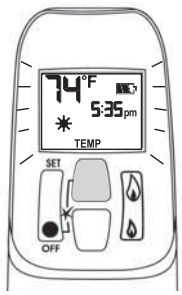
RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE JOUR

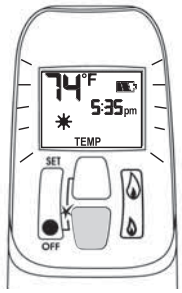
Réglage par défaut : TEMP (soleil), **23ºC / 74ºF**



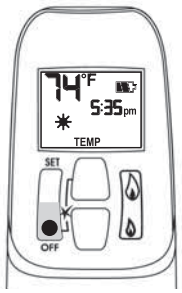
- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour naviguer au mode TEMP TEMP (soleil). Maintenir le bouton SET enfoncé jusqu'à ce que la température clignote.



- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour augmenter le degré de température de jour.



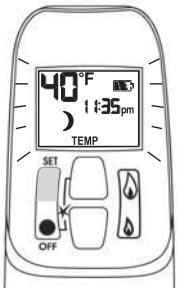
- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour diminuer le degré de température de jour.



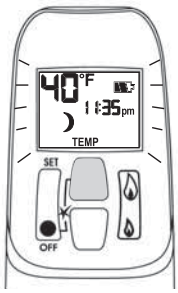
- Appuyez sur le bouton OFF ou attendez simplement que la manette complète le réglage.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE NUIT

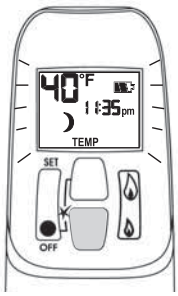
Réglage par défaut : TEMP (lune), **"--" (OFF)**



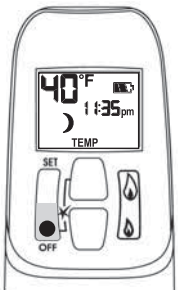
- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour naviguer au mode TEMP TEMP (lune). Maintenir le bouton SET enfoncé jusqu'à ce que la température clignote.



- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour augmenter le degré de température de nuit.



- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour diminuer le degré de température de nuit.



- Appuyez sur le bouton OFF ou attendez simplement que la manette complète le réglage.

Truc pratique

Procédez aux réglages lorsque les fonctions à régler clignotent.

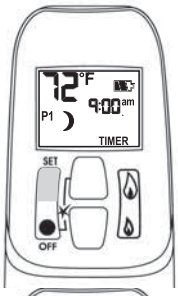
Fonctionnement de la télécommande

PROGRAMMATION

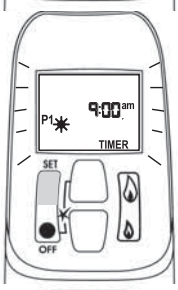
- Deux périodes par cycle de 24 heures peuvent être programmées entre 12 h 00 am et 11 h 50 pm.
- Les programmes P1 et P2 doivent être réglés pour se dérouler dans l'ordre suivant au cours d'un cycle de 24 heures : **P1**☀, **P1**☽, **P2**☀ et **P2**☽.
- Le symbole ☀ indique le début de la période (ON) et le symbole ☽ indique la fin de la période (OFF).
- Si **P1**☀ = **P1**☽ ou **P2**☀ = **P2**☽, la programmation est déactivée.
- Pour laisser le foyer allumé toute la nuit, réglez **P2**☽ à 11 h 50 am et **P1**☀ à 12 h am.

Réglage par défaut :

Programme 1 : **P1**☀ 6 h 00 am **P1**☽ 8 h 00 am
Programme 2 : **P2**☀ 11 h 50 pm **P2**☽ 11 h 50 pm

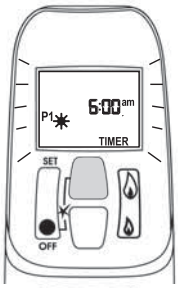


- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour naviguer au mode TIMER.

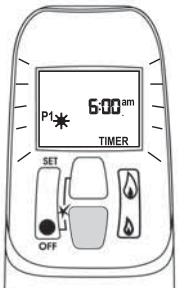


Réglage de l'heure d'allumage P1

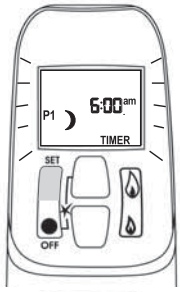
- Maintenir le bouton SET enfoncé jusqu'à ce que **P1**☀ (soleil) s'affiche et que l'heure clignote.



- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour régler l'heure.

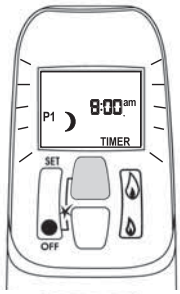


- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour régler les minutes.

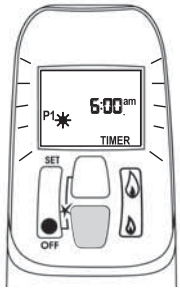


Réglage de l'heure d'arrêt P1

- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour naviguer au mode TIMER **P1**☽ (lune) alors que l'heure clignote.



- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour régler l'heure.



- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour régler les minutes.

Réglage de l'heure d'allumage P2

- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour naviguer au mode TIMER **P2**☀ (soleil) alors que l'heure clignote.
- Suivez les mêmes directives que pour régler l'heure d'allumage P1.

Réglage de l'heure d'arrêt P2

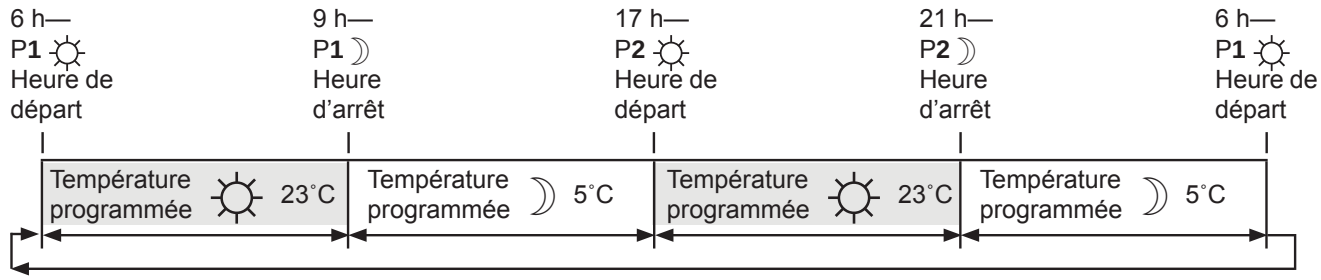
- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour naviguer au mode TIMER **P2**☽ (lune) alors que l'heure clignote.
- Suivez les mêmes directives que pour régler l'heure d'arrêt P1.

Appuyez sur SET pour sauvegarder ces réglages. La minuterie est programmée. Consultez le schéma à la page suivante pour visualiser les séquences de programmation.

Truc pratique

Si vous désirez ne programmer qu'une période de fonction, programmez **P1**☀ et **P1**☽ aux heures désirées et programmez **P2**☀ et **P2**☽ à la même heure que **P1**☽.

Exemple de programmation (températures pré-programmées)



MISE EN VEILLEUSE AUTOMATIQUE

- **Aucune communication.** S'il n'y a aucune communication entre la manette et le récepteur pour une durée de 6 heures, l'appareil éteint les flammes et se met en position veilleuse.
- **Aucun changement dans la hauteur des flammes.** S'il n'y a aucun changement dans la hauteur des flammes pour une période de 6 heures, l'appareil éteint les flammes et se met en position veilleuse.
  Note : En modes **TEMP** ou **TIMER**, la hauteur des flammes variera selon la température de la pièce. L'appareil continuera donc de fonctionner normalement.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- **Faibles piles du récepteur.** L'appareil s'éteint complètement, incluant la veilleuse, lorsque les piles du récepteur sont faibles.
- **Aucun changement de la veilleuse.** Lorsque l'appareil est en position veilleuse de façon continuelle—sans interruption ou changement—pour une période de 5 jours, il s'éteint complètement, incluant la veilleuse.

REMPLACEMENT DES PILES

MISE EN GARDE

N'UTILISEZ PAS de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

Manette : Le symbole sur l'écran indiquera lorsque les piles doivent être remplacées. Remplacez la pile de la manette par une pile **alcaline** de 9 V.

Récepteur : Trois (3) court signaux sonores lorsque le moteur de la soupape fonctionne indiquent que les piles doivent être remplacées. Remplacez les piles du récepteur par quatre piles **alcalines** AA de 1.5 V.
NOTE : Lorsque les piles sont presqu'à plat, la soupape s'éteint. Ceci ne s'applique pas lorsque le courant est interrompu.

RÉINITIALISATION

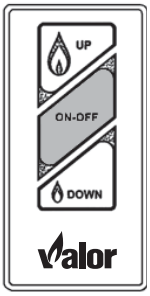
La manette et le récepteur sont programmés pour fonctionner ensemble. Dans le cas ou l'un ou l'autre devrait être remplacé, vous devrez réinitialiser le récepteur pour leur permettre de fonctionner ensemble. Communiquez avec votre marchand pour tous les détails.

Fonctionnement de l'interrupteur mural

L'interruteur mural peut être utilisé pour faire fonctionner votre foyer. Vous pouvez allumer et éteindre la veilleuse de même qu'augmenter ou réduire la hauteur des flammes.

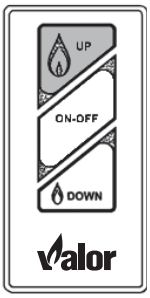
Notez que les fonctions thermostatique et de programmation ne sont pas offertes sur l'interrupteur mural.

ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

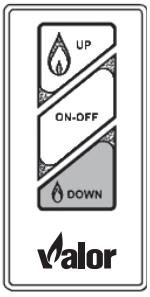


- Appuyez une fois sur le bouton ON-OFF pour allumer la veilleuse. Appuyez à nouveau pour éteindre la veilleuse.

RÉGLER LA HAUTEUR DES FLAMMES



- Appuyez et tenez le bouton UP grande flamme pour augmenter graduellement la hauteur des flammes.



- Appuyez et tenez le bouton DOWN petite flamme pour réduire graduellement la hauteur des flammes.

Options

Accessoires requis*

Lits de combustion

1505DWK—Ensemble bois de grève Long Beach
1510DGM—Feu de verre Murano
1512MBS—Billes de verre Murano

Revêtements intérieurs

1515FBL—Panneaux à cannelures noirs
1520FSL—Panneaux à cannelures naturels
1525EBL—Panneaux émaillés noirs

Bordures

1550—Bordure Linear 3-1/2 po avec Grille de protection 4003282
- 1550LSB—Noire
- 1550LSZ—Bronze
- 1550LSP—Nickel

1555LFB—Bordure de finition Linear 1 po avec Grille de protection 4003989
1570RCS—Bordure de béton renforcé avec Grille de protection 4003981

Accessoires facultatifs*

Kit de conversion de gaz

1500PGK—Kit de conversion au gaz propane
1500NGK—Kit de conversion au gaz naturel

Accessoires

1506DRK—Pierres additionnelles pour ensemble de bûches Long Beach
1565LLK—Éclairage d'ambiance
1595CFK—Ventilateur de circulation d'air
1270RBK—Ventilateur de zone

Barrière de sécurité

Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre marchand local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.

*Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis

Consignes d'allumage

POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

MISE EN GARDE : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

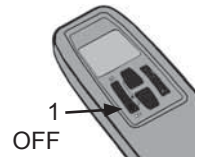
B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.

C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.

D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

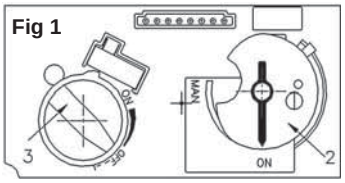
INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHE

1. **ARRÊTEZ !** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
2. **POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ, éteignez la soupape en pressant sur le bouton OFF (point rouge) sur la manette de télécommande (1).**

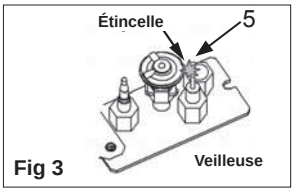


- Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

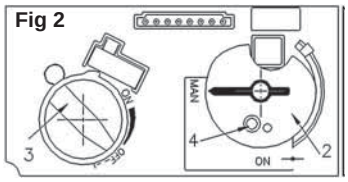
3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE :** Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (↻) (fig. 1). Repérez la veilleuse (fig. 3.) à gauche dans la boîte de foyer.



- Sur la télécommande, appuyez en même temps sur les boutons OFF (●) et grande flamme ( ); un court signal sonore indiquera le début du procédé d'allumage;
- De courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape;
- Lorsque la veilleuse s'allumera, le bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut;
- Appuyez sur le bouton petite flamme ( ) pour réduire la hauteur des flammes.



4. **ALLUMAGE MANUEL :** Bouton MAN à MAN (2) (fig. 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) à gauche dans la boîte de foyer.



- Réglez le bouton de réglage des flammes (3) à la température la plus basse (↻);
- À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
- Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
- Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.
  - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (↻) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
- Replacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (↺) ou le bas (↻) ou utilisez les boutons des flammes ( ) ( ) sur la télécommande pour régler les flammes.

COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ À L'APPAREIL

ARRÊT AUTOMATIQUE (à l'aide de la manette de la télécommande) :
- Appuyez et maintenez le bouton petite flamme ( ) pour arrêter l'alimentation de gaz;
- Appuyez sur le bouton OFF (point rouge) pour fermer la soupape et éteindre la flamme de la veilleuse.

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE. Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas ou l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas ou le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondrent aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inpecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure separée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

2. Un liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et

2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Spécifications

Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88a-2012 / CSA 2.33a-2012 American National Standard / CSA Standard *Vented Gas Fireplace Heaters* pour utilisation au Canada et aux États-Unis, et selon le CGA 2.17-91 *Gas-Fired Appliances for Use at High Altitudes* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évacuation directe.

Cet appareil est conforme au CSA P4.1-09, *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1* ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada *CAN/CGA-B149*. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

Indices signalétiques

Modèle	N	P
Gaz	naturel	propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/h)	30 000	28 000
Apport minimal (Btu/h)	16 000	15 000
Pression d'admission (en c.e.)	4,0 po	9,5 po
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5 po	11 po
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10 po	14 po
Injecteur du brûleur principal (numéro)	850	300
Injecteur de la veilleuse (numéro)	51	30
Vis de taux d'apport minimum	185	135

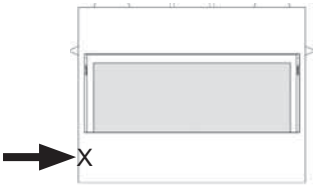
*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon l'ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer. Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

Alimentation de gaz

Le foyer 1500IN doit être utilisé avec le gaz naturel. Le foyer 1500IP doit être utilisé avec le gaz propane. La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées ci-contre.



La connexion d'alimentation est de 3/8 pouce NPT mâle et est située sur le côté gauche de la boîte de foyer. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation afin de pouvoir isoler l'appareil pour l'entretien. Consultez la section *Installation de l'alimentation de gaz* pour plus d'information.

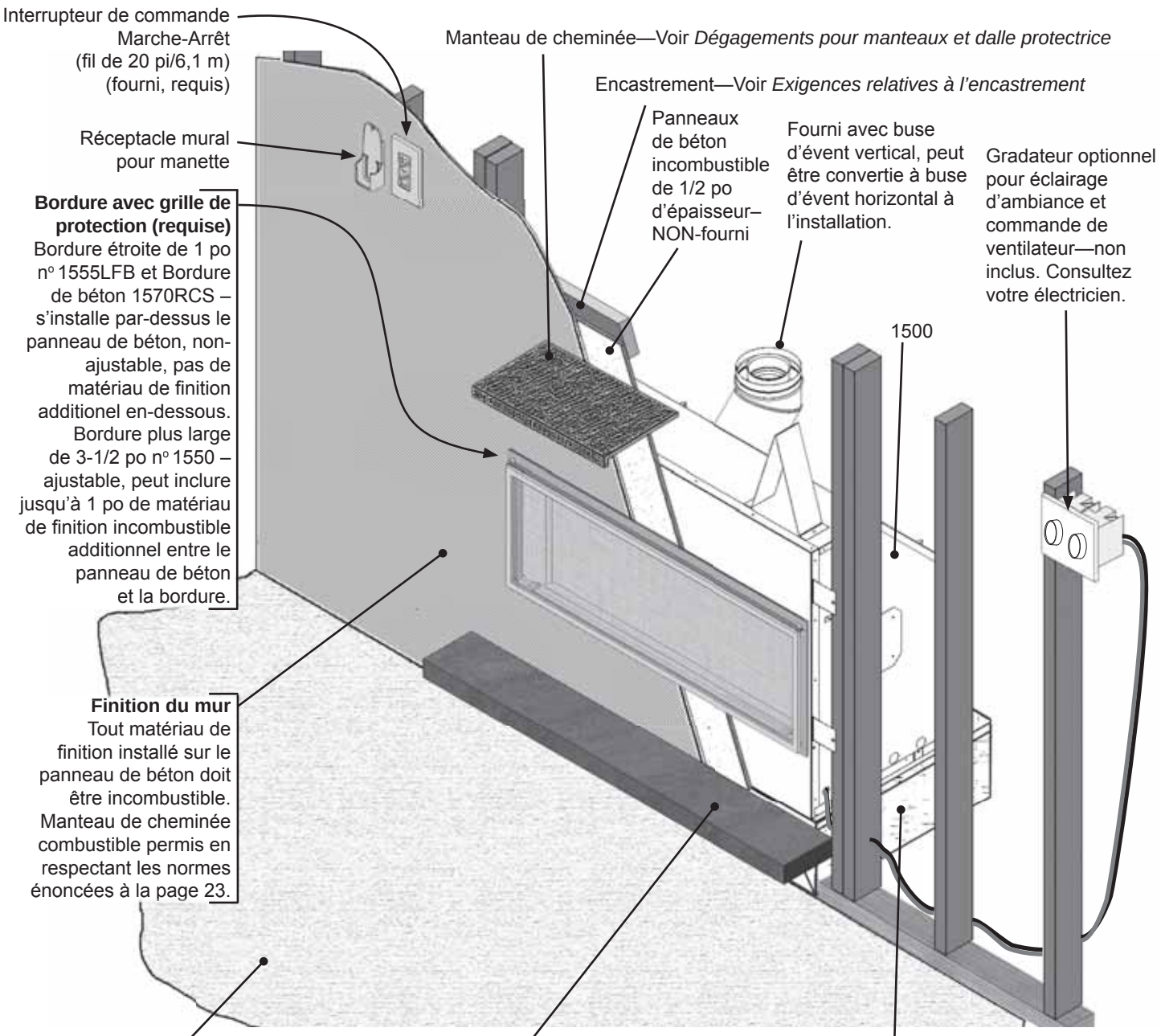
Conversion de gaz

Le 1500 L1 est offert pour utilisation avec le gaz naturel ou le gaz propane. Il peut être converti d'un type de gaz à l'autre. Consultez les directives fournies avec le kit de conversion de gaz pour plus d'information.

Electricité

Le 1500 est conçu pour fonctionner à l'aide de piles et chauffe sans électricité. Cependant, le courant électrique est requis pour faire fonctionner l'Éclairage d'ambiance 1565LLK, le Ventilateur de circulation d'air 1595CFK ou le Ventilateur de zone 1270RBK.

Concept


Interrupteur de commande Marche-Arrêt (fil de 20 pi/6,1 m) (fourni, requis)
Réceptacle mural pour manette
Bordure avec grille de protection (requise) Bordure étroite de 1 po nº 1555LFB et Bordure de béton 1570RCS – s'installe par-dessus le panneau de béton, non-ajustable, pas de matériau de finition additionel en-dessous. Bordure plus large de 3-1/2 po nº 1550 – ajustable, peut inclure jusqu'à 1 po de matériau de finition incombustible additionnel entre le panneau de béton et la bordure.
Finition du mur Tout matériau de finition installé sur le panneau de béton doit être incombustible. Manteau de cheminée combustible permis en respectant les normes énoncées à la page 23.
Manteau de cheminée—Voir *Dégagements pour manteaux et dalle protectrice*
Encastrement—Voir *Exigences relatives à l'encastrement*
Panneaux de béton incombustible de 1/2 po d'épaisseur– NON-fourni
Fourni avec buse d'évent vertical, peut être convertie à buse d'évent horizontal à l'installation.
Gradateur optionnel pour éclairage d'ambiance et commande de ventilateur—non inclus. Consultez votre électricien.
1500
Plancher combustible
Dalle ou plancher protecteur : non requis. Cependant, si utilisé, **doit être situé** à un minimum de 4 po (102 mm) sous l'ouverture du foyer.
Charpente combustible permise sous le foyer. Lorsque l'appareil est installé directement sur de la moquette, tuile ou autre matériau combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou bois couvrant son entière surface encastrée en largeur et profondeur.

⚠ AVERTISSEMENT

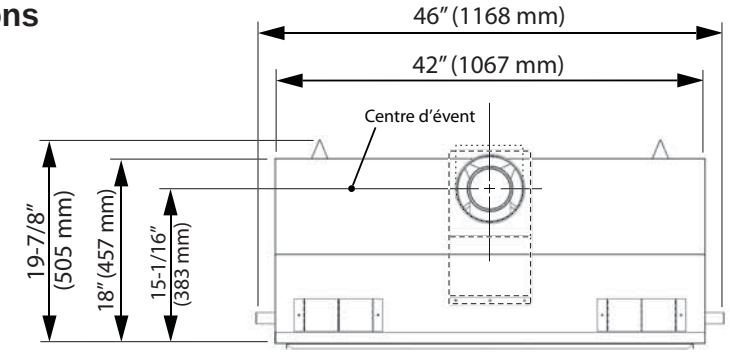
La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

⚠ AVERTISSEMENT

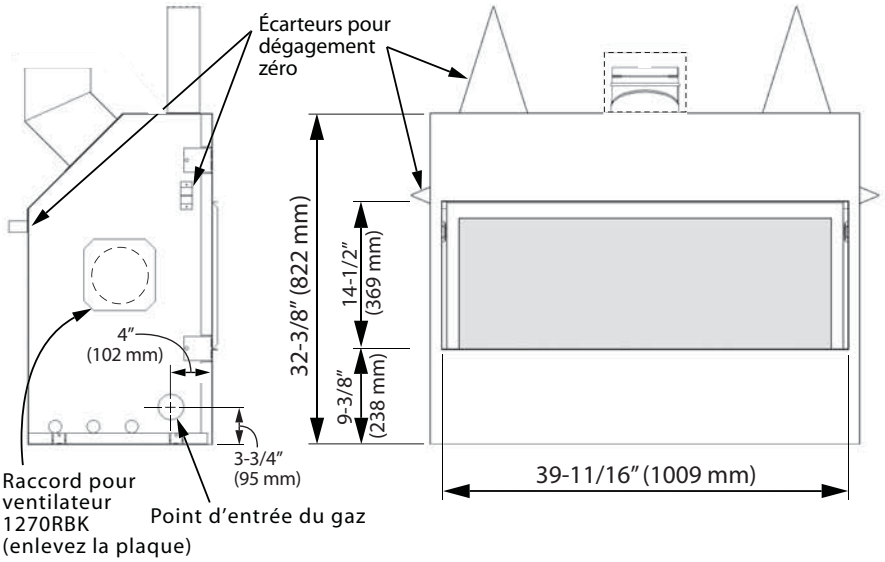
DALLE DE PROTECTION CHAUDE! La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.

Dimensions et emplacement

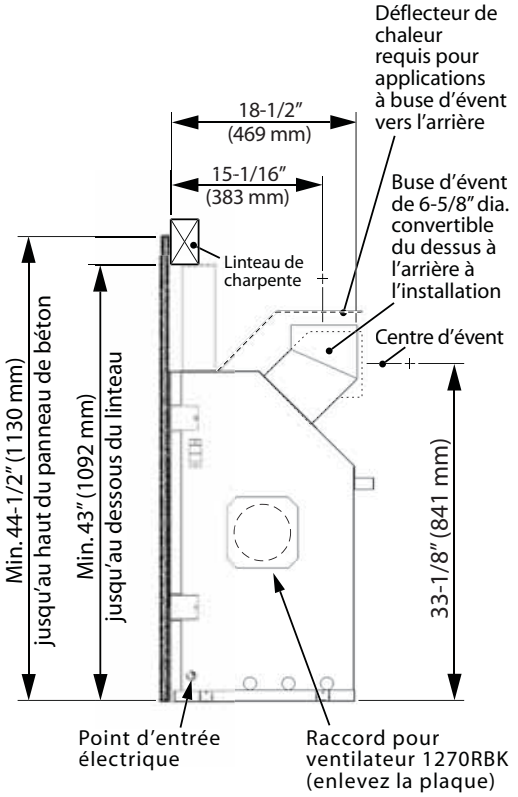
Dimensions



Dessus

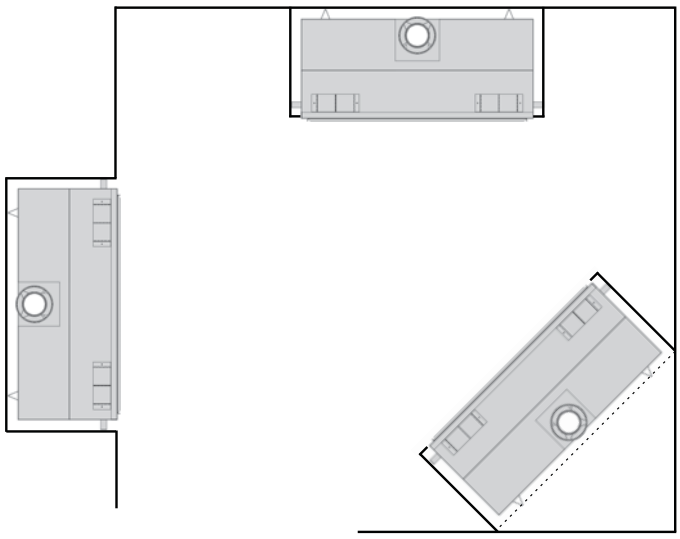


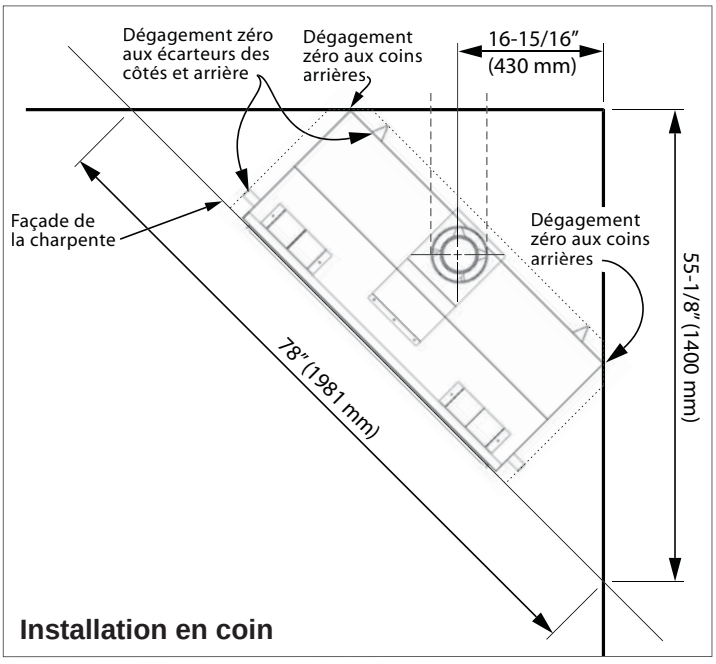
Côté gauche **Devant**


Déflecteur de chaleur requis pour applications à buse d'évent vers l'arrière
18-1/2″ (469 mm)
15-1/16″ (383 mm)
Buse d'évent de 6-5/8″ dia. convertible du dessus à l'arrière à l'installation
Linteau de charpente
Centre d'évent
Min.44-1/2″ (1130 mm) jusqu'au haut du panneau de béton
Min.43″ (1092 mm) jusqu'au dessous du linteau
33-1/8″ (841 mm)
Point d'entrée électrique
Raccord pour ventilateur 1270RBK (enlevez la plaque)

Côté droit

Emplacement

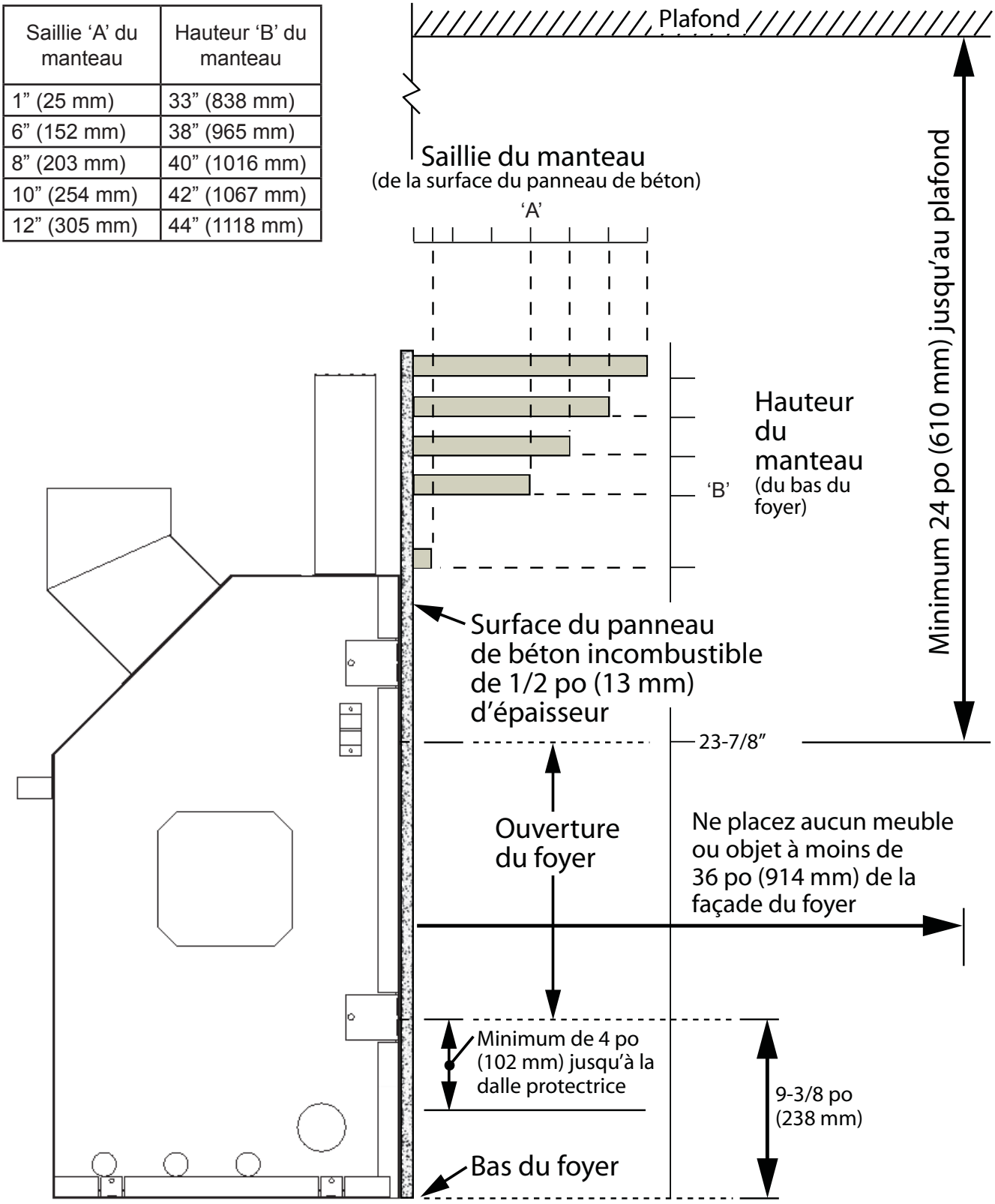



Dégagement zéro aux écarteurs des côtés et arrière
Dégagement zéro aux coins arrières
16-15/16″ (430 mm)
Façade de la charpente
Dégagement zéro aux coins arrières
78″ (1981 mm)
55-1/8″ (1400 mm)

Installation en coin

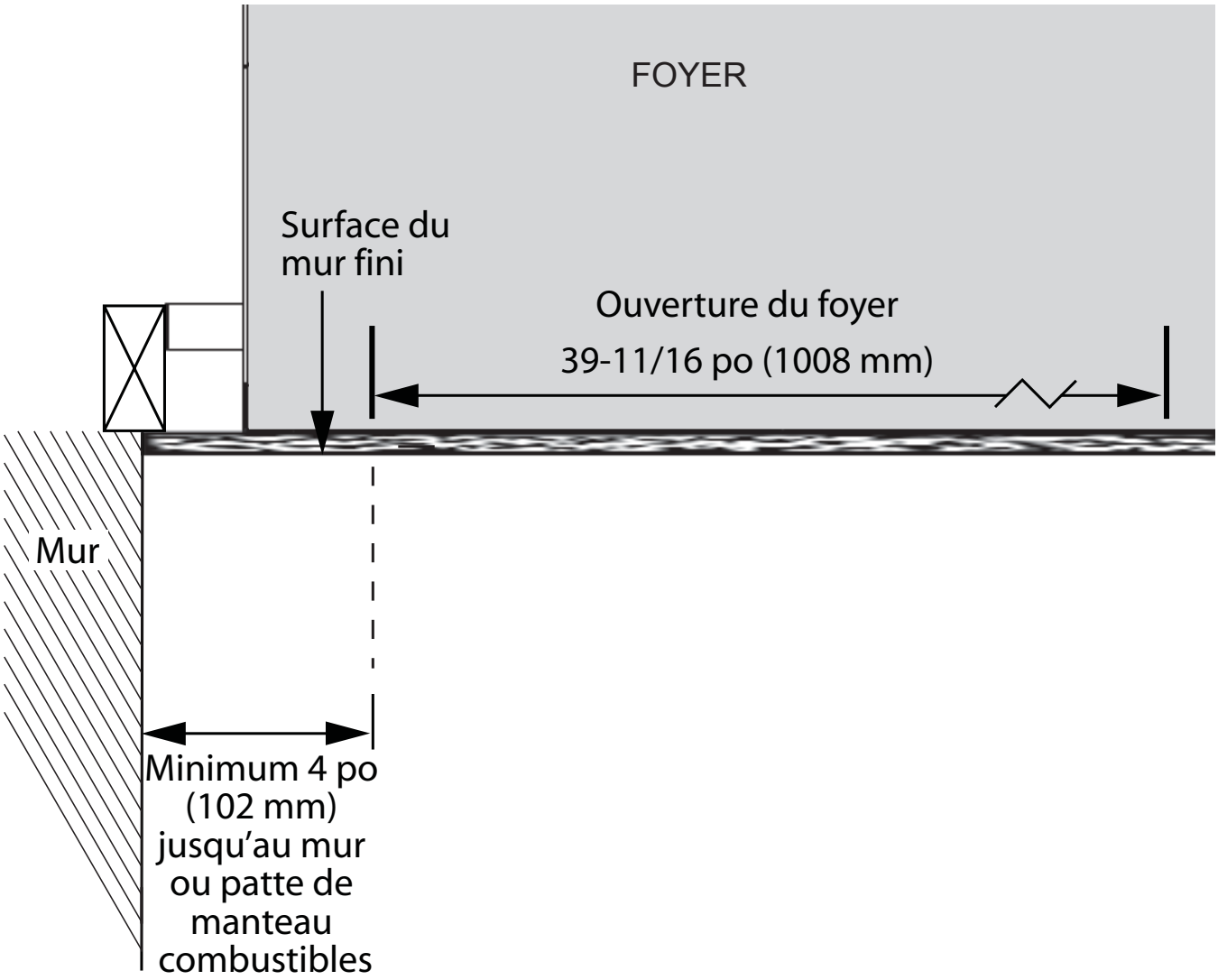
Manteau combustible—Vu de côté

Saillie 'A' du manteau	Hauteur 'B' du manteau
1" (25 mm)	33" (838 mm)
6" (152 mm)	38" (965 mm)
8" (203 mm)	40" (1016 mm)
10" (254 mm)	42" (1067 mm)
12" (305 mm)	44" (1118 mm)


Plafond
Saillie du manteau
(de la surface du panneau de béton)
'A'
Hauteur du manteau
(du bas du foyer)
'B'
Minimum 24 po (610 mm) jusqu'au plafond
Surface du panneau de béton incombustible de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur
23-7/8"
Ouverture du foyer
Ne placez aucun meuble ou objet à moins de 36 po (914 mm) de la façade du foyer
Minimum de 4 po (102 mm) jusqu'à la dalle protectrice
9-3/8 po (238 mm)
Bas du foyer

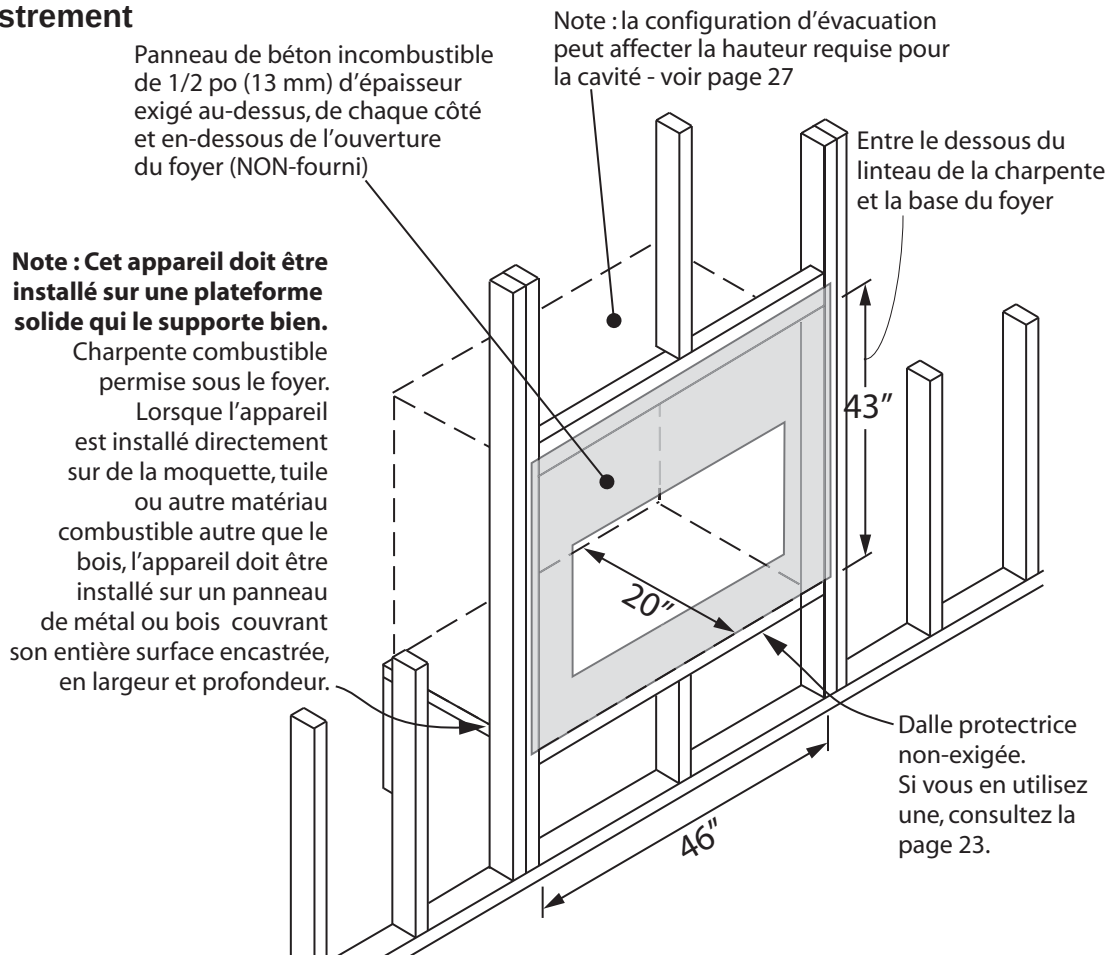
Dégagements pour manteau et dalle protectrice

Mur de côté / patte de manteau combustibles—vus du dessus


FOYER
Surface du mur fini
Ouverture du foyer
39-11/16 po (1008 mm)
Mur
Minimum 4 po (102 mm) jusqu'au mur ou patte de manteau combustibles

Exigences relatives à l'encastrement

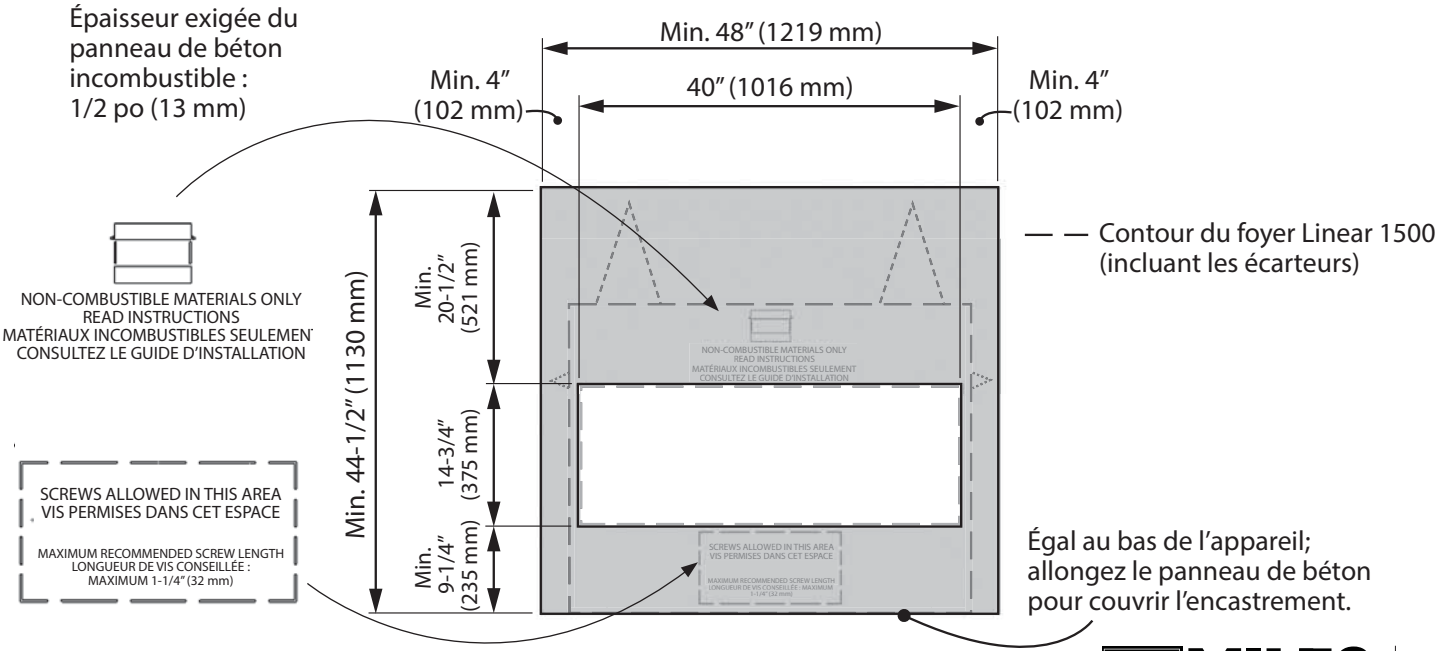
Dimensions d'encastrement


Panneau de béton incombustible de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur exigé au-dessus, de chaque côté et en-dessous de l'ouverture du foyer (NON-fourni)
Note : la configuration d'évacuation peut affecter la hauteur requise pour la cavité - voir page 27
Entre le dessous du linteau de la charpente et la base du foyer
43″
20″
46″
Dalle protectrice non-exigée. Si vous en utilisez une, consultez la page 23.

Note : Cet appareil doit être installé sur une plateforme solide qui le supporte bien. Charpente combustible permise sous le foyer. Lorsque l'appareil est installé directement sur de la moquette, tuile ou autre matériau combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou bois couvrant son entière surface encastrée, en largeur et profondeur.

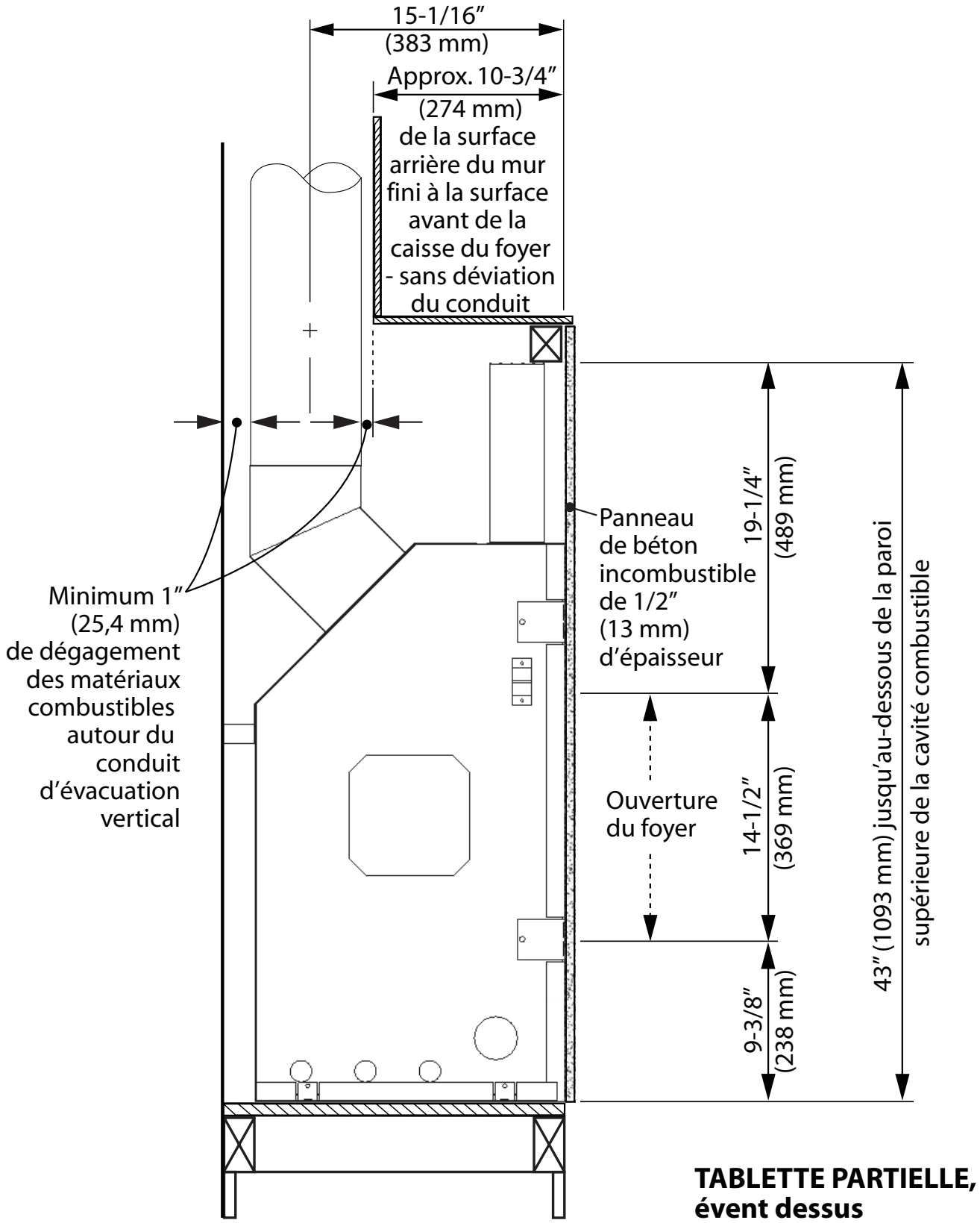
Dimensions minimales du panneau de béton

Dimensions minimales du panneau de béton incombustible. Toute finition du **mur** appliquée au foyer, aux dimensions montrées ci-dessous doit être incombustible.


Épaisseur exigée du panneau de béton incombustible : 1/2 po (13 mm)
Min. 48″ (1219 mm)
40″ (1016 mm)
Min. 4″ (102 mm)
Min. 4″ (102 mm)
NON-COMBUSTIBLE MATERIALS ONLY
READ INSTRUCTIONS
MATÉRIAUX INCOMBUSTIBLES SEULEMENT
CONSULTEZ LE GUIDE D'INSTALLATION
SCREWS ALLOWED IN THIS AREA
VIS PERMISES DANS CET ESPACE
MAXIMUM RECOMMENDED SCREW LENGTH
LONGUEUR DE VIS CONSEILLÉE :
MAXIMUM 1-1/4″ (32 mm)
Min. 44-1/2″ (1130 mm)
Min. 20-1/2″ (521 mm)
14-3/4″ (375 mm)
Min. 9-1/4″ (235 mm)
— — Contour du foyer Linear 1500 (incluant les écarteurs)
Égal au bas de l'appareil; allongez le panneau de béton pour couvrir l'encastrement.

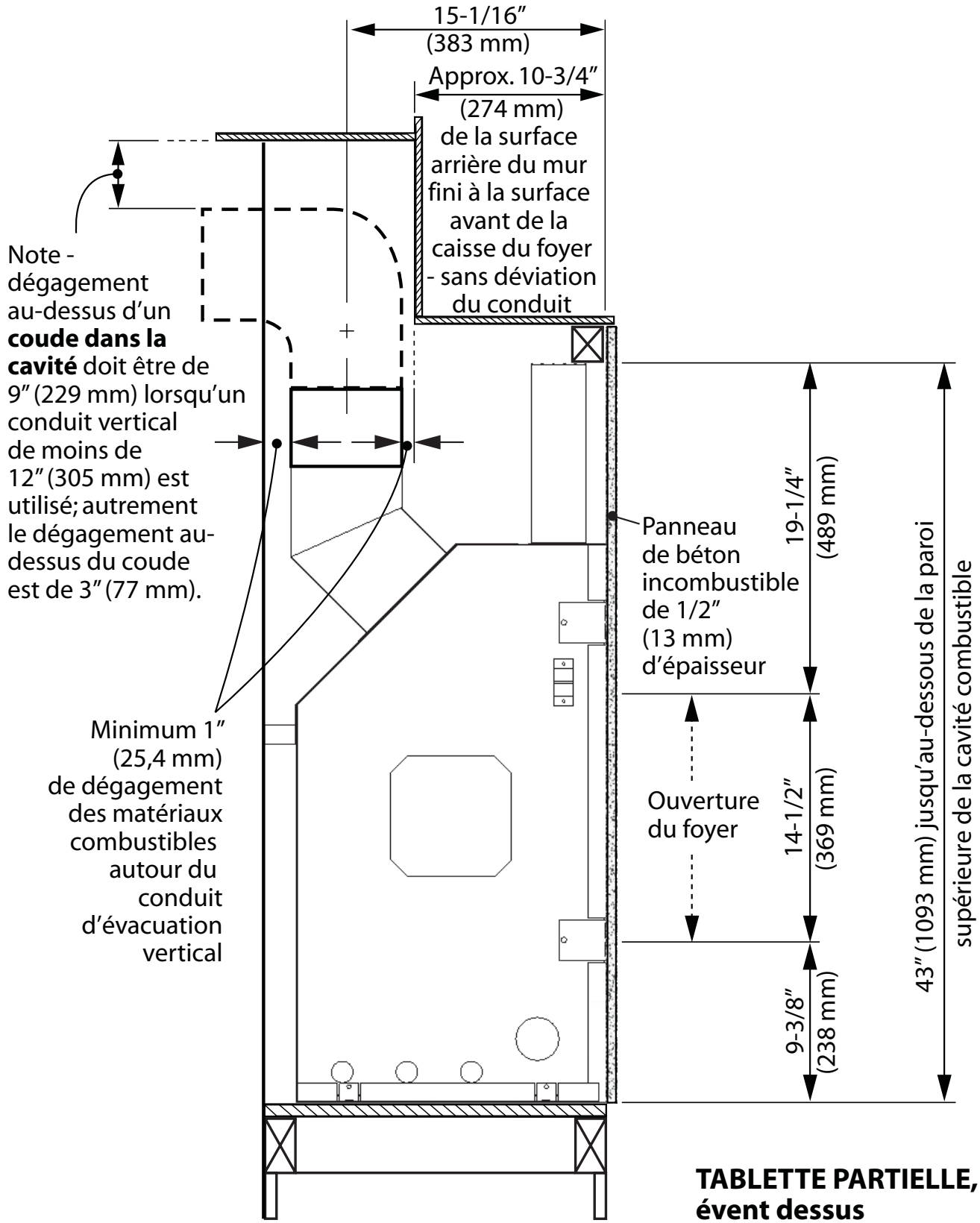
Exigences relatives à l'encastrement

Encastrement avec tablette partielle—évent dessus



TABLETTE PARTIELLE, évent dessus

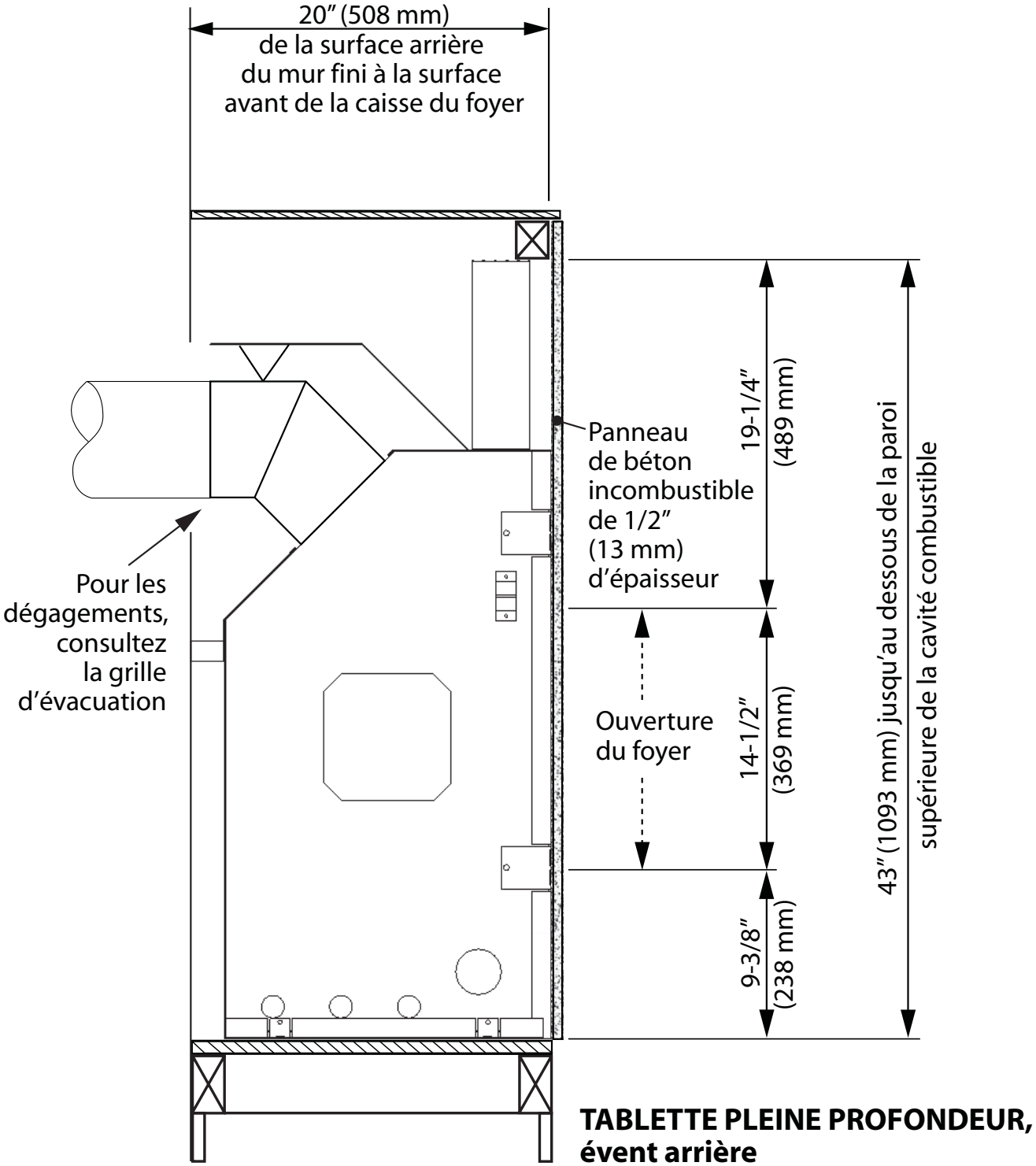
Encastrement avec tablette partielle—évent dessus, coude dans la cavité


15-1/16″
(383 mm)
Approx. 10-3/4″
(274 mm)
de la surface arrière du mur fini à la surface avant de la caisse du foyer - sans déviation du conduit
Note - dégagement au-dessus d'un **coude dans la cavité** doit être de 9″ (229 mm) lorsqu'un conduit vertical de moins de 12″ (305 mm) est utilisé; autrement le dégagement au-dessus du coude est de 3″ (77 mm).
Minimum 1″ (25,4 mm) de dégagement des matériaux combustibles autour du conduit d'évacuation vertical
Panneau de béton incombustible de 1/2″ (13 mm) d'épaisseur
19-1/4″ (489 mm)
Ouverture du foyer
14-1/2″ (369 mm)
9-3/8″ (238 mm)
43″ (1093 mm) jusqu'au-dessous de la paroi supérieure de la cavité combustible

TABLETTE PARTIELLE, évent dessus

Exigences relatives à l'encastrement

Encastrement avec tablette pleine profondeur—évent arrière



TABLETTE PLEINE PROFONDEUR, évent arrière

Évent sur le dessus ou à l'arrière

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent pour sortie sur le dessus qui peut être convertie en buse d'évent pour sortie vers l'arrière lors de l'installation. Consultez la section *Préparation de l'appareil* pour plus d'information.

Conduits d'évacuation

Cet appareil est homologué pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évent direct d'un diamètre de 4 po sur 6-5/8 po listés à la section *Accessoires d'évacuation homologués* aux pages 55–56 de ce guide. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

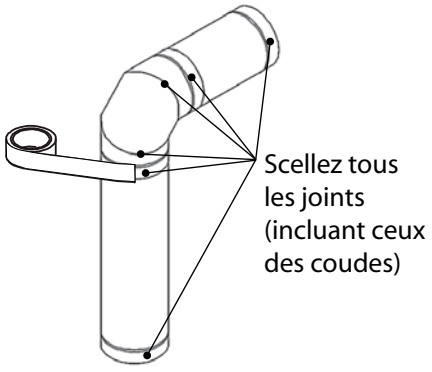
Cet appareil peut également être converti en une évacuation colinéaire (2 conduits de 3 po de diamètre) à l'aide d'accessoires et de raccords pour installation dans un foyer et cheminée à combustible solide—consultez la section *Accessoires d'évacuation homologués* aux pages 55–56 de ce guide.

Étanchéité des conduits d'évacuation

Scellez tous les joints extérieurs des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque joint des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints extérieurs et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints extérieurs comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).



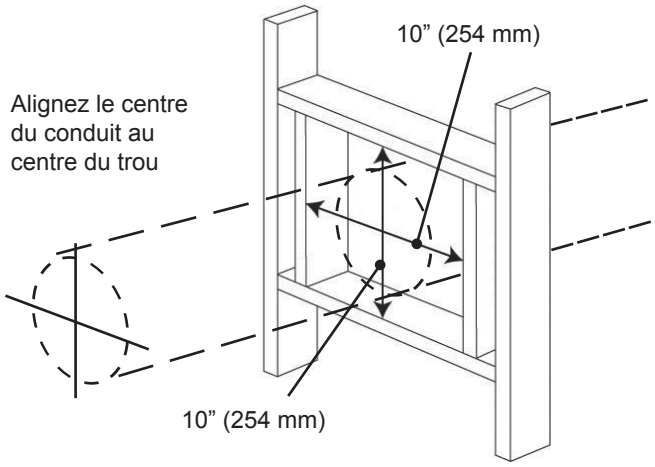
Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 8 po (20 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

Évacuation à travers murs et plafonds combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 po sur 10 po (254 mm sur 254 mm) pour le passage du conduit afin de vous assurer que l'isolant ne touche pas le conduit. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.



Avis à l'installateur – Isolation du conduit d'évacuation

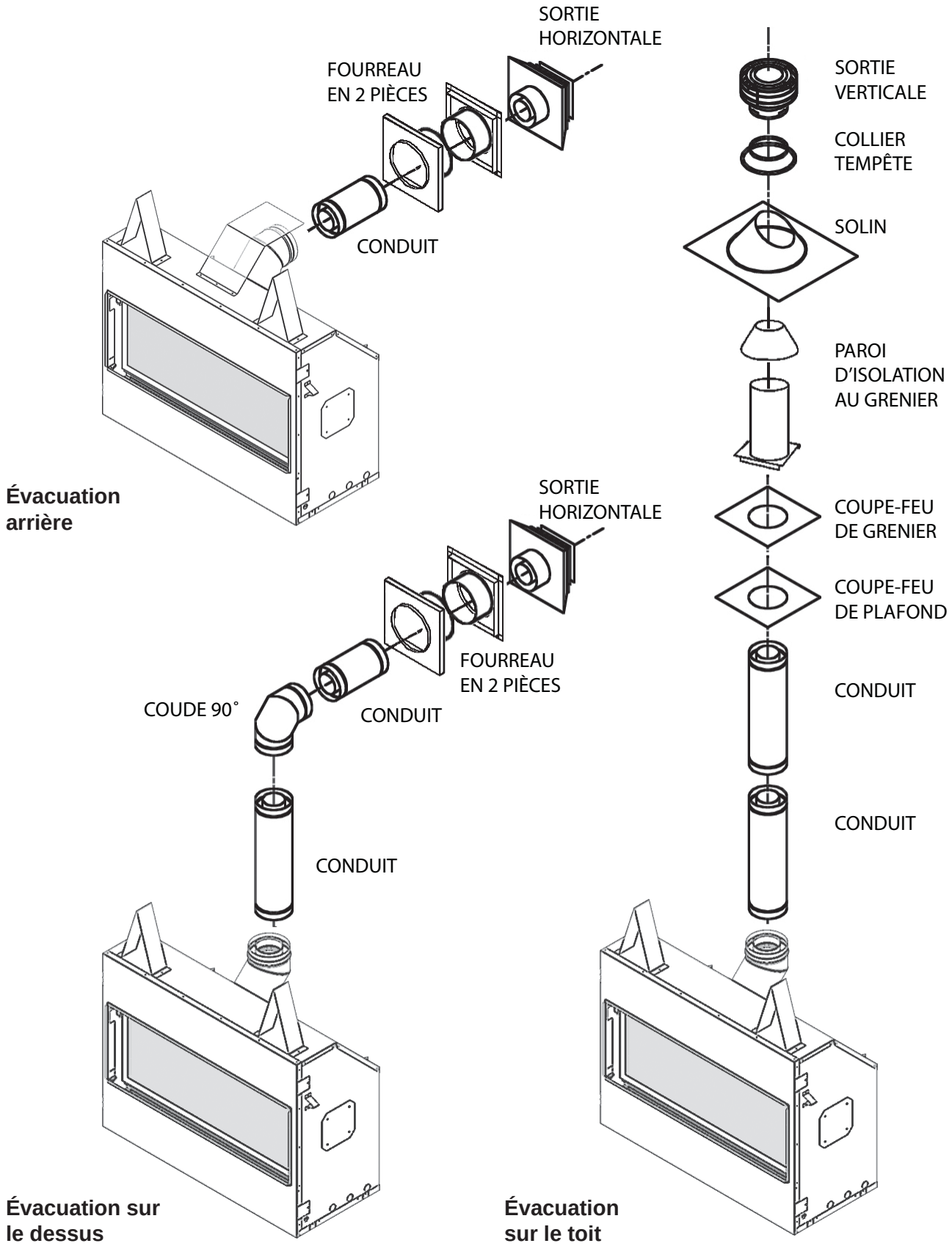
L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à :

- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la péné-tration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étan-chéité à base de polyuréthane de haute qualité.

Évacuation coaxiale

Systèmes d'évacuation coaxiale typiques



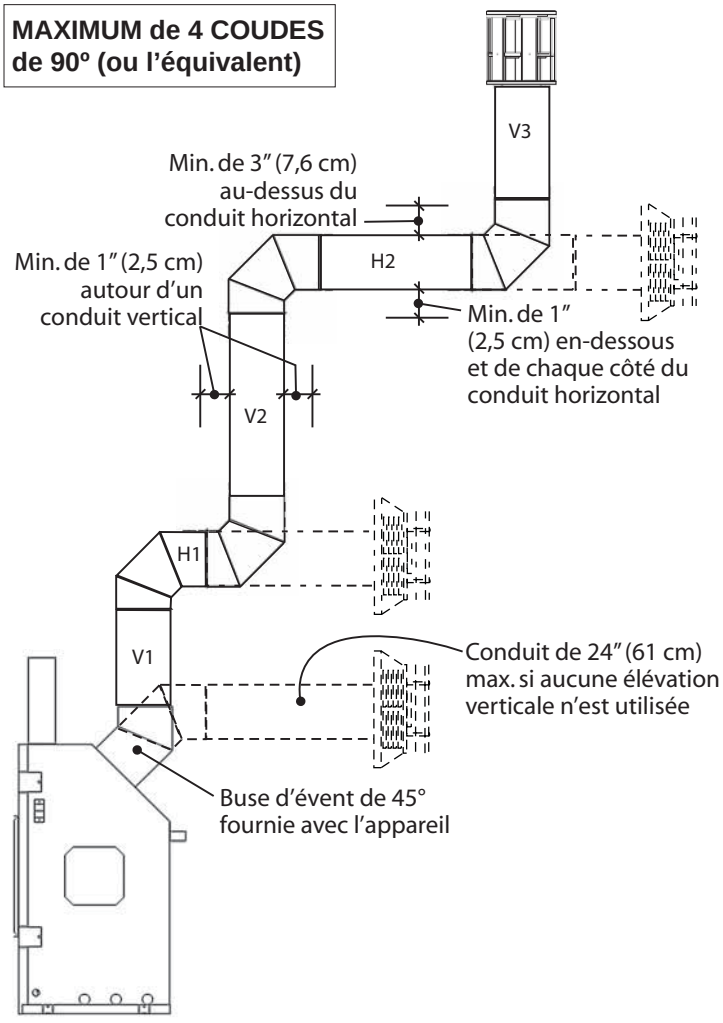
Comment lire la grille d'évacuation

La grille ci-dessous s'applique aux évacuations avec sorties sur le toit ou au mur.

1. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12,2 m).
2. La hauteur verticale minimum pour une sortie sur le toit est de 10 pi (3,05 m).
3. Toute combinaison d'élévation et de parcours des conduits peut être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-dessous.
4. Un maximum de 4 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés, excluant la buse d'évent fournie avec l'appareil.
5. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; conséquemment, 3 pi (91 cm) doivent être soustraits de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).)
6. Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.
7. Un restricteur d'air est requis pour toutes les installations—voir la section suivante.
   Note : Le restricteur est déjà installé à l'orifice d'évacuation dans la boîte de foyer.

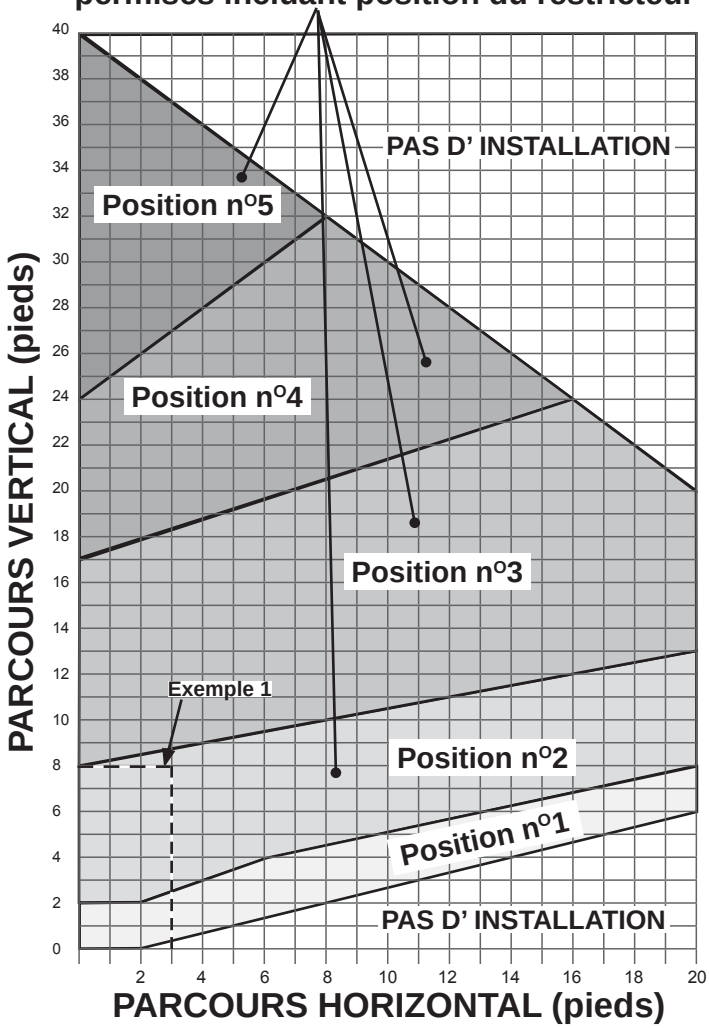
Grille d'évacuation

MAXIMUM de 4 COUDES de 90º (ou l'équivalent)


V3
Min. de 3" (7,6 cm) au-dessus du conduit horizontal
H2
Min. de 1" (2,5 cm) autour d'un conduit vertical
Min. de 1" (2,5 cm) en-dessous et de chaque côté du conduit horizontal
V2
H1
V1
Conduit de 24" (61 cm) max. si aucune élévation verticale n'est utilisée
Buse d'évent de 45° fournie avec l'appareil

Exemple 1
Valeur V = V1 (2') + V2 (4') + V3 (2')= 8'
Valeur H = H1 (0') + H2 (3') = 3'
Restricteur doit être en position nº 2

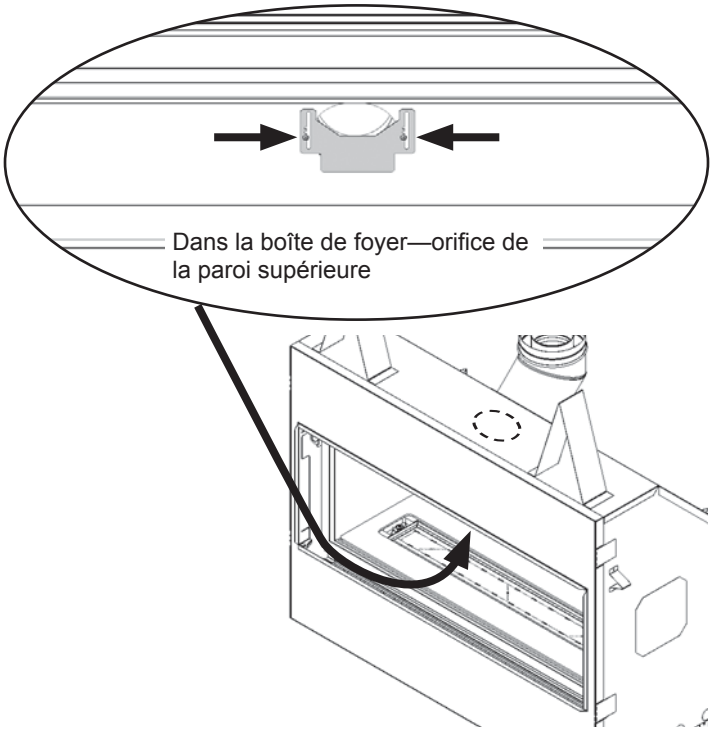
Configurations d'évacuation coaxiales permises incluant position du restricteur



Évacuation coaxiale

Restricteur

Le restricteur d'air est situé à l'orifice d'évacuation sous la paroi supérieure dans la boîte de foyer, derrière le panneau de céramique du haut. Réglez la position du restricteur avant d'installer le panneau. Dans les cas ou un ajustement futur serait nécessaire, le panneau devra être enlevé pour accéder au restricteur—voir page 44.



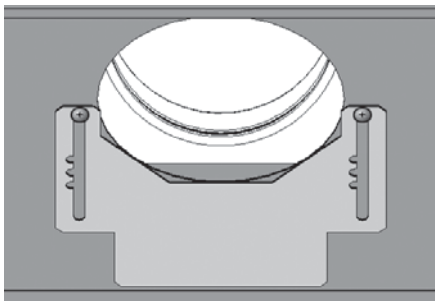
Le restricteur d'air devra être utilisé pour toutes les installations afin d'améliorer l'aspect des flammes et le rendement. Un restricteur d'air à cinq positions est fourni avec cet appareil et installé. Le niveau de restriction requis dépend de l'élévation verticale du système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utilisés.

Le niveau de restriction est basé sur des tests effectués en laboratoire. La position idéale du restricteur peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations acceptables pour chaque position.

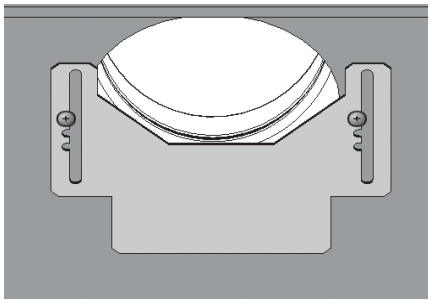
La grille de la page précédente indique la position du restricteur à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation.

Pour positioner le restricteur :

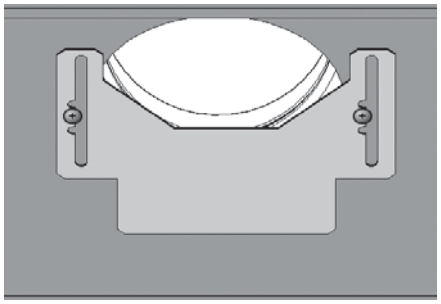
1. Vérifiez la grille de la page précédente afin d'établir la position requise pour le restricteur.
2. Dévissez les deux vis de chaque côté du restricteur déjà installé **sur la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer**.
3. Glissez le restricteur à la position requise.
4. Resserrez les deux vis.



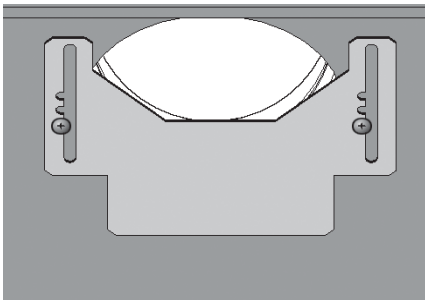
Position n° 1



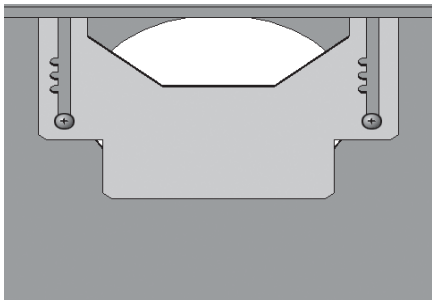
Position n° 2



Position n° 3



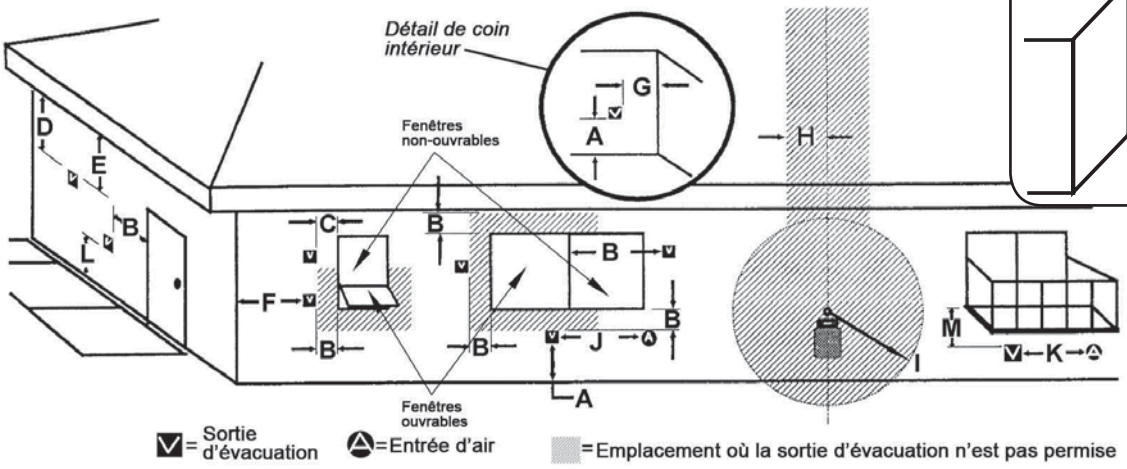
Position n° 4

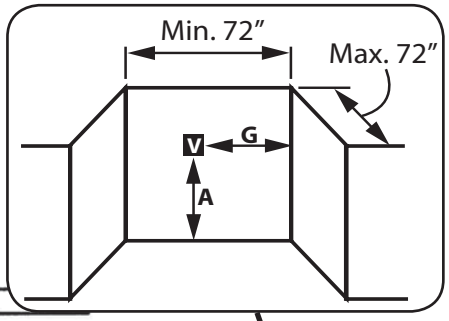


Position n° 5

Sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité. Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- Les sorties au mur à moins de 7 pi (2,13 m) du sol doivent être couvertes par un grillage de protection tel que le 845TG.





Détail d'alcove (ouverte sur un côté) Dégagements habituels du plafond/ surplomb s'appliquent

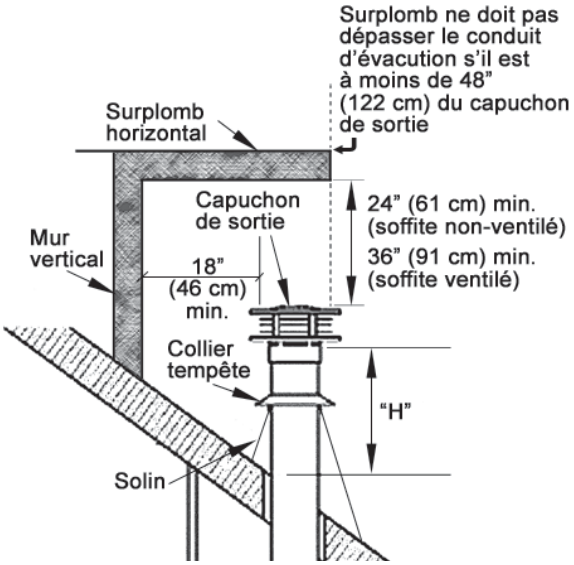
CODE	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MIN.	
		pouces	cm
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12	30
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un troittoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. ***Note :*** *Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations.*	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon *Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.*	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Évacuation coaxiale

Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H"
Plat à 7/12	1' (30 cm)
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' (46 cm)
Plus de 8/12 à 9/12	2' (61 cm)
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' (76 cm)
Plus de 10/12 à 11/12	3,25' (99 cm)
Plus de 11/12 à 12/12	4' (122 cm)
Plus de 12/12 à 14/12	5' (152 cm)


Surplomb ne doit pas dépasser le conduit d'évacution s'il est à moins de 48" (122 cm) du capuchon de sortie
Surplomb horizontal
Capuchon de sortie
24" (61 cm) min. (soffite non-ventilé)
36" (91 cm) min. (soffite ventilé)
Mur vertical
18" (46 cm) min.
Collier tempête
"H"
Solin

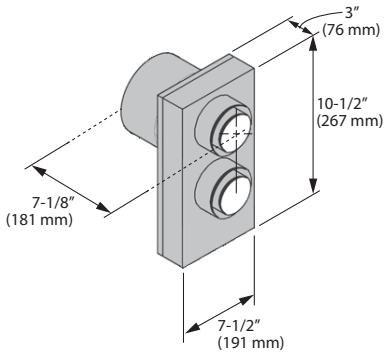
Évacuation colinéaire

Conversion de l'évant coaxial à l'évent colinéaire à l'aide de raccords colinéaires

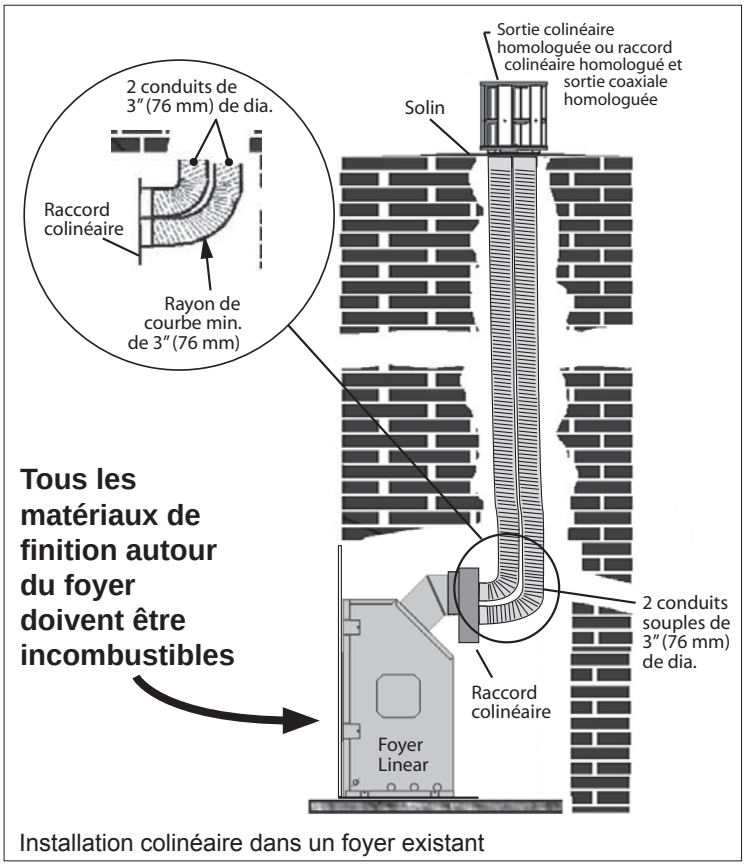
La partie colinéaire du système d'évacuation ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide. Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides. Un raccord coaxial-à-colinéaire, deux conduits souples de 3 po de diamètre à 2 plis homologués pour évacuation d'appareils à gaz, une sortie colinéaire et solin ou un raccord colinéaire-à-coaxial de même qu'une sortie d'évacuation verticale à grand vents ou une sortie d'évacuation verticale à profil bas sont nécessaires. *Les écarteurs de caisse pour dégagement zéro ne sont pas requis.*

Exigences pour évacuation colinéaire

- Conduits verticaux d'un maximum de 40 pi (12,2 m)
- Conduits verticaux d'un minimum de 10 pi (3,0 m)
- Décalage maximal de 8 pi (2,4 m) avec conduits à un minimum de 45˚ de l'axe horizontal
- Restricteur : placez le restricteur en position nº 4 pour toutes les installations colinéaires—consultez la page 32 pour plus d'information.



Raccord coaxial-à-colinéaire
Dura-Vent nº 46DVA-GCL

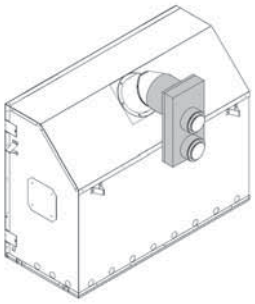

Sortie colinéaire homologuée ou raccord colinéaire homologué et sortie coaxiale homologuée
Solin
2 conduits de 3″ (76 mm) de dia.
Raccord colinéaire
Rayon de courbe min. de 3″ (76 mm)
Tous les matériaux de finition autour du foyer doivent être incombustibles
2 conduits souples de 3″ (76 mm) de dia.
Raccord colinéaire
Foyer Linear

Installation colinéaire dans un foyer existant

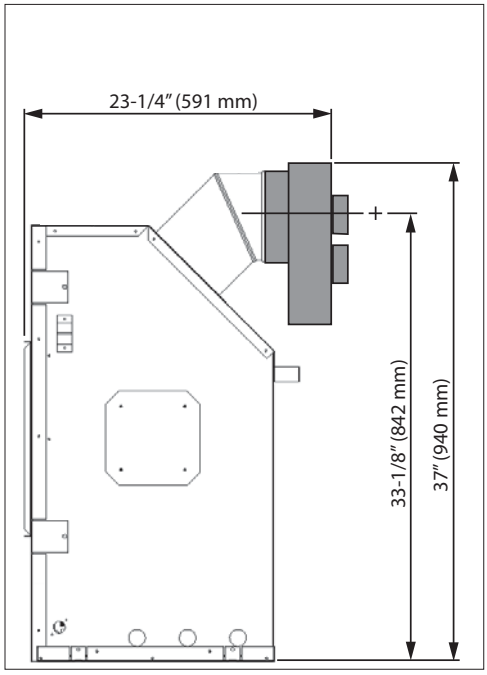
Évacuation colinéaire

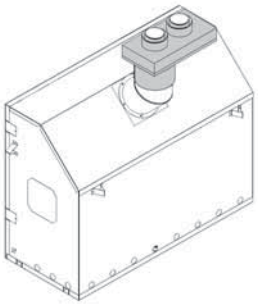
Dimensions raccord colinéaire

Les dimensions sont indiquées ci-dessous avec le raccord colinéaire Dura-Vent. Les dimensions avec raccords d'autres fabricants peuvent varier.

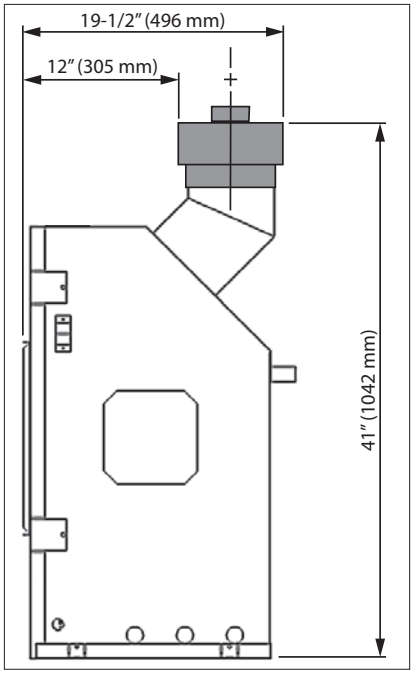


Foyer Linear, évent arrière avec raccord colinéaire

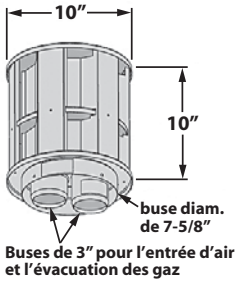




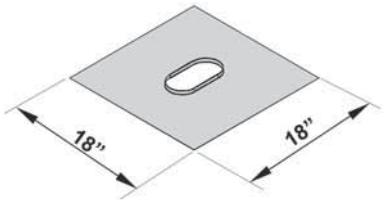
Foyer Linear, évent dessus avec raccord colinéaire



Configurations de sorties colinéaires

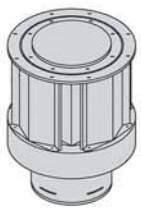


Sortie colinéaire 559CLT

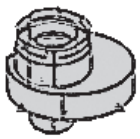


Solin 559FSK

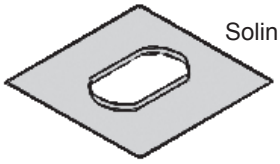
Conversion alternative au 559CLT/559FSK



Capuchon de sortie



Raccord colinéaire-à-coaxial



Solin

Planification de l'installation

Installateur—LISEZ CECI D'ABORD

Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR—DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE :

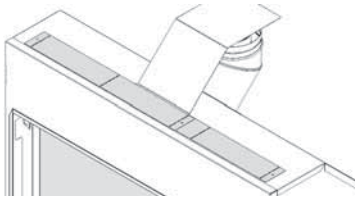
- **Quelle sera la hauteur de l'appareil si une dalle ou plancher protecteur sont utilisés?**
- **Quelle sera l'épaisseur et le genre de finition du mur autour de l'ouverture du foyer?**
- **Quels seront les accessoires installés avec ce foyer (bordure, éclairage, ventilateur)?**
- **Quelle sera la configuration d'évacuation?**

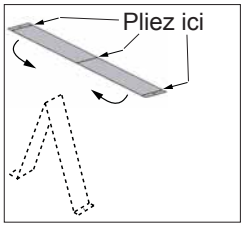
1. Déballez l'appareil et toutes les pièces qui se trouvent dedans et autour.
2. Vérifiez à l'aide de la liste du contenu d'emballage fournie, si vous avez toutes les pièces nécessaires à l'installation. Également assurez-vous d'avoir en main :
   - ◊ le lit de combustion (bûches, éclats de verre ou billes de verre) (emballés séparément);
   - ◊ un ensemble de panneaux intérieurs (emballés séparément);
   - ◊ un ensemble de panneaux de remplissage si les panneaux émaillés sont utilisés (vendus séparément).
3. Complétez la charpente d'encastrement.
4. Placez l'appareil dans l'encastrement.
5. Fixez l'appareil à l'encastrement.
6. Installez le panneau de béton à l'appareil.
7. Enlevez la fenêtre.
8. Installez le système d'évacuation.
9. Positionez le restricteur d'air.
10. Installez le filage électrique si des accessoires électriques seront utilisés.
11. Installez les accessoires électriques s'il y a lieu.
12. Branchez et vérifiez l'alimentation de gaz.
13. Installez les panneaux de revêtement intérieur.
14. Installez le lit de combustion.
15. Réinstallez la fenêtre.
16. Installez l'interrupteur mural de commande.
17. Synchronisez le système de télécommande.
18. Vérifiez le fonctionnement et réglez l'aération.
19. Installez le réceptacle mural de la manette.
20. **Montrez à l'utilisateur comment utiliser et entretenir le foyer.**
21. Finissez le mur autour du foyer.
22. Installez la bordure **et la grille de protection**.

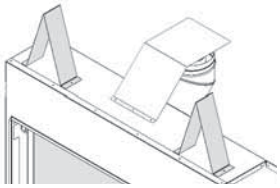
Déballage de l'appareil

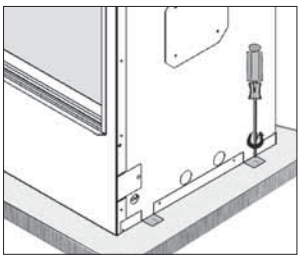
Attention aux rebords coupants! Portez des gants!

1. Enlevez le carton et les lattes de bois autour de l'appareil et recyclez-les.
2. Déballez tous les articles se trouvant avec l'appareil.
3. Enlevez la fenêtre et mettez-la de côté dans un endroit sûr afin d'éviter de l'endommager.
4. **Assurez-vous d'avoir en main tous les articles nécessaires à l'installation incluant :**
   - ***panneau de béton homologué;***
   - ***les panneaux intérieurs et le lit de combustion (bûches, éclats ou billes de verre) (emballés séparément);***
   - ***bordure et grille de protection;***
   - ***accessoires et conduits d'évacuation;***
   - ***accessoires requis pour l'installation électrique si l'éclairage d'ambiance ou le ventilateur doivent être installés.***
5. Les écarteurs de dessus de caisse sont fournis à plat, fixés à la caisse par une vis. Pliez-les et vissez l'autre côté sur la caisse tel qu'indiqué.

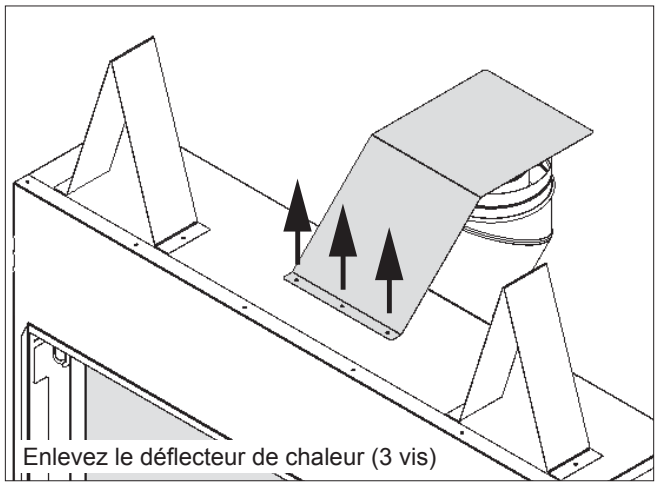








6. Enlevez les 4 vis retenant l'appareil à sa palette.
7. En faisant très attention de ne pas vous couper sur les rebord de l'appareil, soulevez-le et placez-le dans son encastrement. *Assurez-vous que l'appareil est à la hauteur appropriée en considérant la hauteur de la dalle ou du plancher combustible.*
8. Enlevez le déflecteur de chaleur fixé sur le dessus de l'appareil (3 vis). Si vous utilisez la buse à sortie sur le dessus, le déflecteur n'est pas requis; recyclez-le. Si vous utilisez la buse à sortie vers l'arrière, conservez le déflecteur car vous devrez le réinstaller après avoir repositionné la buse pour sortie vers l'arrière—voir la sous-section suivante.

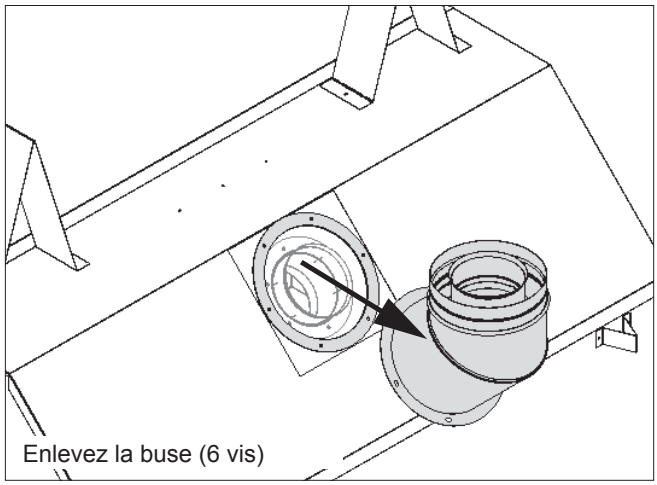

Enlevez le déflecteur de chaleur (3 vis)

Conversion de sortie vers le haut à sortie vers l'arrière (si nécessaire)

Cet appareil est fourni avec une buse à sortie orientée vers le haut; la sortie de la buse peut être réorientée vers l'arrière lors de l'installation.

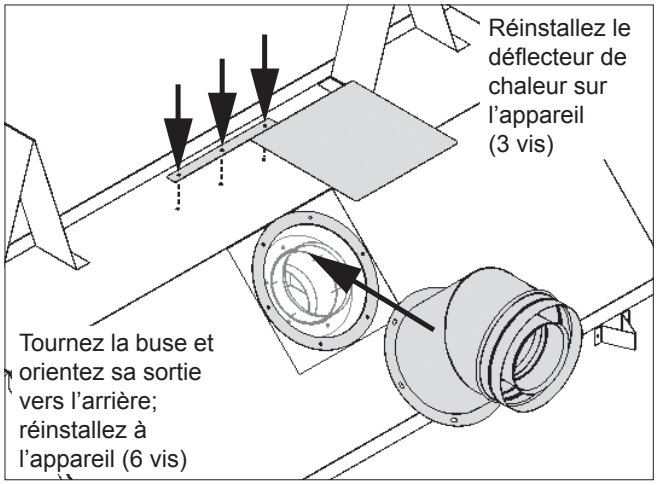
Veuillez noter que le déflecteur de chaleur doit être installé sur le dessus de l'appareil lorsque la sortie de la buse est orientée vers l'arrière.

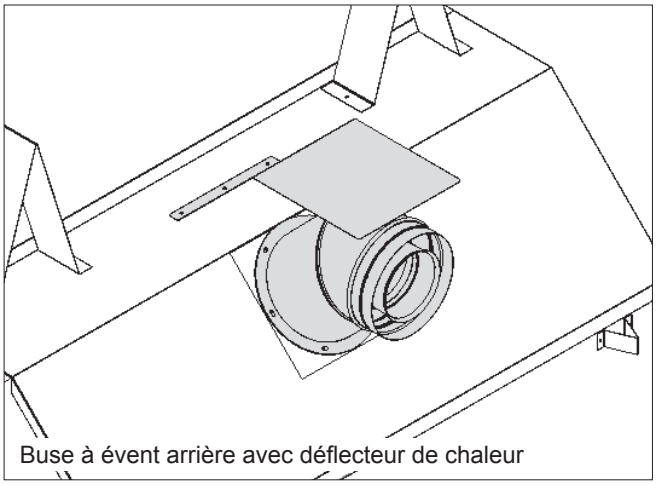
1. Détachez la buse de l'appareil (6 vis).


Enlevez la buse (6 vis)

Préparation de l'appareil

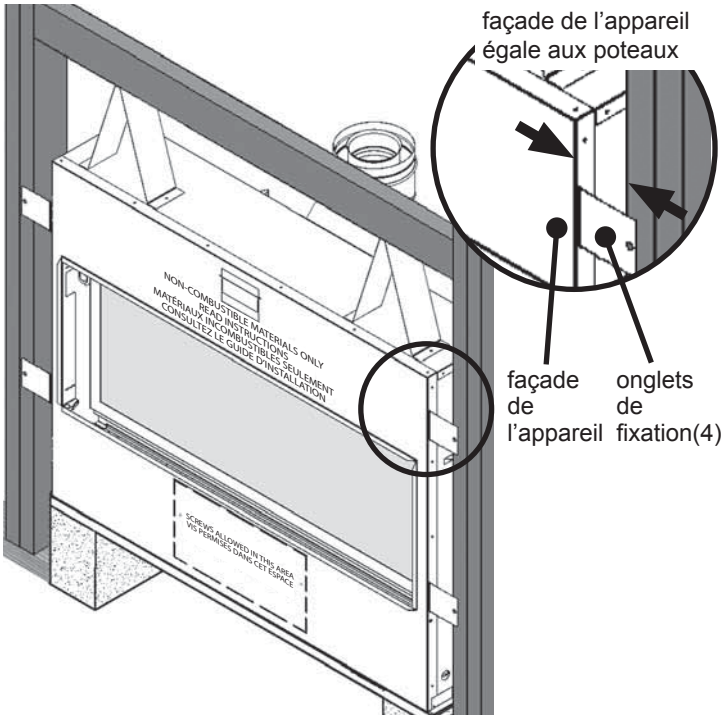
2. Tournez la buse pour que sa sortie soit orientée vers l'arrière et fixez-la de nouveau à l'appareil (6 vis).
3. Réinstallez le déflecteur de chaleur sur le dessus de l'appareil tel qu'indiqué (3 vis).


Réinstallez le déflecteur de chaleur sur l'appareil (3 vis)
Tournez la buse et orientez sa sortie vers l'arrière; réinstallez à l'appareil (6 vis)


Buse à évent arrière avec déflecteur de chaleur

Encastrement de l'appareil

1. Dépliez les quatre onglets de fixation de chaque côté de l'appareil et insérez l'appareil dans l'encastrement.
2. Fixez l'appareil à la charpente par ses onglets de fixation à l'aide de 4 vis ou clous.
   Note : La façade de métal du devant de l'appareil doit être égale aux poteaux de la charpente.



Façade de l'appareil égal aux poteaux de la charpente

Finition du mur

Le foyer Linear L1 exige un panneau de béton incombustible de 1/2 po (13 mm) qui doit être utilisé comme surface de mur sur la surface de l'appareil autour de l'ouverture—voir l'image ci-dessous pour connaître l'aire de couverture minimale.

L'extension du panneau de béton en-deça des minimums indiqués aidera à éviter les fissures dues à l'expansion différentes des matériaux.

Le panneau de béton peut être vissé—avec des vis à panneau de béton—à la façade de métal du foyer dans les espaces indiqués à cet effet seulement. Longueur de vis conseillée : maximum 1-1/4 po. Percez à l'avance le panneau de béton avec des trous surdimensionnés et ne serrez pas trop les vis pour éviter les fissures dues à l'expansion provoquée par la chaleur.

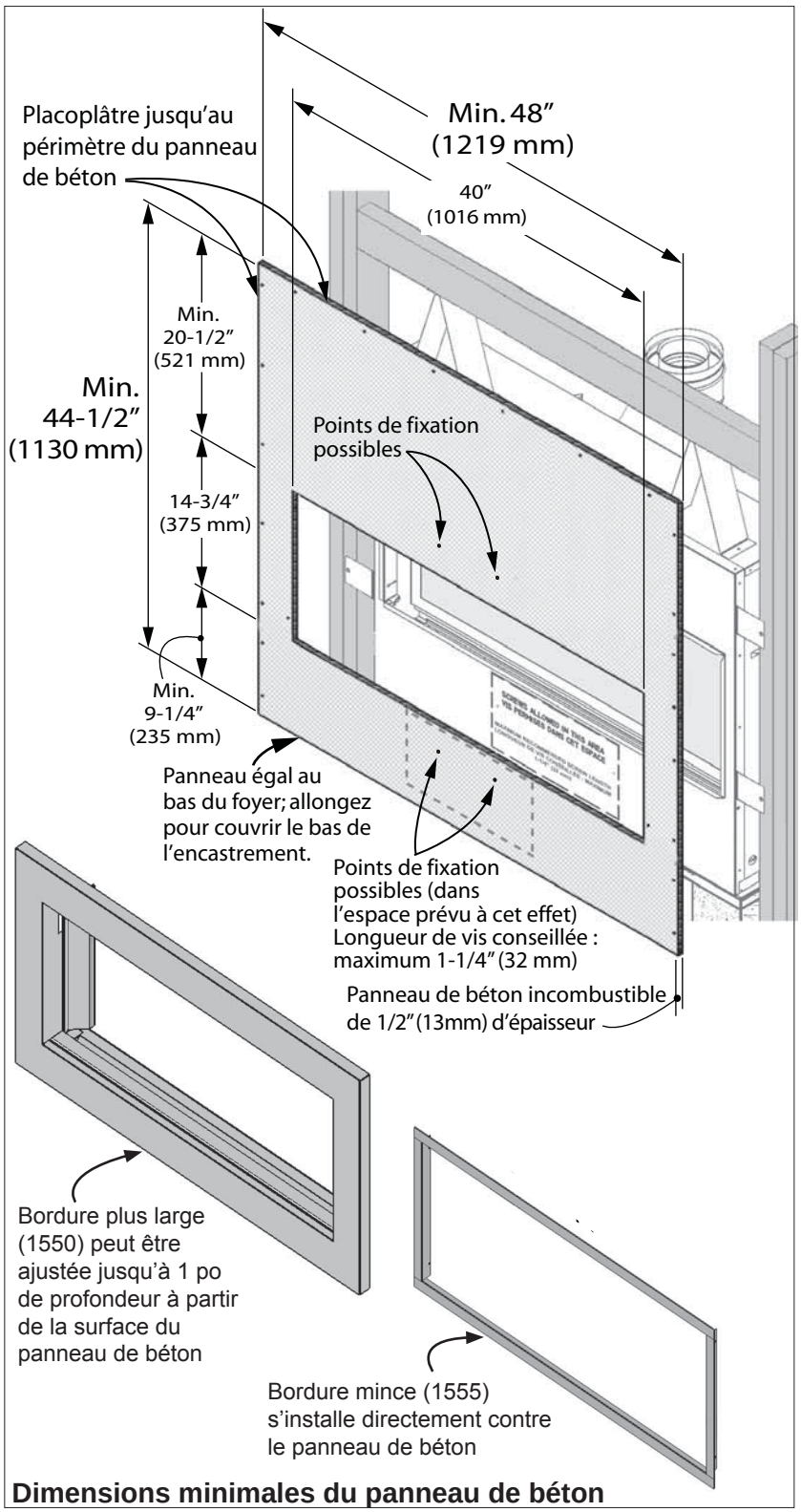
Le panneau standard de placoplâtre peut être utilisé autour du panneau de béton mais pas par-dessus. Un matériau additionel incombustible tel que la tuile peut être appliqué sur la surface du panneau de béton ou le panneau peut servir de finition.

Notez cependant qu'une bordure est requise dans tous les cas et que le matériau de finition incombustible ne peut s'étendre sous la bordure sauf avec la bordure plus large (1550). Dans ce cas, l'épaisseur du matériau ne doit pas excéder 1 pouce. De plus les matériaux de finition incombustibles peuvent être abouttés à la bordure étroite 1555 mais ne doivent pas la couvrir.

Si un fini simple, sans tuile ou autre matériau est désiré, une attention particulière devra être portée aux joints du panneau de béton s'il y en a et du placoplâtre afin de contrôler la formation future de fissures.

Voice quelques trucs pour aider à éviter la fissuration :

- Permettez aux matériaux de sécher complètement avant de finir le mur. Saturé d'eau, le panneau de béton peut absorber jusqu'à 30 pourcent de son poids en eau et peut rétrécir jusqu'à 1/8 de pouce sur une longueur de 48 pouces lorsqu'il sèche.
  Faire fonctionner le foyer avant d'appliquer la finition du mur aidera à éliminer toute humidité.
- Utilisez toujours du ruban sur les joints.
- Utilisez plusieurs couches minces de composé à joints et laissez bien sécher chaque couche.


Placoplâtre jusqu'au périmètre du panneau de béton
Min. 48″ (1219 mm)
40″ (1016 mm)
Min. 20-1/2″ (521 mm)
Min. 44-1/2″ (1130 mm)
Points de fixation possibles
14-3/4″ (375 mm)
Min. 9-1/4″ (235 mm)
Panneau égal au bas du foyer; allongez pour couvrir le bas de l'encastrement.
Points de fixation possibles (dans l'espace prévu à cet effet) Longueur de vis conseillée : maximum 1-1/4″ (32 mm)
Panneau de béton incombustible de 1/2″ (13mm) d'épaisseur
Bordure plus large (1550) peut être ajustée jusqu'à 1 po de profondeur à partir de la surface du panneau de béton
Bordure mince (1555) s'installe directement contre le panneau de béton

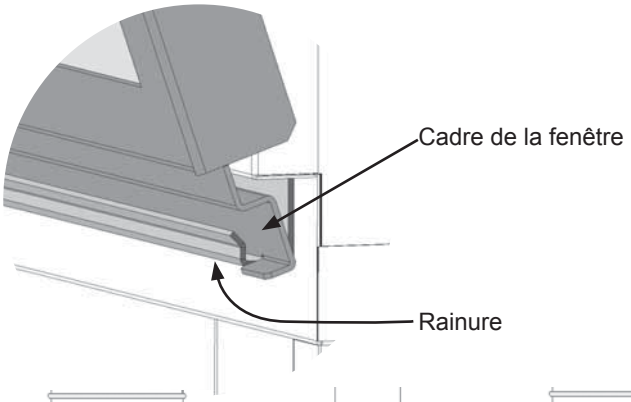
Dimensions minimales du panneau de béton

- Assurez-vous que les matériaux utilisés pour la charpente sont bien secs.
- Après la finition du mur, chauffer très graduellement afin de permettre tout excès d'humidité de sécher lentement. Éviter le séchage trop rapide.

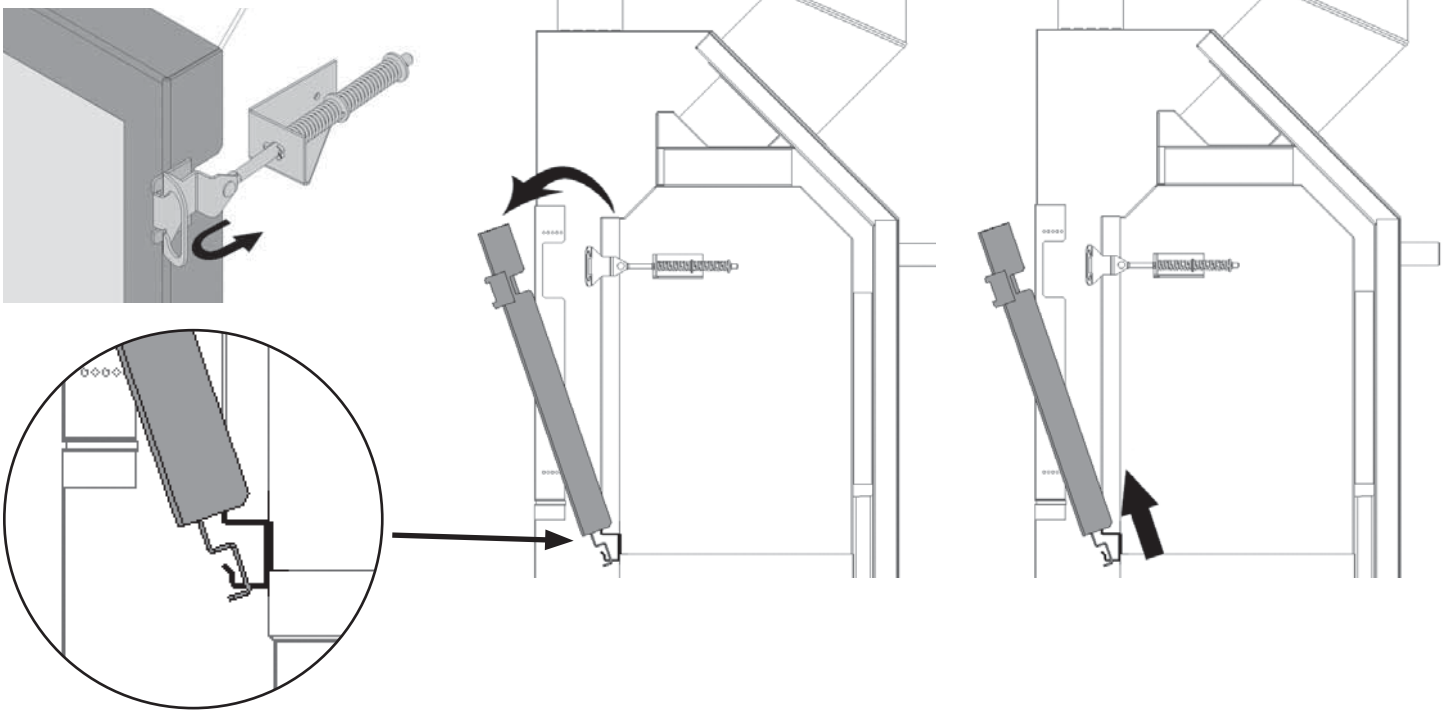
Enlèvement de la fenêtre

La fenêtre est maintenue en place par un levier à ressort de chaque côté.

1. Pour enlever la fenêtre, repérez les deux leviers de chaque côté de la fenêtre vers le haut de la caisse. Tirez les leviers vers vous et décrochez-les des languettes de fixation du cadre de la fenêtre.
2. Tirez gentiment sur le haut de la fenêtre.
3. Soulevez la fenêtre hors de sa rainure en bas et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.



Coupes transversales



Installation électrique (pour accessoires facultatifs)

Cette section indique comment faire le raccordement électrique à l'appareil dans les cas ou le Ventilateur de circulation d'air 1595CFK ou l'Éclairage d'ambiance 1565LLK sont utilisés.

Tout raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié selon les normes des codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.*

Spécifications

1595CFK—120 V, 60 Hz, moins de 1 amp
1565LLK—120 V, 60 Hz, 200 W, halogène

Exigences générales

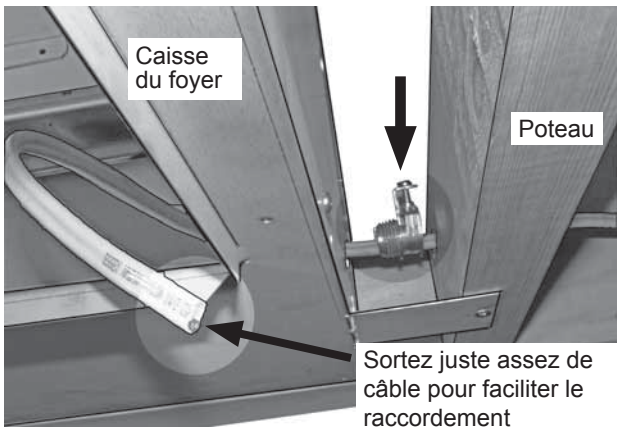
Les deux kits facultatifs 1595CFK et 1565LLK incluent une prise polarisée qui se branche dans une prise de courant double mise à la terre installée dans la caisse du foyer par un électricien qualifié.

Notes

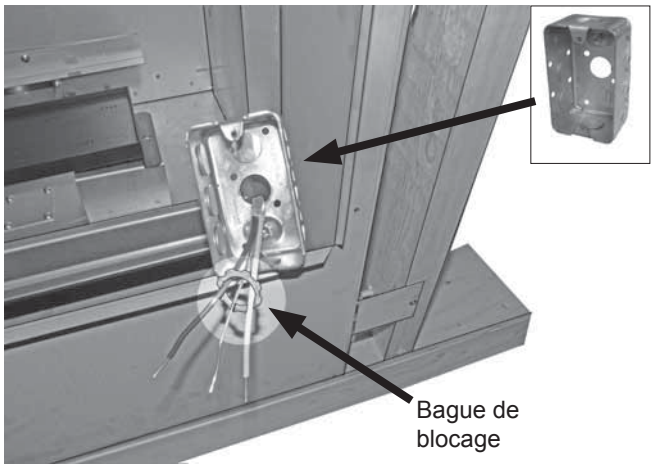
- Un bouton de contrôle de vitesse pour le ventilateur et/ou un gradateur pour l'éclairage devront être fournis par l'électricien, installés au mur dans un endroit convenable et raccordés de façon à fournir le courant électrique à chacune des prises dans le foyer.
- Dans le cas ou les deux kits seraient utilisés, des câbles séparés ou fils de raccordement en L devront être utilisés et la prise double devra être fractionnée pour assurer un contrôle séparé des deux fonctions—ventilateur et éclairage.
- La prise double et sa boîte de raccordement doivent être situées tel qu'indiqué ici. Le cablâge dans la boîte doit être homologué pour une température minimale de 90°C.

Installation

1. Insérez le câble dans un serre-fil et dans le trou de la caisse de foyer en bas à droite. Ne pas serrer le serre-fil à ce moment.
   Note : Un câble à trois fils et fil de mise à terre peut être nécessaire pour obtenir un contrôle indépendant du ventilateur et de l'éclairage.

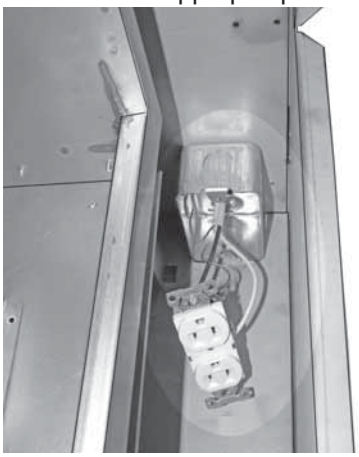


2. Dans une boîte électrique à usage multiples pouvant être montée sur une surface d'acier (Iberville BC 1110 ou équivalente), insérez le câble par une des entrées défonçables à l'arrière de la boîte et dans la bague de blocage du serre-fil (si utilisée).



3. Enlevez la gaine des fils et raccordez-les à la prise de courant mise à la terre. Fractionnez la prise de courant pour deux contrôles séparés si le ventilateur et l'éclairage sont installés.

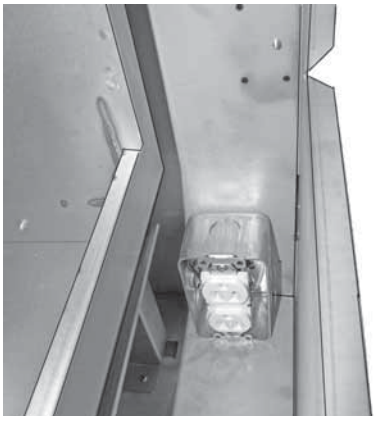
4. Montez la boîte électrique à la paroi de la caisse du foyer à l'aide de vis à métal auto-tarraudeuses. Tirez l'excès de câble vers l'extérieur à travers le serre-fil et serrez la bague de blocage au serre-fil. Un serre-fil sans bague de blocage peut être utilisé—assurez-vous que le serre-fil est approprié pour le type de câble utilisé.



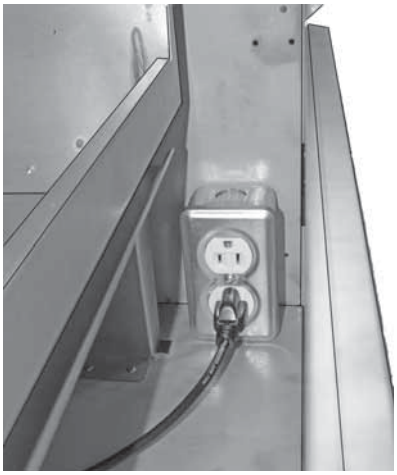
Installation électrique
(pour accessoires facultatifs)

5. Serrez le serre-fil à l'extérieur de l'appareil et fixez l'excès de câble à la charpente.

6. Montez la prise de courant dans la boîte électrique.

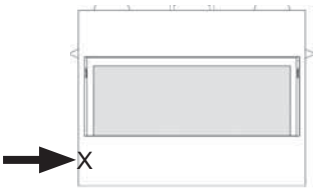


7. Montez le couvercle d'acier à la boîte électrique et branchez les accessoires utilisés.



Installation de l'alimentation de gaz

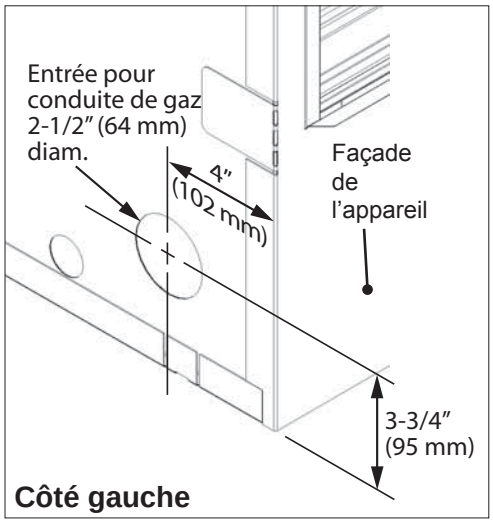
Le point d'accès de la conduite d'arrivée de gaz est de type mâle, 3/8 po NPT et est située à gauche de l'appareil.



L'appareil inclut une conduite souple d'acier inoxydable afin de permettre le débranchement pour l'entretien. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation en amont de la conduite souple.

Utilisez seulement de nouvelles conduite de fer noir, d'acier ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. ***Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.***

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.



Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte indue de pression.

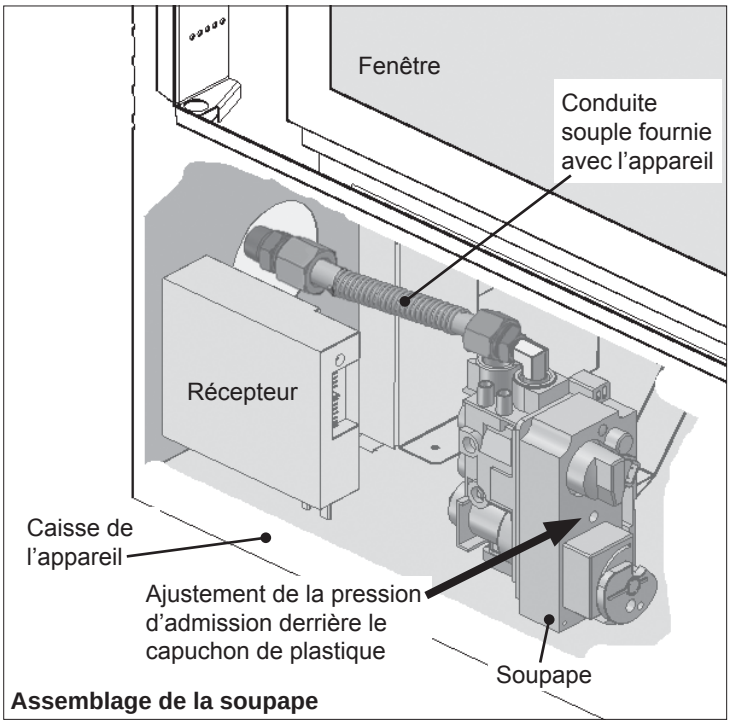
Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de presssion peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.



Assemblage de la soupape

Vérification de la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 20 de ce guide.

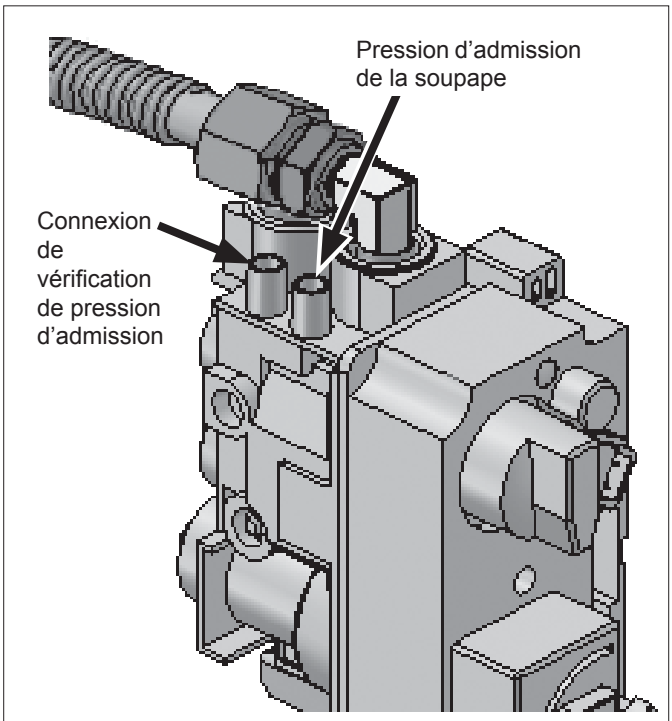
Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

  N'utilisez jamais une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites.
  Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas à droite. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 20 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 17 pour tous les détails de la procédure.



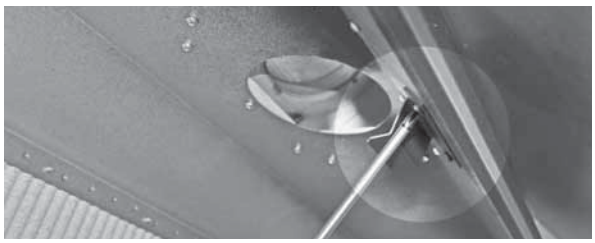
Vérification de la pression

Installation du revêtement intérieur

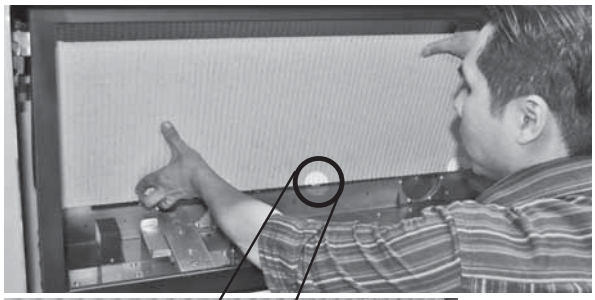
Les panneaux de revêtement intérieurs s'installent de la manière indiquée ci-dessous.
Notez que les panneaux émaillés demandent une préparation additionnelle avant d'être installés— voir les directives emballées avec les panneaux.
Déballez les panneaux soigneusement.

1. En haut de chaque côté à l'intérieur de la boîte de foyer, dévissez les supports d'ancrage des panneaux juste assez pour en permettre la rotation.

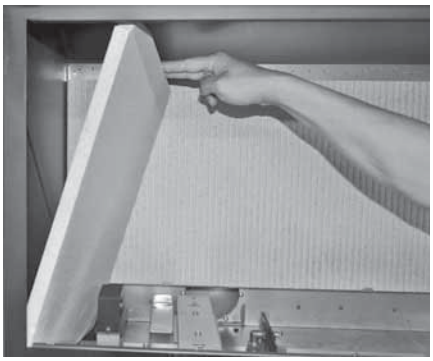
2. Enlevez le support du panneau du haut situé au centre, à l'intérieur du rebord supérieur de la boîte de foyer (2 vis).



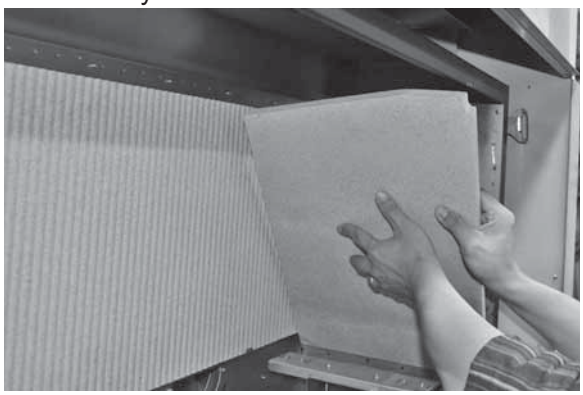
3. Placez le panneau arrière, bord bisauté vers le haut, sur la bordure de métal au-dessus des orifices à l'arrière de la boîte de foyer. Le panneau est retenu sur la bordure par trois languettes verticales.



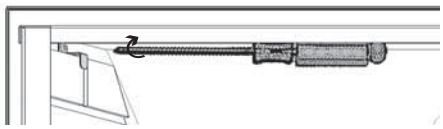
4. Placez le panneau gauche contre la paroi gauche de la boîte de foyer.



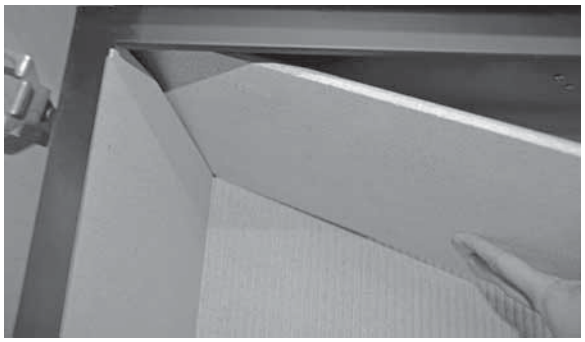
5. Placez le panneau droit contre la paroi droite de la boîte de foyer.



6. Resserrez les vis des supports d'ancrage des panneaux.



7. Insérez un bout du panneau du haut, bord bisauté vers le haut, sur le dessus d'un des panneaux de côté. Pivotez l'autre bout insérez-le sur le dessus de l'autre panneau de côté. Centrez le panneau en largeur et poussez-le vers l'arrière le plus loin possible pour qu'il repose également sur le panneau arrière.
NOTE : Si l'espace pour insérer le panneau du haut est trop serré, installez-le avant le panneau du côté droit. Une fois installé, tenez-le d'une main et placez le panneau droit de l'autre.



8. Réinstallez le support du panneau du haut (2 vis).

Pièces requises

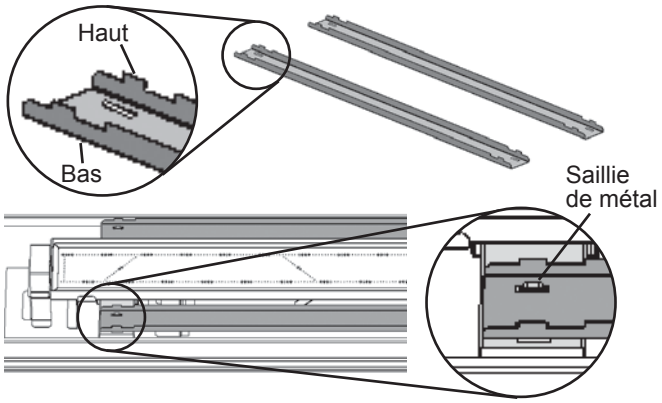
- Supports de plateforme du milieu (fournis avec l'appareil)
- Plateforme de vermiculite (fournie avec l'appareil)
- Petit contenant pour distribuer la vermiculite
- Kit Bois de grève Long Beach, contenant :
  ◊ 5 bûches
  ◊ 6 galets
  ◊ 1 sac de vermiculite

Installation

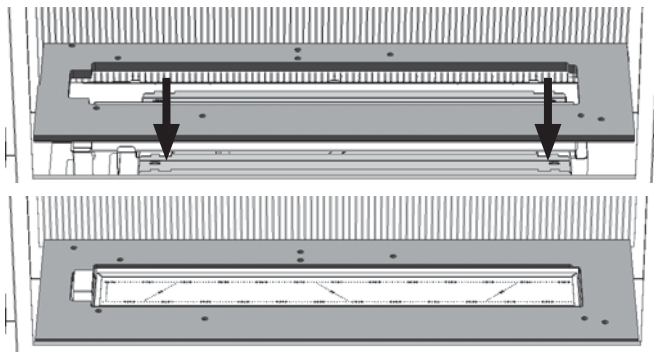
Plateforme

Déballez le kit avec soins.

1. Installez les deux supports de plateforme du milieu devant et derrière le brûleur en orientant les languettes des supports vers le haut. Placez les supports de plateforme sur les supports du brûleur de façon à ce que les saillies de métal entrent dans les fentes des supports de plateforme.

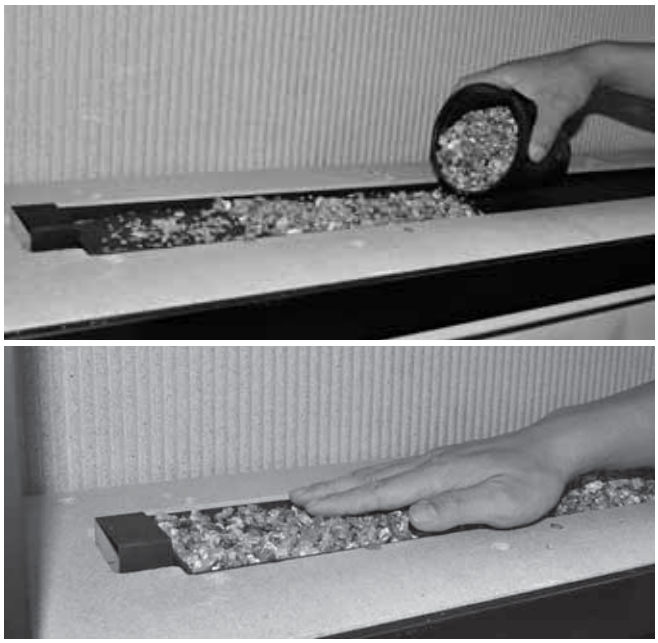


2. Installez la plateforme de vermiculite sur les supports tel qu'indiqué, le côté bisauté en-dessous. La plateforme est égale aux bords du brûleur. Poussez la plateforme vers l'arrière le plus possible afin de maximiser l'espace d'aération derrière le brûleur.

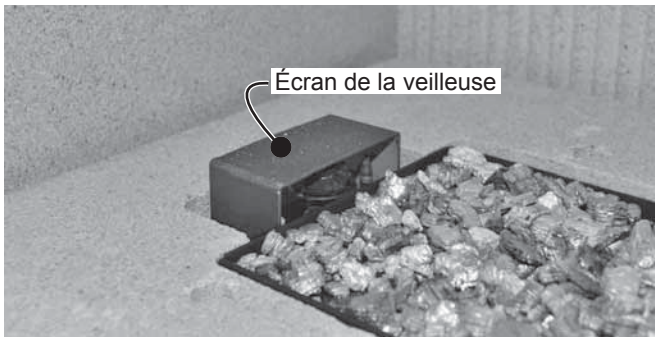


Plateforme installée

3. Remplissez un petit contenant avec environ 3 tasses (750 ml) de vermiculite fournie.
4. Répartissez la vermiculite soigneusement sur la surface du brûleur et placez-la avec la main pour qu'elle ne forme qu'une couche égale aux bords du brûleur. Ne mettez pas trop de vermiculite pour ne pas bloquer les orifices du brûleur.



NOTE : Assurez-vous que la vermiculite d'entre pas dans l'espace sous l'écran de la veilleuse.

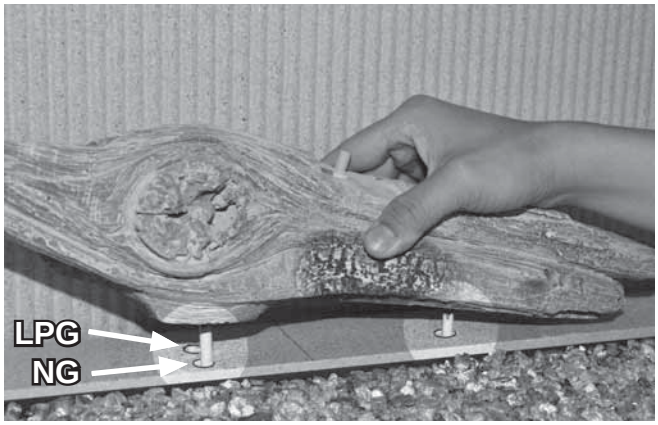


Installation du kit Bois de grève Long Beach

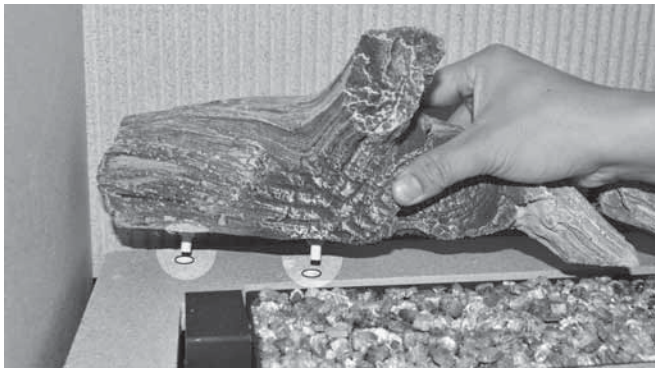
Bûches et galets

Chaque bûche est équipée de cheville pour vous aider à l'installer sur la plateforme. Installez les bûches tel qu'indiqué ci-dessous.

1. Placez la bûche arrière au centre de la boîte de foyer, sur la partie arrière de la plateforme.
   NOTE : Il y a deux trous pour localiser la cheville gauche de la bûche.
   Foyer NG : Placez la cheville gauche de la bûche dans le trou avant si l'appareil utilise le gaz naturel.
   Foyer LPG : Placez la cheville gauche de la bûche dans le trou arrière si l'appareil utilise le gaz propane.

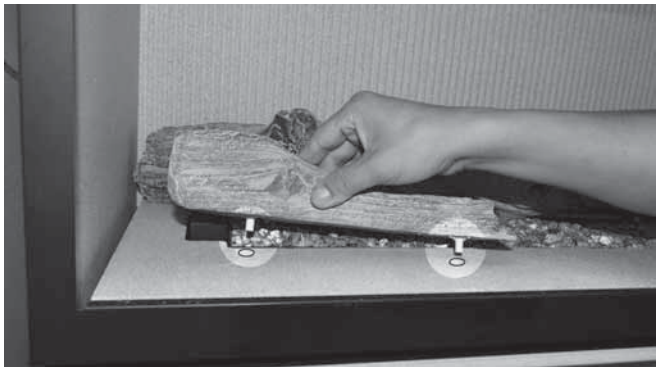


2. Placez la bûche arrière gauche tel qu'indiqué.



3. Placez la bûche droite tel qu'indiqué.

4. Placez la bûche avant gauche tel qu'indiqué.



5. Placez le bout de la bûche de croisement avec un trou sur la cheville de la bûche arrière et déposez l'autre bout de la bûche de croisement sur la plateforme devant le brûleur tel qu'indiqué.

Bûches installées

6. Ajoutez de la vermiculite sur la plateforme si désiré.
7. Placez les galets sur la plateforme tel qu'indiqué ci-dessous. Vous pouvez aussi placer un ou deux galets sur la vermiculite tel qu'indiqué.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE SUFFOCATION! Assurez-vous qu'aucunes particules de vermiculite ne soient laissées dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elles ne soient avalées par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur soigneusement autour du foyer après l'installation.

Kit Bois de grève Long Beach installé

Installation du Feu de verre Murano

Pièces requises

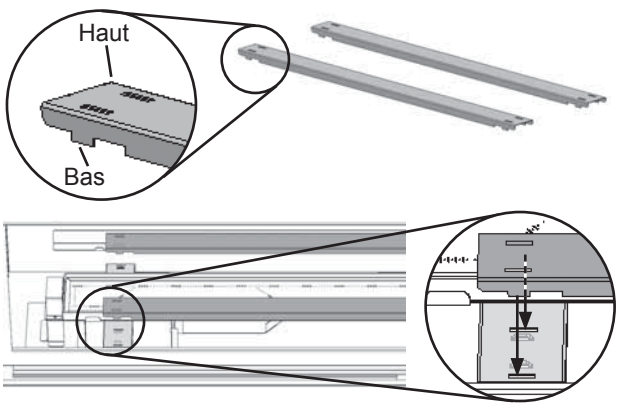
- Supports de plateforme du milieu (fournis avec l'appareil)
- Plateforme de vermiculite (fournie avec l'appareil)
- Petit contenant pour distribuer les éclats de verre
- Kit Feu de verre Murano, contenant :
  - ◊ 1 sac d'éclats de verre bleus Azuria
  - ◊ 1 sac d'éclats de verre noirs
  - ◊ 1 plaque de verre

IMPORTANT : Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les éclats de verre fournis avec votre foyer Valor ou les éclats de verre trempés de marques *American Fireglass*™ ou *firegear*. L'utilisation d'autres marques d'éclats de verre peut endommager votre foyer et rendre la garantie nulle.

Installation

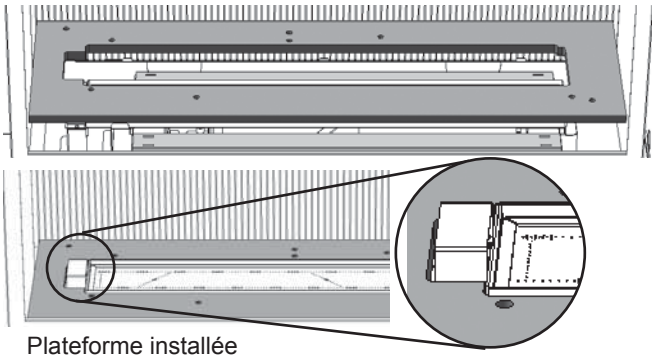
Déballez le kit de verre avec soin.

1. Installez les supports de plateforme du milieu devant et derrière le brûleur en orientant les languettes des supports vers le bas et en les insérant dans les fentes sur les supports du brûleur tel qu'indiqué.

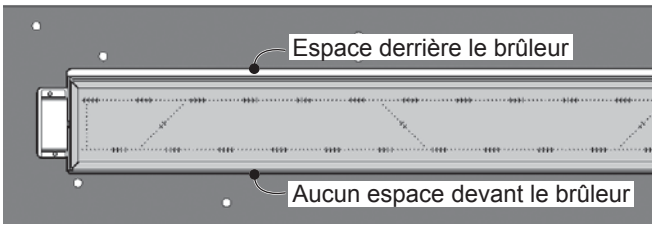


Installation du Feu de verre Murano

2. Installez la plateforme de vermiculite sur les supports tel qu'indiqué, le côté bisauté en-dessous. Les bords du brûleur dépassent légèrement au-dessus de la plateforme. Poussez la plateforme vers l'arrière le plus possible afin de maximiser l'espace d'aération derrière le brûleur.

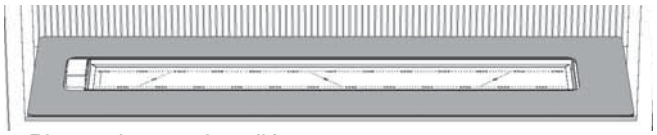


Plateforme installée



Vu du haut—plateforme

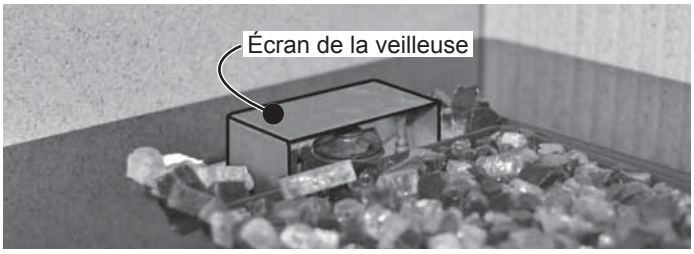
3. Installez la plaque de verre sur la plateforme de vermiculite, le côté texturé en-dessous. La plaque est égale aux bords du brûleur. Comme la plateforme de vermiculite, poussez la plaque de verre vers l'arrière le plus possible afin de conserver l'espace d'aération derrière le brûleur.



Plaque de verre installée

4. Mélangez ensemble les éclats de verre noirs et bleus.
5. Remplissez un petit contenant avec environ 3 tasses (750 ml) d'éclats de verre mélangés.
6. Versez le mélange soigneusement sur la surface du brûleur et étendez les éclats avec votre main pour former un seule couche de verre égale aux bords du brûleur. Ne mettez pas trop d'éclats pour ne pas bloquer les orifices du brûleur.

7. Vous pouvez ajouter à la main des éclats sur la plaque de verre pour couvrir le bord du brûleur à l'avant et dans l'espace devant et derrière l'écran de la veilleuse.
   NOTE : Assurez-vous que l'espace ***SOUS*** l'écran de veilleuse ne contient pas d'éclats de verre.



⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE SUFFOCATION! Assurez-vous qu'aucuns éclats de verre ne soient laissés dans les environs du foyer afin d'éviter qu'ils ne soient avalés par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur soigneusement autour du foyer après l'installation.

Installation des Billes de verre Murano

Pièces requises

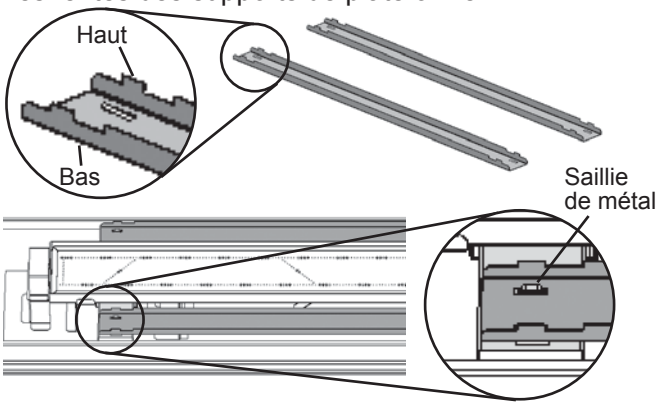
- Supports de plateforme du milieu (fournis avec l'appareil)
- Petit contenant pour distribuer les billes de verre
- Kit de Billes de verre Murano, contenant :
  ◊ 2 sacs de billes de verre Glacier Ice
  ◊ 1 plateau pour billes de verre

IMPORTANT : Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les billes de verre fournies avec votre foyer Valor ou les billes de verre trempés de marques *American Fireglass*™ ou *firegear*. L'utilisation d'autres marques de billes de verre peut endommager votre foyer et annuler la garantie.

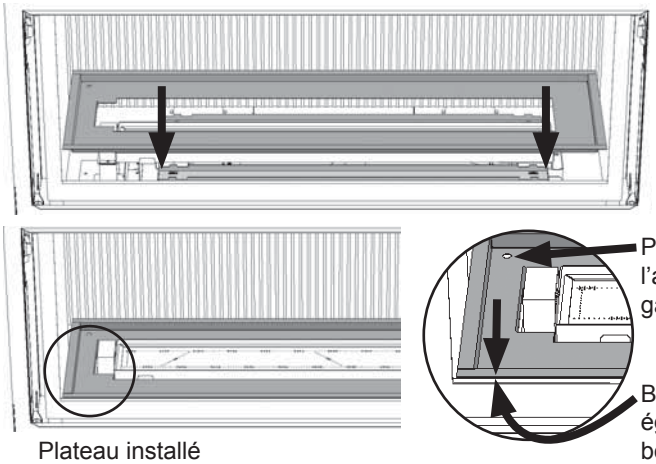
Installation

Déballez le kit avec soin.

1. Installez les deux supports de plateforme du milieu devant et derrière le brûleur en orientant les languettes des supports vers le haut. Placez les supports de plateforme sur les supports du brûleur de façon à ce que les saillies de métal entrent dans les fentes des supports de plateforme.

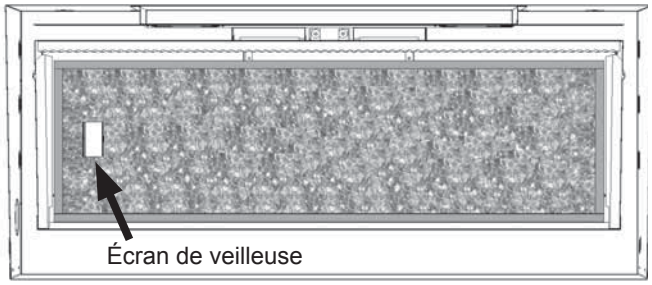


2. Installez le plateau pour billes de verre sur les supports de plateforme tel qu'indiqué. Le plateau, lorsqu'installé correctement, est égal au bord avant de l'ouverture de la boîte de foyer. Également, le petit trou dans le plateau devrait être à l'arrière, à gauche.



Plateau installé

3. Distribuez soigneusement les billes de verre dans le plateau et sur le brûleur. Ne mettez pas trop de billes sur le brûleur pour ne pas en bloquer les orifices. Idéalement, une couche de billes sur le brûleur devrait suffire.



Avec billes de verre—vu du haut

NOTE : Assurez-vous que les billes autour de la veilleuse ne l'obstruent pas; également, assurez-vous qu'aucune bille de verre ne se trouve dans l'espace ***SOUS*** l'écran de la veilleuse.

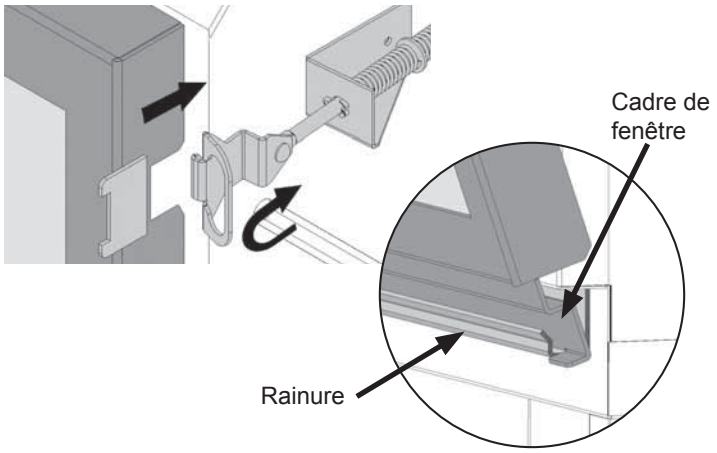
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE SUFFOCATION! Assurez-vous qu'aucunes billes de verre ne soient laissés dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elles ne soient avalées par de jeunes enfants. Nettoyez soigneusement autour du foyer après l'installation.

Remontage de la fenêtre

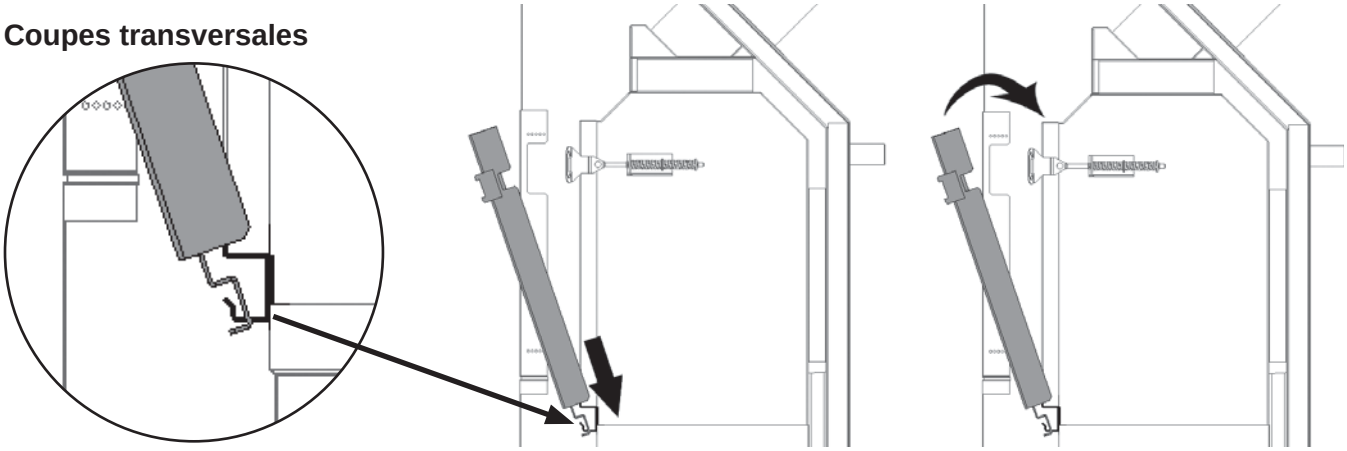
1. Pour remonter la fenêtre, placez-la dans sa rainure au bas et poussez-la contre la boîte de foyer.
2. Tout en la tenant, tirez les leviers à ressort de chaque côté et accrochez-les aux languettes de fixation du cadre de fenêtre.

   IMPORTANT : Pour vous assurer de l'opération sécuritaire du foyer, assurez-vous que les leviers soient bien accrochés aux languettes du cadre de la fenêtre; ensuite, tirez sur le haut de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que les ressorts fonctionnent bien.



3. Appuyez sur le pourtour de la fenêtre pour bien la sceller.

Coupes transversales



Installation de la plaquette de sécurité

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).

AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS
Risque de brûlures graves. Tenez les enfants à l'écart du foyer et de ses commandes.
AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS
Risque de brûlures graves. Tenez les enfants à l'écart du foyer et de ses commandes.
WARNING: EXTREMELY HOT GLASS AND FIREPLACE
Risk of severe burns. Keep Children away from fireplace & controls.

Plaquette de sécurité

Installation de l'interrupteur mural (requis)

⚠ AVERTISSEMENT

POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, l'interrupteur mural fourni avec cet appareil DOIT ÊTRE INSTALLÉ.

MISE EN GARDE

NE PLACEZ PAS LES PILES DANS LE BOÎTIER À PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE jusqu'à ce que les fils aient été branchés à la soupape. Un court-circuit pourrait se produire et détruire les composantes électriques.

L'interrupteur mural fourni avec cet appareil doit être installé. Il se branche au récepteur de la télécommande dans le foyer. Le récepteur est situé à gauche de l'appareil, à gauche de la soupape derrière la paroi avant de l'appareil. Le boîtier à piles est situé à droite de l'appareil également derrière la paroi avant.

1. Décidez où sera situé l'interrupteur. Installez une boîte de raccordement électrique ou un cercle de finition (non fournis) à cet endroit.
2. Insérez le fil de l'interrupteur dans un des trous d'accès de l'appareil.

MISE EN GARDE

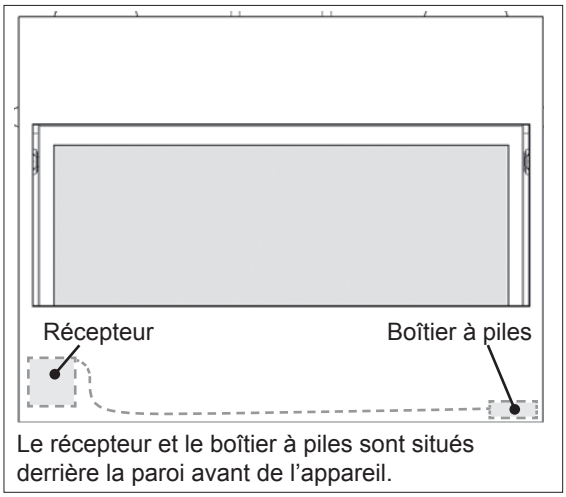
Évitez de faire passer les fils au-dessus de l'appareil. Faites-les passer de façon à ce qu'ils ne touchent pas l'appareil.

3. Sortez le récepteur et le boîtier à piles. ***Enlevez les piles du récepteur et boîtier si elles ont déjà été insérées.*** Vous pouvez débrancher le fil d'allumage afin de faciliter le maniement du récepteur.

MISE EN GARDE

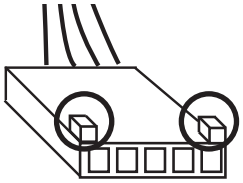
N'UTILISEZ PAS de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

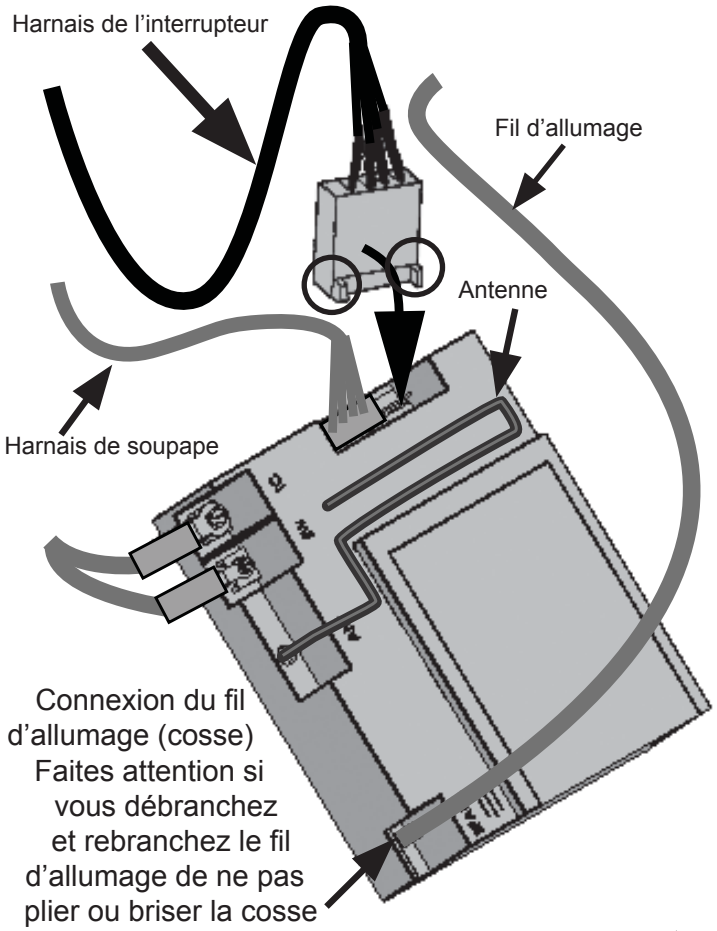
4. Branchez le fil de l'interrupteur dans la connexion libre du récepteur (l'autre connexion est occupée par le harnais de la soupape). Voir les schémas ci-dessous.
   IMPORTANT : Le connecteur ne peut être branché que d'une seule façon. Ne le forcez pas!
5. De l'extérieur de l'appareil, acheminez le fil jusqu'à la boîte de raccordement. Utilisez des crampons isolés afin de fixer le filage à l'encastrement.
6. Branchez le fil à l'interrupteur et à la boîte de raccordement.



Le récepteur et le boîtier à piles sont situés derrière la paroi avant de l'appareil.

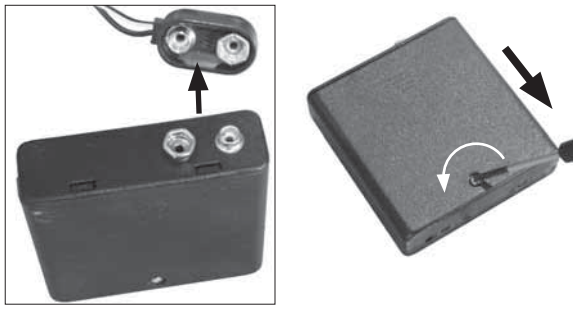
IMPORTANT : Le connecteur ne peut être branché que d'une façon. Ne le forcez pas car il pourrait endommager les fiches de contact du récepteur!



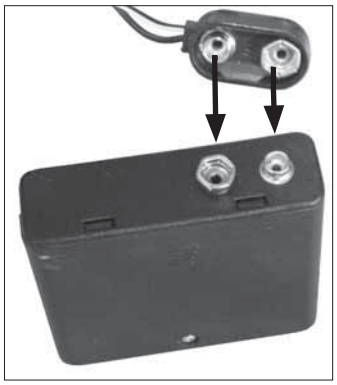

Harnais de l'interrupteur
Fil d'allumage
Antenne
Harnais de soupape
Connexion du fil d'allumage (cosse) Faites attention si vous débranchez et rebranchez le fil d'allumage de ne pas plier ou briser la cosse

Installation de l'interrupteur mural

7. Rebranchez le fil d'allumage s'il a été débranché. ***IMPORTANT : Assurez-vous que le fil d'allumage NE TOUCHE PAS l'antenne du récepteur.***
8. Débranchez le fil d'alimentation du boîtier à piles.
9. Enlevez son couvercle (1 vis).



10. Insérez 4 piles **alcalines** AA en les orientant tel qu'indiqué dans le boîtier, replacez le couvercle et fixez-le (1 vis).
11. Rebranchez le fil d'alimentation au boîtier à piles et replacez le boîtier à sa place dans le foyer.



12. Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur—voir page 16.
13. Fixez la plaque murale à la boîte de raccordement.
14. Replacez le récepteur de même que son antenne si elle a été déplacée.

MISE EN GARDE

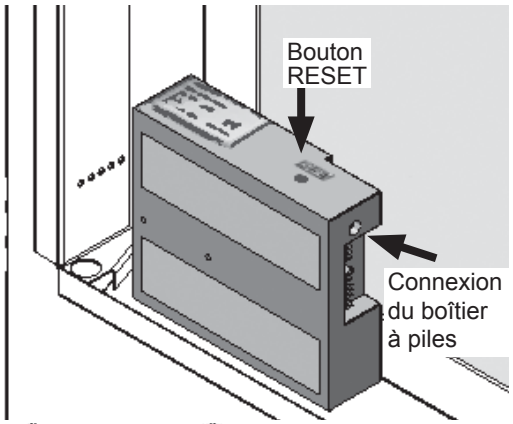
Afin d'éviter de court-circuiter le récepteur, placez ***l'antenne*** de façon à ce qu'elle ***NE TOUCHE PAS le fil d'allumage.***

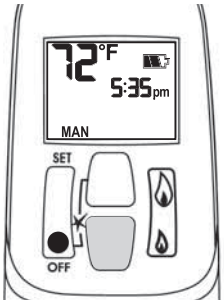
Synchronisation de la télécommande

Le récepteur et la manette du système de télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez une pile alcaline de 9 V dans la manette.
2. Identifiez le bouton RESET sur le dessus du récepteur.
3. À l'aide d'un objet pointu, pressez et maintenez le bouton RESET jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton après le long bip.
4. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de la petite flamme sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.





Vérification et réglage de l'aération

Vérification de l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir les directives d'utilisation de la télécommande aux pages 11–15.

Réglage de l'aération

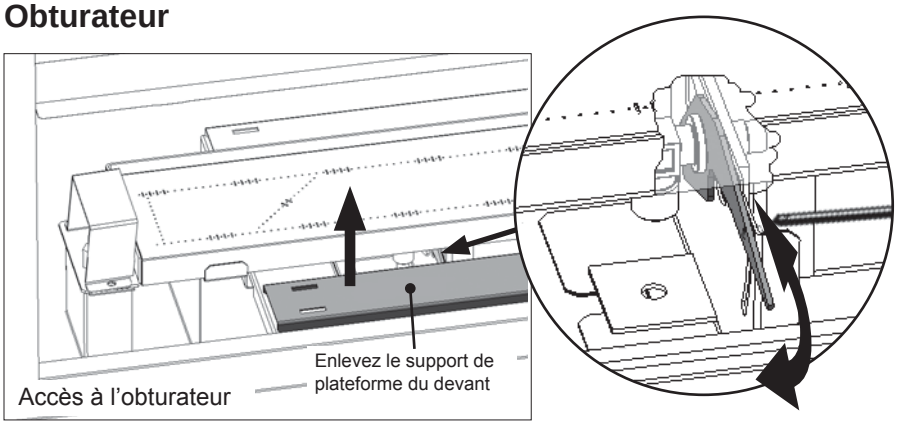
Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire (NG seulement). L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le manufacturier lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

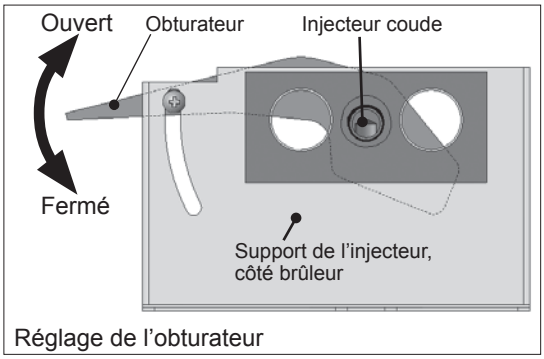
Cependant, dans certains cas inhabituels, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit de combustion, les panneaux et avec la fenêtre installés.

L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent. **La réduction de l'aération** (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir qui s'accumulera dans la boîte de foyer.

Obturateur





Installation de la bordure et grille de protection

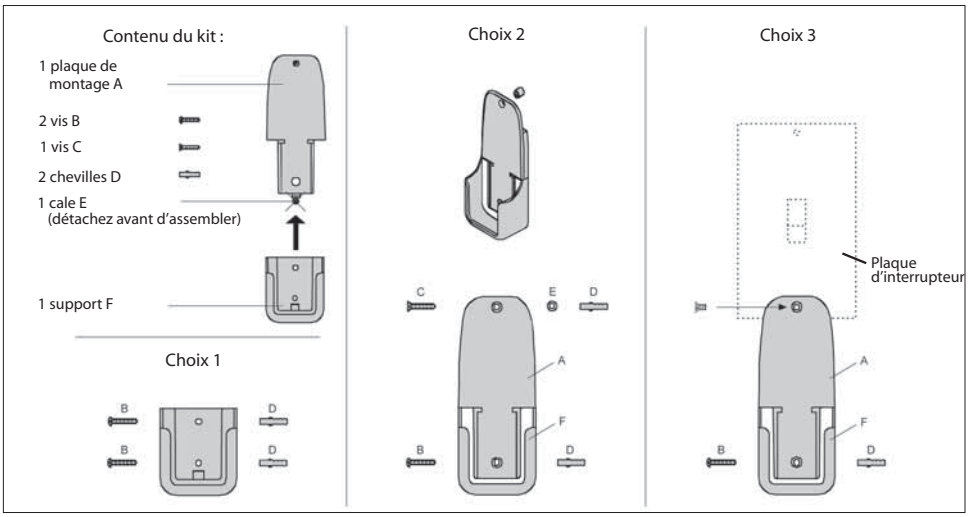
Installez au foyer la bordure choisie par le consommateur. Installez également la grille de protection fournie avec la bordure.

Montrez au consommateur comment enlever la grille de protection pour accéder aux commandes du foyer.

Suivez les directives fournies avec la bordure et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.

Installation du support mural pour la manette

La télécommande inclut un réceptacle mural pour sa manette. L'installation du réceptacle est offerte si le consommateur le désire. Pour installer le réceptacle, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Consultez le schéma ci-contre pour connaître les installations possibles. Prenez note que le réceptacle peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.



IMPORTANT. L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil **mais pas directement au-dessus**. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.

Schéma des connexions

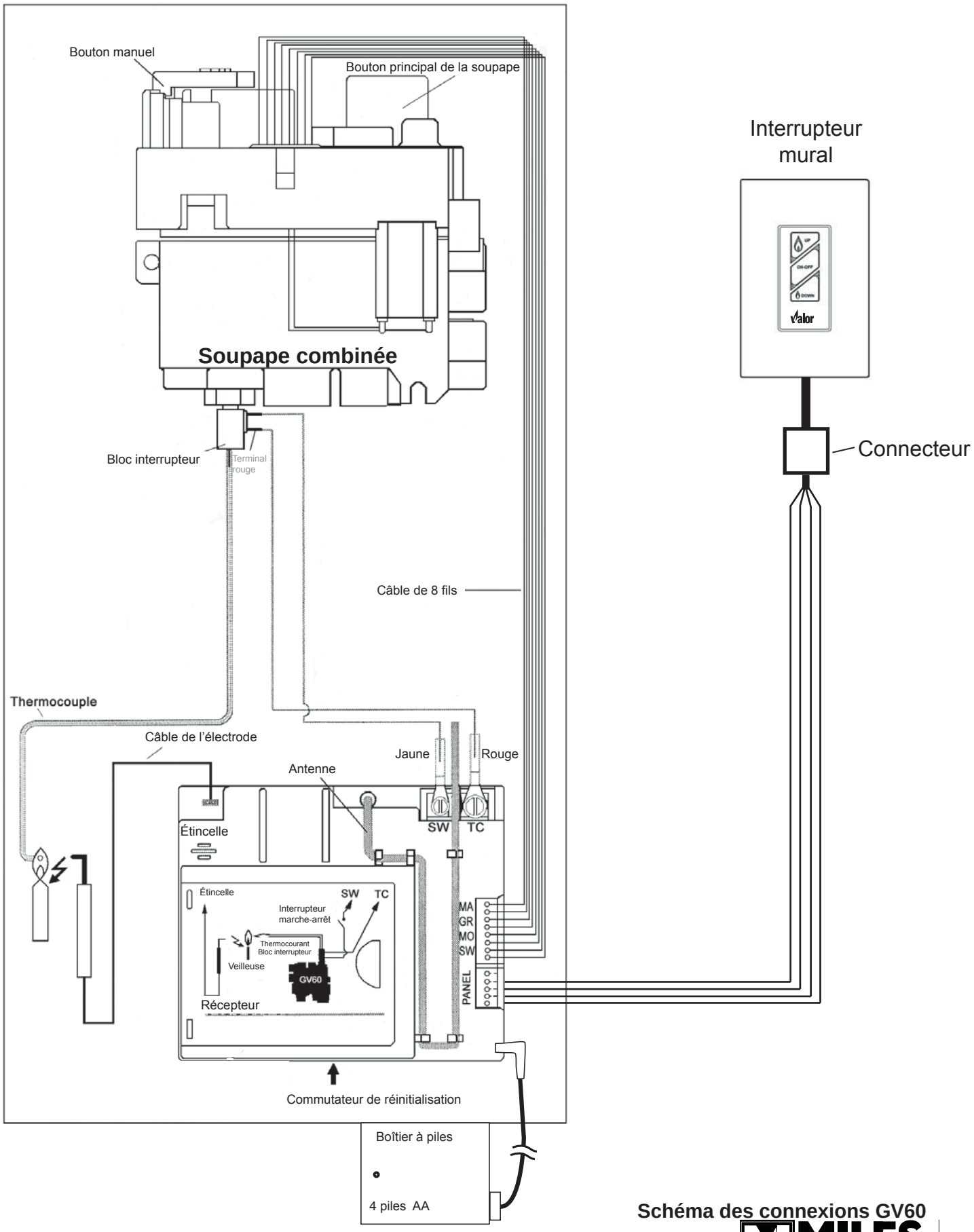


Schéma des connexions GV60

Accessoires d'évacuation homologués

Fournisseurs d'articles d'évacuation homologués pour les foyers Valor 1200, 1300 et 1500

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant						
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES
Capuchons de sortie	Horizontal	Coaxial, 26" long	—	—	—	—	—	—	—
		Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-HC	TM-4HT	—	—	4DHC round	—
		Coaxial deluxe	—	—	TM-4DHT	—	—	4DHCS square	—
		Coaxial grands vents	—	—	—	SV4CHC	—	—	—
	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VC	TM-4VT	—	HSDV4658-1313	4DVC 4DH-1313	—
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	—	SV4CGV	—	—	—
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—	—	—
		Colinéaire	—	—	—	3PDVCV	HS-C33U-99 HS-C33F-1313	HCL-99-33 HCL-913-33 HCL-1313-33	559CLT
	Périscopique, élévation 14"		46DVA-SNK14	4DT-ST14	TM-4ST14	—	—	4D14S	—
	Périscopique, élévation 36"		46DVA-SNK36	4DT-ST36	TM-4ST36	—	—	4D36S	—
Adaptateurs d'évent / Coupleurs	Adaptateur universel 3" coupleur souple		2150	—	TM-CFAA3	—	—	—	—
	—		—	—	—	—	—	—	—
	Raccord colinéaire souple		46DVA-ADF	—	—	—	—	—	—
	Raccord coaxial-à-colinéaire		46DVA-GCL	—	TM-4CAA	—	—	4DCAB33	—
	Raccord colinéaire-à-coaxial		46DVA-GK	—	TM-4CTA	—	—	4DCAT33	—
Conduits souples d'aluminium	Diametre de 3"		NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex, Flexmaster ou autres.						
			Série 2280	3" ACFL	—	—	—	3AFL-35	—
Conduits de 4" sur 6-5/8" à longueurs ajustables	4" à 10"	Galvanisé	—	4DT-ADJ	—	—	—	4D7A or 4D7AB (3" to 5")	—
		Noir		4DT-ADJ(B)					
	1-1/2" à 6"	Galvanisé	—	—	—	SV4LA	—	4D12A or 4D12AB (3" to 10")	—
		Noir				SV4LBA			
	1-1/2" à 12"	Galvanisé	—	—	TC-4DLT	SV4LA12	—	4D16A or 4D16AB (3" to 14")	—
		Noir			TC-4DLTB	SV4LBA12			
	1-1/2" à 24"	Galvanisé	—	—	—	SV4LA24	—	4D26A or 4D26AB (3" to 24")	—
		Noir				SV4LBA24			
Coudes DV 45°	Galvanisé		46DVA-E45	—	TE-4DE45	—	—	4D45L	—
	Noir		46DVA-E45B	—	TE-4DE45B	SV4EBR45		4D45LB	—
	Joint articulé galvanisé		—	4DT-EL45	—	SV4E45	—	—	—
	Joint articulé noir			4DT-EL45(B)		SV4EB45			
Coudes DV 90°	Galvanisé		46DVA-E90	—	TE-4DE90	—	—	4D90L	—
	Noir		46DAV-E90B	—	TE-4DE90B	SV4EBR90		4D90LB	—
	Joint articulé galvanisé		—	4DT-EL90	—	SV4E90	—	—	—
	Joint articulé noir		—	4DT-EL90(B)		SV4EB90			

Accessoires d'évacuation homologués

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant						
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES
Conduits 4" sur 6-5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6	SV4L6	—	—	—
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B	SV4LB6			
	Longueur de 7"	Galvanisé	—	—	—	—	—	4D7	—
		Noir						4D7B	
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	—	—	—	—	—
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)					
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	SV4L12	—	4D12	—
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B	SV4LB12		4D12B	
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	—	—	—
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)					
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	SV4L24	—	4D2	—
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B	SV4LB24		4D2B	
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	—	SV4L36	—	4D3	—
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)		SV4LB36		4D3B	
	Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	SV4L48	—	4D4	—
		Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B	SV4LB48		4D4B	
Solins	Solin 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	SV4FA	—	4DF (0/12-5/12)	—
	Solin 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	SV4B	—	4DF12 (6/12-12/12)	—
	Solin plat		46DVA-FF	—	TF-4F	SV4F	—	—	559FSK
	Solin pour cheminée maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	—	—	—
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau		46DVA-WT	4DT-WT	TM-4WT	SV4RSM	—	4DWT	—
	Collier tempête		46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	SV4AC	—	4DSC	—
	Plaque décorative		46DVA-DC	4DT-CS	TM-4TR	SV4PF	—	4DFPB	—
	Boîte-support pour plafond cathédrale		46DVA-CS	4DT-CCS	—	—	—	4DRSB	—
	Coupe-feu de plafond		46DVA-FS	4DT-FS	TM-CS	SV4BF	—	4DFSP	—
						SV4SD			
	Coupe-feu radiant d'entretoit		—	—	TM-4AS	—	—	4DAIS12 (12")	—
								4DAIS36 (36")	
	Courroie de suspension		46DVA-WS	4DTWS	TM-WS	—	—	4DWS	—
	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VS	TM-VSS	SV4VS	—	4DHVS	—
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	—	—	—	—
	Grillage de sortie		46DVA-WG	—	—	—	—	—	845TG

Notes :

1) Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant**.**

2) À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4" sur 6-5/8".

3) Ne combinez pas les conduits de différents fabricants.

4) Les capuchons de sortie fabriqués par RLH Industries ou American Metal Products font partie de la collection *Homestyle Chimney* et peuvent être commandés dans les finitions suivantes : a) aluminium; b) peint noir; c) cuivre.

Garantie

Si vous éprouvez des difficultés avec cet appareil, veuillez communiquer immédiatement avec votre marchand ou votre fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées aux paragraphes 1 et 2 s'appliquent uniquement à l'acheteur original de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.

1. Garantie prolongée

Pour une période d'au plus dix (10) ans, Miles Industries Ltd. (la "Compagnie") ou son distributeur désigné, à sa discrétion, paiera l'acheteur original pour la réparation ou échangera les pièces ou éléments suivants trouvés défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien :

Pièce ou élément	Couverture	Période maximale de garantie
Caisse extérieure de la boîte de foyer	Corrosion	10 ans
Vitre	Perte d'intégrité structurale	10 ans
Pièces de fonte	Corrosion	10 ans
Boîte de foyer et échangeur de chaleur	Corrosion (mais pas décoloration) causant la perte d'intégrité structurale	10 ans

2. Garantie de deux (2) ans sur les pièces

De plus, pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments non indiqués ci-dessus mais qui pourraient être trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

3. Conditions et restrictions

a) La carte d'enregistrement doit être complétée par le propriétaire original et retournée à la Compagnie dans les 90 jours suivant la date d'achat.
b) L'installation et l'entretien doivent être effectués par un marchand autorisé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
c) Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les codes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de contruction et de prévention d'incendies.
d) Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
e) La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
f) L'acheteur original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
g) Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
h) Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
    i) Installation, opération ou conditions environnementales inappropriées.
    ii) Évacuation inappropriée ou appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
    iii) Dommages causés par les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
i) Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
j) La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et marchands, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

4. Libération de responsabilité

Après deux (2) ans suivant la date d'achat de l'appareil, la Compagnie peut, à sa discrétion, se libérer de toute responsabilité couverte par cette garantie en payant à l'acheteur original le prix de grossiste d'une pièce trouvée défectueuse.

5. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

Pièces

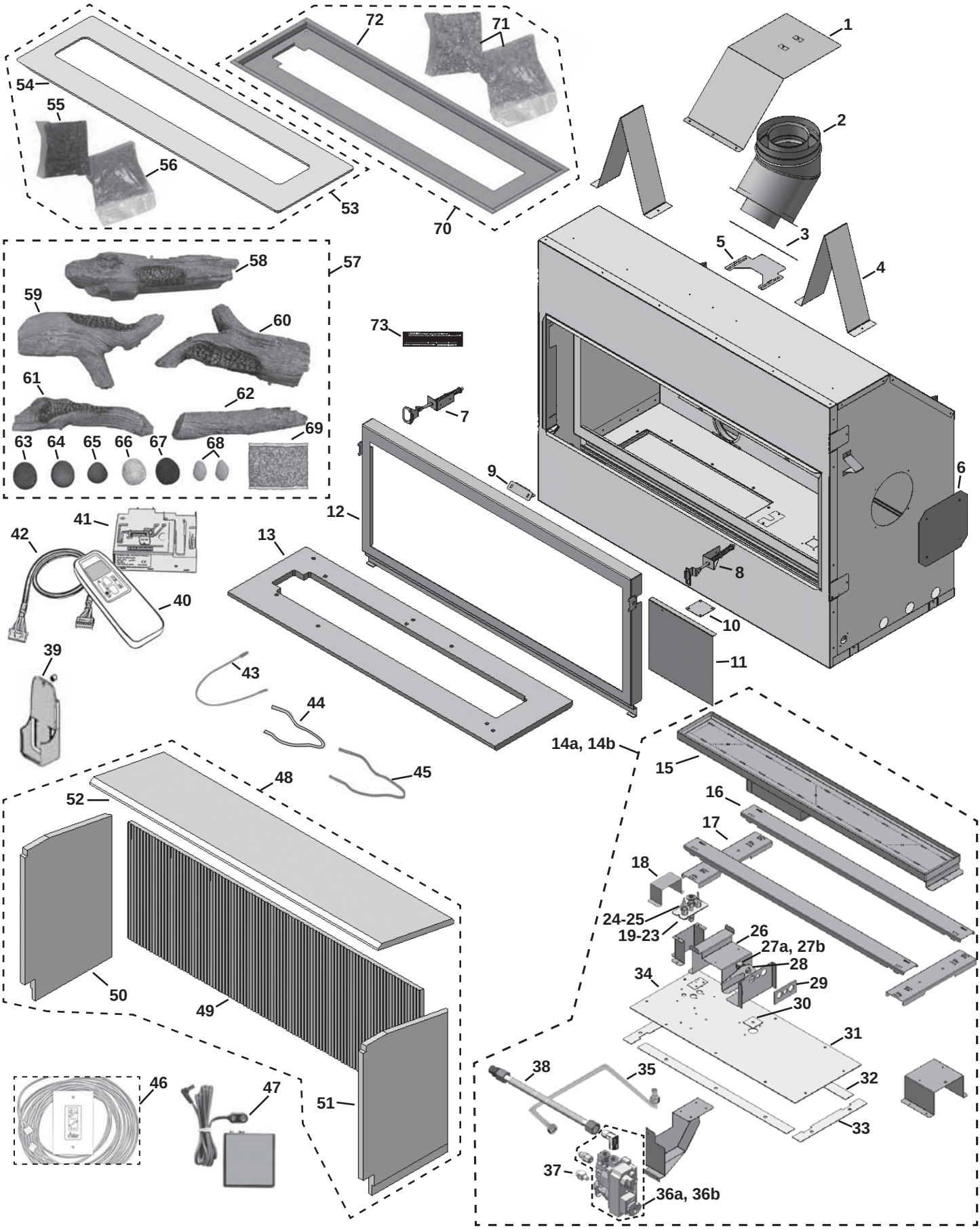
Code	Description	Part Number
1	Déflecteur de chaleur	4003049
2	Buse d'évent 45 degrés	0945M
3	Joint de buse d'évent	4002999
4	Écarteurs de dessus de caisse (2)	4002985
5	Restricteur d'air	4003017
6	Plaque de couverture (2)	4003046
7	Levier à ressort gauche	4002770
8	Levier à ressort droit	4002766
9	Support du panneau du haut	4002963
10	Couvercle d'orifice de câble	4003038
11	Plaque d'identification	4003062
12	Fenêtre complète	4002754
13	Plateforme de vermiculite	4002941
14a	Module du brûleur NG	4002871
14b	Module du brûleur LPG	4002872
15	Brûleur	4002900
16	Supports de plateforme milieu (2)	4003033
17	Supports de plateforme (2)	4002908
18	Écran de veilleuse	4003018AH
19a	Veilleuse complète NG	4000727
19b	Veilleuse complète LPG	4000728
20	Thermocouple	4000061
21a	Injecteur de veilleuse NG nº 51	4000735
21b	Injecteur de veilleuse LPG nº 30	4000736
22	Tube de la veilleuse	4000732
23	Couvercle de veilleuse 2 flammes	4000730
24	Écrou de l'électrode	4001855
25	Électrode	4001856
26	Support du brûleur	4002902
27a	Injecteur coude NG 82-850	9730010
27b	Injecteur coude LPG 92-300	9730035
28	Obturateur d'air	4002907
29	Joint du brûleur (obturateur)	4002906
30	Joint en silicone	620C016
31	Plaque du module du brûleur	4002775
32	Joints module brûleur, longs (2)	3000400
33	Joints module brûleur, courts (2)	3000399
34	Plaque d'étanchéité veilleuse	4002910
35	Conduit, soupape à injecteur	4002904
36a	Soupape GV60 complète NG	4003106
36b	Soupape GV60 complète LPG	4003118
37	Interrupteur thermocouple	4001037

Code	Description	Part Number
38	Conduit souple d'acier	4000345
39	Réceptacle pour manette	9000008
40	Manette G6R H3T5-ZV (BJ)	4001910
41	Récepteur G6R-R3AM-ZV (CP)	4001911
42	Harnais de connexion GV60	4001187
43	Câble d'interrupteur 500 mm	4002096
44	Gaine pour fil d'alllumage 530 mm	4002244
45	Fil d'allumage 500 mm	4001039
46	Interrupteur mural	1265WSK
47	Boîtier à piles et câble 1000 mm	4002249
48	Panneaux intérieurs - complets	
	Cannelures noires	1515FBL
	Cannelures naturelles	1520FSL
	Émaillés noirs	1525EBL
49	Panneau arrière	
	Cannelures noires	4003070
	Cannelures naturelles	4002949
	Émaillé noir	4002995EB
50	Panneau gauche	
	Noir	4003071
	Naturel	4002950
	Émaillé noir	4002996EB
51	Panneau droit	
	Noir	4003072
	Naturel	4002951
	Émaillé noir	4002997EB
52	Panneau du haut	
	Noir	4002946
	Naturel	4002952
	Noir	4002946
53	Feu de verre Murano	1510DGM
54	Plaque de verre	4002869
55	Éclats de verre noirs Classic 1/4"	4002931
56	Éclats de verre bleus Azuria 1/4"	4002932
57	Kit Bois de grève Long Beach	1505DWK
58	Bûche arrière	4002938
59	Bûche arrière gauche	4002965
60	Bûche droite	4002966
61	Bûche avant gauche	4002967
62	Bûche de croisement	4002939
63	Galet brun	4003082
64	Galet gris	4003083

Pièces

Code	Description	Part Number
65	Petit galet gris	4003086
66	Galet blanc	4003084
67	Galet noir	4003085
68	Petits galets beiges (2)	4003087
69	Sac de vermiculite grade 1A	4002940
70	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093

Pièces


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14a, 14b
15
16
17
18
19-23
24-25
26
27a, 27b
28
29
30
31
32
33
34
35
36a, 36b
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73

Merci ...

...d'avoir choisi un produit Valor de Miles Industries. Votre nouveau foyer à gaz radiant est un appareil technique qui doit être installé par un installateur qualifié.

Remplissez le formulaire ci-dessous. L'information donnée n'est utilisée que pour les dossiers clients seulement.

Information sur le foyer
Numéro du modèle : 1500 ☐ IN ou ☐ IP
Numéro de série :
Date d'achat (aaaa-mm-jj) :
Détaillant :
Information sur le consommateur
Prénom :
Nom de famille :
Contact
Courriel :
Adresse civique
Numéro et rue :
Ville :
Province/État :
Code postal/Zip :
Pays :

Coupez et remplissez ce formulaire, et postez-le à Miles Industries Ltd.

Enregistrement de la garantie en ligne à www.foyervalor.com

Collez ici avec du ruban gommé

Pliez ici

Valor
LE PREMIER
FOYER À GAZ RADIANT

Timbre-
poste

Miles Industries Ltd.
190 - 2255 Dollarton Highway
North Vancouver, BC V7H 3B1
Canada

Enregistrement de garantie en ligne à www.foyervalor.com

Merci d'avoir choisi un produit Valor